

Fume & Dust extraction

Aspirazione fumi e polveri

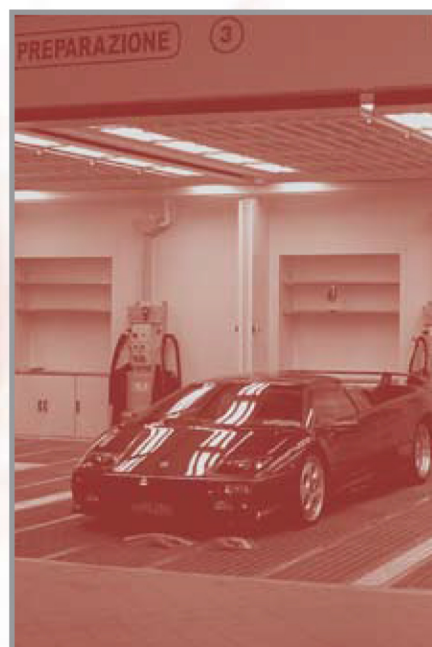
Aspiration des fumées et poussières

Rauch-und Staubabsaugung

Aspiración humos y polvos



'09



www.filcar.eu

Dry sanding dust extraction - Aspirazione polveri di carteggiatura - Aspiration des poussières de ponçage - Schleifstaubabsaugung - Aspiración de polvo de lijado



Articulated arms

Bracci articolati / Bras articulés / Schwenkarme / brazos articulados

pag 4

Mobile units

Unità mobili / Unités mobiles / Mobile Geräte / Unidades móviles

pag 10

Complete kits

Kit completi / Complete Kits / Komplet Kit / Kit Completos

pag 16

Extraction and filtering units

Centrali aspiranti / Centrales aspirantes / Absaugzentralturbinen / Centrales aspirantes

pag 20

Extracting columns

Colonne filtro aspiranti / Bornes aspirantes / Absaugfiltersäule / Columnas aspirantes

pag 26

Multiservice columns

Colonne multiservizio / Bornes Multiservice / Service-Säule / Columnas Multiservicio

pag 30

Service units

Teste di servizio / Boitiers d'énergie / Service Einheiten / Cabezales de servicio

pag 34

Sliding Systems

Sistemi Scorrevoli / Systèmes roulants / Schlitzbarer Systemen / Sistemas corredizos

pag 38

Applications

Applicazioni / Applications / Anwendungen / Aplicaciones

pag 42

Optionals

Opzioni / Options / Zubehör / Opciones

pag 43

Welding fume extraction - Aspirazione fumi di saldatura Aspiration des fumées de soudure - Schweissrauchabsaugung - Aspiración de humo de soldadura



Articulated arms

Bracci articolati / Bras articulés / Schwenkarmen / brazos articulados

pag 44

Mobile units

Unità mobili / Unités mobiles / Mobile Geräte / Unidades móviles

pag 54

Fix filters

Filtri fissi / Filtres fixes / Festfilters / Filtros fijos

pag 66

Exhaust Benches

Banchi aspiranti / Tables aspirantes / Absaugwerkbanke / Bancos aspirantes

pag 76

Fans

Aspiratori / ventilateurs / Ventilatoren / aspiradores

pag 78

Aluminium tracks

Canaline / Rails / Saugschlitzkanäle / Carriles

pag 82

Complete Kits

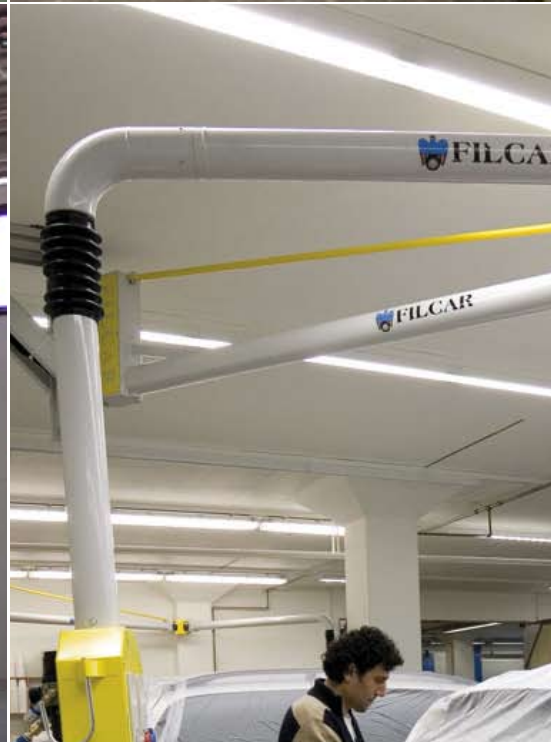
Kit completi / Complets Kits / Komplet Kit / Kit Completos

pag 86

Applications

Applicazioni / applications / Anwendungen / Aplicaciones

pag 92





Dry sanding dust extraction

Aspirazione polveri di carteggiatura

Aspiration des poussières de ponçage

Schleifstaubabsaugung

Apiración de polvo de lijado



www.filcar.eu





(GB)

The BP articulated arms are equipped with service control units in 3 different configurations for extracting dry sanding dusts, and distributing electrical energy and compressed air. This model is available in 5, 6 or 7 m versions, with top or bottom cable connection points. BP arms are constructed in steel and coated with epoxy enamel, and are ideal when it is necessary to provide services to multiple preparation zones. Thanks to their special construction, the arms can be installed upside down in order to save space. BP's distinctive features are its oscillating curve, the flexible joint for protecting the internal hoses, the elegant rigid riser and the infinite ways in which the sockets and couplings can be configured.

(I)

I bracci articolati modello BP sono completi di centralina di servizio in 3 diverse configurazioni per l'aspirazione di polveri secche e distribuzione energia elettrica e aria compressa. Sono disponibili in versioni da 5, 6 o 7 mt. con uscita superiore o inferiore per i cavi di collegamento. I bracci BP sono costruiti in acciaio verniciato con smalto epossidico e sono la soluzione ideale per servire più zone di preparazione. Grazie alla speciale costruzione, è possibile installare il braccio sottosopra per ridurre l'ingombro. BP si distingue per la curva oscillante, il giunto flessibile per preservare i tubi interni, la elegante calata rigida e le infinite possibilità di personalizzazione delle utenze.

(F)

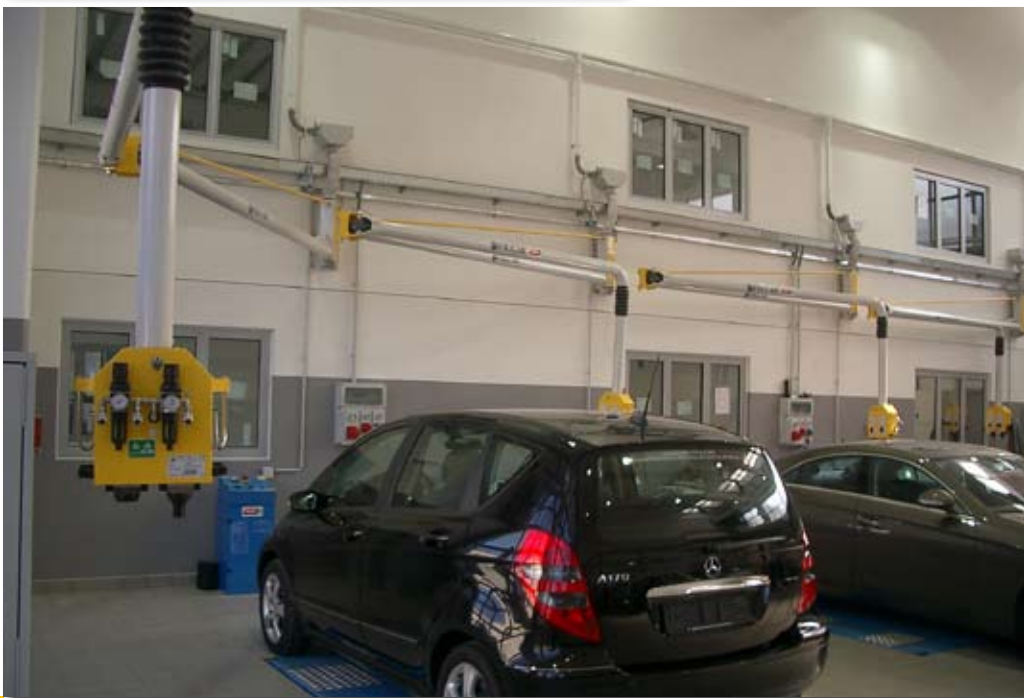
Les bras articulés modèle BP sont fournis avec centrale de service en 3 configurations différentes, pour l'aspiration de poussières sèches et la distribution d'énergie électrique et d'air comprimé. Ils existent en versions de 5, 6 ou 7 m, avec sortie supérieure et inférieure pour les câbles de raccordement. Les bras BP sont réalisés en acier peint résine époxy et sont la solution idéale pour desservir plusieurs zones de préparation. Grâce à sa conception particulière, le bras peut être installé en sens inversé pour réduire l'encombrement. BP se démarque par sa courbe oscillante, le joint souple pour protection des tuyaux internes, l'élégante descente rigide et les infinies possibilités de personnalisation des parties desservies.

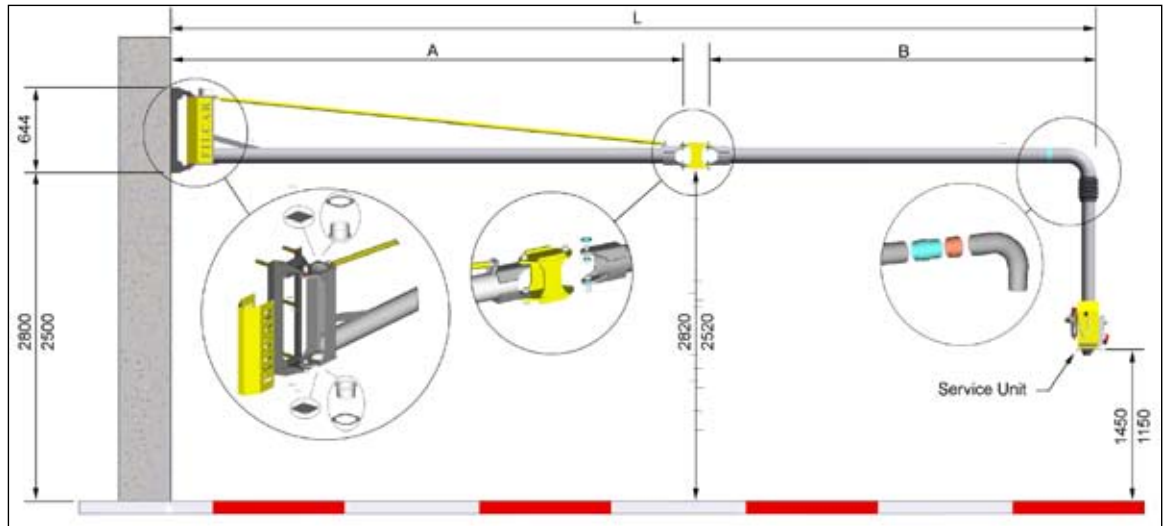
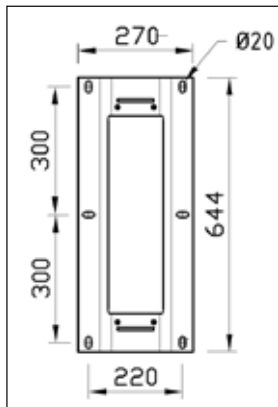
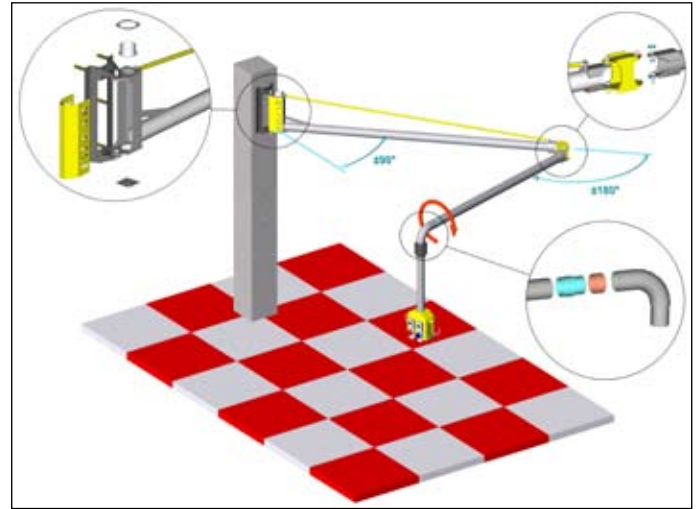
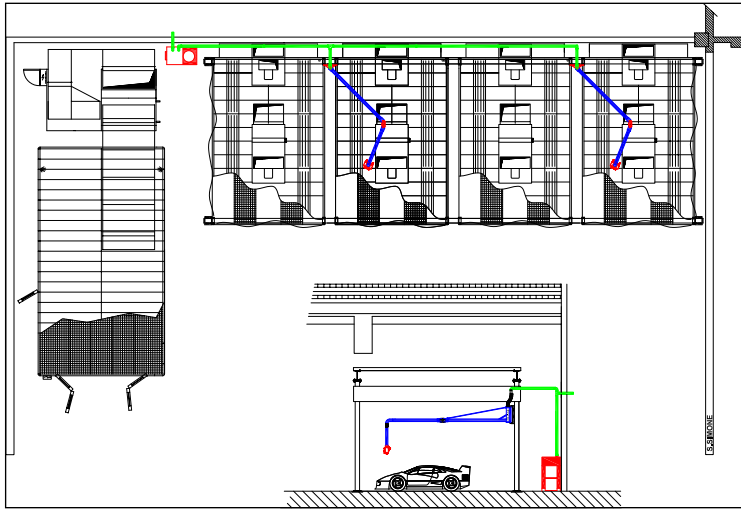
(D)

Die Gelenkarme Modell BP, komplett mit Serviceeinheit in 3 verschiedenen Ausführungen, dienen für das Absaugen von Trockenstäuben sowie für die Strom- und Druckluftversorgung. Sie sind in den Versionen 5, 6 oder 7 m mit oberem oder unterem Ausgang für die Anschlusskabel verfügbar. Die BP-Arme sind aus epoxybeschichtetem Stahl gefertigt und die ideale Lösung für die Bedienung mehrerer Vorbereitungsplätze. Dank der Spezialkonstruktion kann der Arm für minimalen Platzbedarf verkehrt montiert werden. BP zeichnet sich durch den beweglichen Bogen, das flexible Gelenk zum Schutz der innenliegenden Leitungen, die elegante steife Ausführung sowie zahlreiche Möglichkeiten zur kundenspezifischen Gestaltung der Verbraucher aus.




(ES)

Los brazos articulados modelo BP incluyen una centralita con 3 configuraciones diferentes para aspirar polvos secos y suministrar energía eléctrica y aire comprimido. Existen tres versiones de 5, 6 ó 7 m con salida superior e inferior de los cables de conexión. Los brazos BP de acero pintado con esmalte epoxídico son la solución ideal para equipar varias zonas de trabajo. Gracias a su diseño especial, el brazo se puede instalar al revés para reducir el espacio ocupado. BP se caracteriza por el codo oscilante, la junta flexible que protege los tubos interiores, la elegante bajada rígida y las infinitas posibilidades de personalización de las conexiones para las herramientas.





Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	 MAX	 220V	 380V	AIR FILTR.	AIR DIR.	A	B	C	D	E	L	Kg
BP-5000/C-220	2	2	-	2	1	2870	1930	9700	965	4060	5000	90
BP-5000/C-380	2	1	1	2	1	2870	1930	9700	965	4060	5000	90
BP-5000/C-TMS	1	1	-	1	1	2870	1930	9700	965	4060	5000	90
BP-6000/C-220	2	2	-	2	1	3370	2430	11700	965	5060	6000	110
BP-6000/C-380	2	1	1	2	1	3370	2430	11700	965	5060	6000	110
BP-6000/C-TMS	1	1	-	1	1	3370	2430	11700	965	5060	6000	110
BP-7000/C-220	2	2	-	2	1	3870	2930	13700	965	6060	7000	130
BP-7000/C-380	2	1	1	2	1	3870	2930	13700	965	6060	7000	130
BP-7000/C-TMS	1	1	-	1	1	3870	2930	13700	965	6060	7000	130

BP-MINI



(GB) 1.7 m pivoting arm with a service control unit in three different configurations. BP MINI has been designed to distribute electrical energy and compressed air, as well as extracting dry sanding dust. The unit dimensions are such that it can provide energies close to the working area, thus providing access along the area close to the walls.

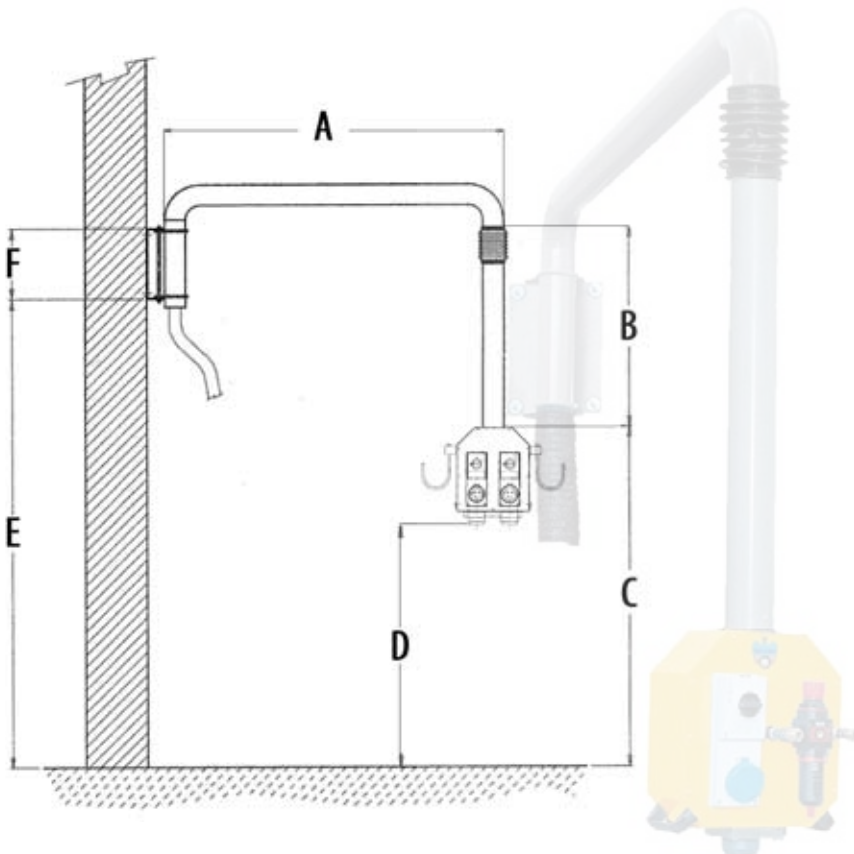
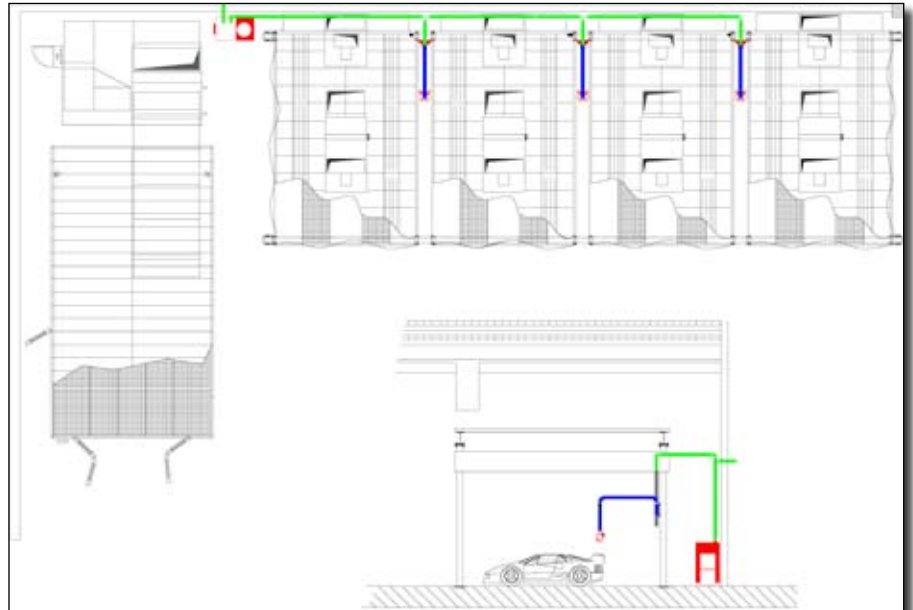
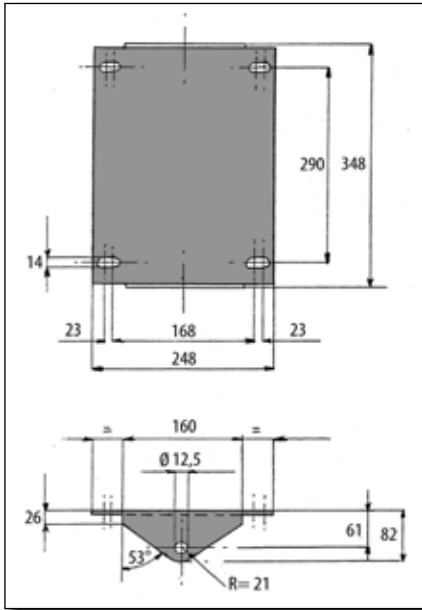
(I) Braccio pivotante di 1,7 mt completo di centralina di servizio in 3 differenti configurazioni. BP MINI è studiato per distribuire energia elettrica e aria compressa unitamente all'aspirazione di polveri di carteggiatura. Le sue dimensioni sono state studiate per avvicinare le utenze alla zona di lavoro e lasciare quindi libera la zona di passaggio a ridosso della parete.

(F) Bras pivotant de 1,7 m, fourni avec centrale de service en 3 configurations différentes. BP MINI est étudié pour distribuer énergie électrique et air comprimé, simultanément à l'aspiration de poussières de ponçage. Ses dimensions ont été étudiées pour rapprocher les dépendances de la zone de travail et laisser ainsi libre la zone de passage voisine à la paroi.




(D) Drehbarer Absaugarm, 1,7 m, komplett mit Serviceeinheit in 3 verschiedenen Ausführungen. BP MINI wurde für die Strom- und Druckluftversorgung sowie für die Absaugung von Schleifstäuben konzipiert. Die Abmessungen sind so ausgelegt, dass ein problemloses Heranführen der Verbraucher an den Arbeitsbereich ermöglicht und somit der Durchgangsbereich beider Wand freigelassen wird.

(ES) Brazo pivotante de 1,7 m equipado de centralita con 3 configuraciones diferentes. BP MINI se ha diseñado para suministrar energía eléctrica, aire comprimido y aspirar polvos de lijado. Sus dimensiones se han estudiado específicamente para poder acercar las herramientas a la zona de trabajo y mantener libre la zona de paso cercana a la pared.





Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	 MAX	 230V	 400V	AIR FILT.	AIR DIR.	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	Kg.	Lbs.
BP-MINI/C-220	2	2	-	2	1	1700	975	1675	1313	2300	348	41	90
BP-MINI/C-380	2	1	1	2	1							41	90
BP-MINI/C-TMS	1	1	-	1	1							41	90



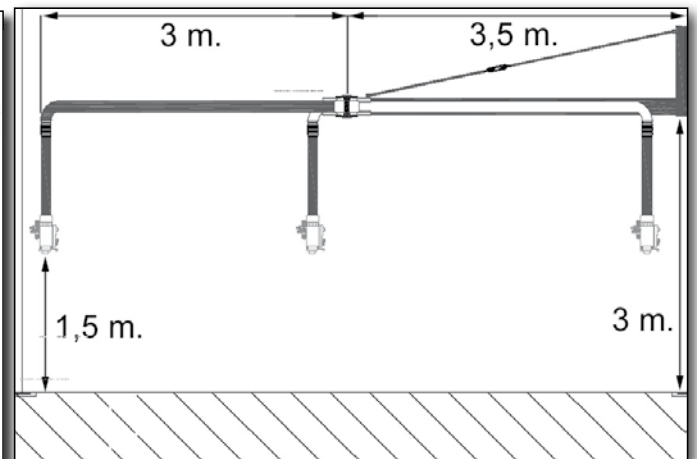
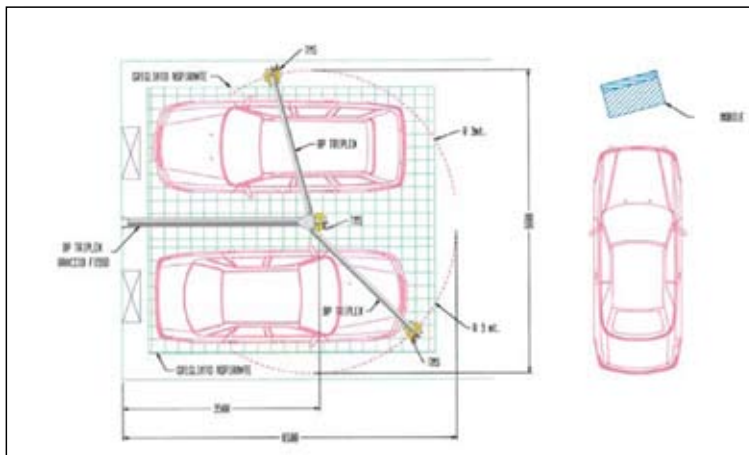
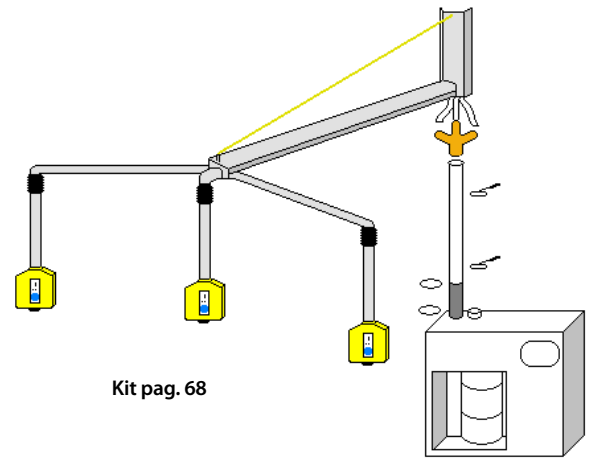
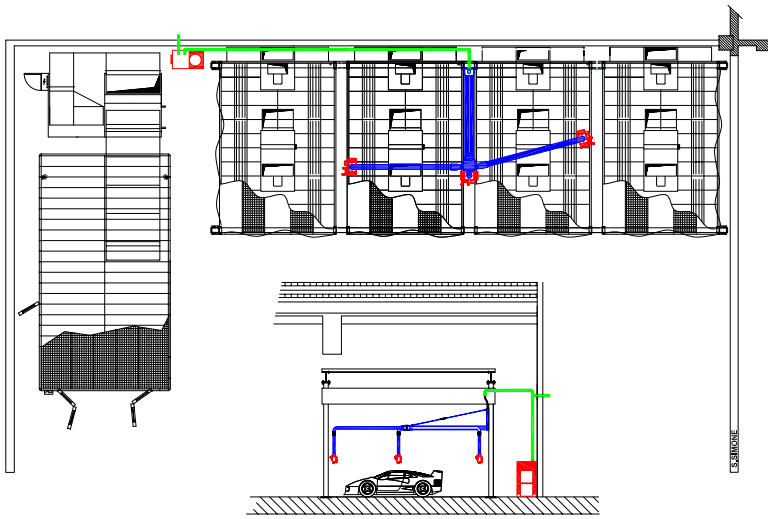
(GB) Articulated arm with fixed first section and 2 mobile sections for distributing electrical energy, compressed air and extracting dry sanding dust. The triplex arm is equipped with 3 TMS service control units in order to provide all the services for 2 preparation areas (up to 4 in limited format). The arm is manufactured entirely with steel ducts, and its preformed curves and flexible joints make it highly ergonomic and guarantee a long working life. The only one of its kind, TRIPLEX offers design, functionality and a large range of features in a single product.

(I) Braccio articolato con primo semibraccio fisso e 2 semibracci mobili per la distribuzione di energia elettrica, aria compressa e l'aspirazione di polveri di carteggiatura. Il braccio triplex è dotato di 3 centraline di servizio TMS per servire completamente 2 zone di preparazione (fino a 4 in forma limitata). La sua costruzione con copertura totale dei tubi flessibili e le curve preformate con giunto flessibile ne garantiscono una lunga durata e una ergonomia di lavoro ai massimi livelli. Unico nella sua specie, TRIPLEX offre design, funzionalità e ampio raggio di azione, tutto in un unico prodotto.





(F) Bras articulé avec premier demi-bras fixe et 2 demi-bras mobiles pour la distribution d'énergie électrique, air comprimé et l'aspiration de poussières de ponçage. Le bras triplex est équipé de 3 centrales de service TMS pour desservir intégralement 2 zones de préparation (jusqu'à 4 en forme limitée). Sa conception avec couverture totale des tuyaux flexibles et les courbes préformées à joint flexible en garantissent une longue durée de vie et une ergonomie opérative aux niveaux les plus élevés. Unique dans son genre, TRIPLEX offre design, fonctionnalité et large rayon d'action, le tout en un seul produit.

(D) Gelenkarm mit einem feststehenden Armelement und 2 beweglichen Armelementen für die Strom- und Druckluftversorgung sowie für das Absaugen von Schleifstäuben. Der Triplex-Arm ist mit 3 TMS Serviceeinheiten für die komplette Bedienung von 2 Vorbereitungsplätzen (bis zu 4 in begrenzter Form) ausgestattet. Die vollständige Umhüllung der Schläuche und die vorgeformten Bögen mit flexiblem Gelenk garantieren eine lange Lebensdauer und ein wirtschaftliches Arbeiten auf höchstem Niveau. Einzigartig in seiner Art bietet TRIPLEX Design, Funktionalität und einen großen Aktionsradius, alles in einem einzigen Produkt.

(ES) Brazo articulado con primer semibrazo fijo y 2 semibrazos móviles para suministro de energía eléctrica y aire comprimido y aspiración de polvos de lijado. El brazo TRIPLEX posee tres centralitas TMS que controlan hasta 2 zonas de trabajo (hasta 4 de forma limitada). Los tubos flexibles integralmente cubiertos y los codos preformados con juntas flexibles garantizan durabilidad y óptima ergonomía de trabajo. Sólo TRIPLEX es capaz de ofrecer diseño, funcionalidad y amplio radio de acción en un solo producto.



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	 MAX	 230V	 400V	AIR FILT.	AIR DIR.		Kg.	Lbs.	L
BP-TRIPLEX/C3	3	2	-	1	1	3	220	485	6,5 mt
BP-TRIPLEX/C2	2	2	-	1	1	2	220	485	6,5 mt



GB Mobile and fixed extraction filtering units for extracting and filtering dry sanding and general cleaning dusts. PANDA is equipped with the Telecontrol device for automatic start-up by the pneumatic or electrical tools (max 2000 Watt). The unit is designed to accept the pneumatic tool connector. Polyester basket filters equipped with a semi-automatic cleaning system and metal dust collector bin. 5 m power cable. Ø 50 mm extraction coupling.

I Unità filtroaspirante in versione fissa e mobile adatta per aspirazione e filtrazione di polveri da carteggiatura e pulizia generica. PANDA è dotato di dispositivo Telecontrol per partenza automatica all'utensile pneumatico o elettrico (max 2000 Watt). Predisposizione per aggiungere il collegamento per utensile pneumatico. Filtro a cestello in poliestere dotato di sistema semi automatico di pulizia e bidone metallico di raccolta polveri. Cavo di alimentazione mt 5. Innesto di aspirazione Ø 50 mm.

F Unité filtrante et aspirante en version fixe et mobile, adaptée à l'aspiration et la filtration de poussières de ponçage et nettoyage générique. PANDA est équipée de dispositif Telecontrol pour départ automatique depuis l'outil pneumatique ou électrique (max 2000 Watts). Mise en œuvre pour raccordement d'outil pneumatique. Filtre à panier en polyester équipé d'un système semi-automatique de nettoyage et réservoir de collecte de poussières. Câble d'alimentation 5 m. Raccord d'aspiration Ø 50 mm.

D Absaugfiltergerät in stationärer oder mobiler Ausführung für das Absaugen und Filtern von Schleifstäuben sowie für die allgemeine Reinigung. PANDA ist mit Telecontrol-Startautomatik für Druckluft- oder Elektrowerkzeug (max. 2000 Watt) ausgestattet. Vorbereitung für Aufrüstung mit Anschluss für Druckluftwerkzeug. Polyester-Korbfilter mit halbautomatischem Reinigungssystem und Staubsammelbehälter aus Metall. Versorgungskabel 5 m. Saugkupplung Ø 50 mm.

ES Unidad filtroaspirante fija o móvil adecuada para aspirar y filtrar polvos de lijado y limpieza general. PANDA está equipada con un dispositivo de telecontrol del arranque automático desde la herramienta neumática o eléctrica (2000 W máx.). Predisposición para la conexión de una herramienta neumática. Filtro de cesto en poliéster con sistema semiautomático de limpieza y bidón metálico para recoger el polvo. Cable de alimentación de 5 m. Boqueral de aspiración Ø 50 mm.



PANDA-220/M

(GB) Technical Features

Equipped with 2 engines 1000W + 1000W 230V 50-60Hz, Air-flow rate: 340 m³/h (5670 l/min), Max Vacuum: 2380 mm H₂O (238 mbar), Container 62 lt., 4 Wheel-Trolley

(I) Caratteristiche Tecniche

Equipaggiato con 2 motori da 1000W + 1000W 230V 50-60Hz, Portata max 340 m³/h (5670 l/min), Depressione massima 23800 Pa (238 mbar), Contenitore da 62 lt., Base su 4 ruote.

(F) Caractéristiques techniques

Equipé de 2 moteurs de 1000W + 1000W 230V 50-60Hz, débit 340 m³/h (5670 l/min), Dépression maximale 2380 mm H₂O (238 mbar), Bidon de 62 lt., chariot 4 roulettes.

(D) Technische Daten

Komplett mit 2 Motoren 1000W + 1000W 230V 50-60Hz, Luftmenge: 340 m³/h (5670 l/min), Max Unterdruck 2380 mm H₂O (238 mbar), Behälter 62 lt., 4-Rad Wagen.

(ES) Características Técnicas

Equipado con dos motores de 1000W + 1000W 230 V 50-60 Hz, Caudal 340m³/h (5670 l/min), Depresión máxima 2380 mm H₂O (238 mbar), Contenedor de 62 lt., Carrito con 4 ruedas.

PANDA-220/F

(GB) Technical Features

Equipped with 2 engines 1000W + 1000W 230V 50-60Hz, Air-flow rate: 340 m³/h (5670 l/min), Max Vacuum: 2380 mm H₂O (238 mbar), Container 62 lt., Wall bracket

(I) Caratteristiche Tecniche

Equipaggiato con 2 motori da 1000W + 1000W 230V 50-60Hz, Portata max 340 m³/h (5670 l/min), Depressione massima 23800 Pa (238 mbar), Contenitore da 62 lt., Staffa a parete

(F) Caractéristiques techniques

Equipé de 2 moteurs de 1000W + 1000W 230V 50-60Hz, débit 340 m³/h (5670 l/min), Dépression maximale 2380 mm H₂O (238 mbar), Bidon de 62 lt. Console au mur.

(D) Technische Daten

Komplett mit 2 Motoren 1000W + 1000W 230V 50-60Hz, Luftmenge: 340 m³/h (5670 l/min), Max Unterdruck 2380 mm H₂O (238 mbar), Behälter 62 lt., Wandkonsole.

(ES) Características Técnicas

Equipado con dos motores de 1000W + 1000W 230 V 50-60 Hz, Caudal 340m³/h (5670 l/min), Depresión máxima 2380 mm H₂O (238 mbar), Contenedor de 62 lt. Soporte a pared.

Accessories - Accessori - Accessoires - Zubehör - Accesorios



LEVIGAT.PNEU.

Orbital sander
Levigatrice orbitale
Ponceuse orbitale
Pneumatische Schleifmaschine
Lijadora Orbital



SOT-1679

Two-way deviation Ø 32 mm
Biforcazione Ø 32 mm
Déviation Ø 32 mm
Bifurcación en Y Ø 32 mm
Abzweigung Ø 32 mm



AC/83-S

Flex. hose with complete air circuit
Manichetta circuito pneumatico
Tuyau flexible d'aspiration avec raccords
Flexibler Schlauch mit Luftleitung
Mangueras con circuito neumático



PANDA-KIT/BP

Set of fittings for pneumatic connection
Kit accessori per connessione pneumatica
Groupe d'air comprimé détenteur
Set de accesorios para conexión neumática
Zubehör Set für Pneumatischen Anschluss



KIT-ACCESS.1

Cleaning accessories
Kit accessori pulizia
Kit accessoires pour nettoyage
Kit Zubehöre
Kit accesorios de limpieza



KIT-ACCESS.2

Cleaning accessories
Kit accessori pulizia
Kit accessoires pour nettoyage
Kit Zubehöre
Kit accesorios limpieza



- (GB)** Ergonomic trolley for the extraction and filtration of dry sanding dust with storage bracket for flexible hose and tool. Device for automatic on/off switching of the engine directly controlled by the sanders. Socket for electric tool up to max 2000 Watt. Inlet for pneumatic tool. Cartridge filter and filtering bag for dust collection. 5-mt-long feeding cable. Extraction inlet Ø 50 mm.
- (I)** Carrello ergonomico per l'aspirazione e la filtrazione di polveri di carteggiatura con alloggiamento utensile e supporto manichetta a riposo; dotato di dispositivo Telecontrol per partenza automatica all'utensile pneumatico o elettrico. Presa elettrica per utensile max 2000Watt. Attacco rapido da 3/8" G per utensile pneumatico. Filtro cartuccia e filtro sacco raccogli polvere. Cavo di alimentazione mt 5. Innesco di aspirazione Ø 50 mm.
- (F)** Chariot ergonomique pour l'aspiration des poussières de ponçage avec support pour la ponceuse et pour le tuyau flexible. ZIPPY est doté d'un dispositif TELECONTROL pour le démarrage automatique à la ponceuse (pneumatique et électrique). Prise électrique pour outillage max 2000 Watt. Raccord rapide d'air comprimé 3/8" pour alimentation ponceuse. Filtre à cartouche et sac filtrant de récolte poussières. Câble d'alimentation électrique de 5 mètres de longueur. Raccord d'aspiration Ø 50 mm.
- (D)** Ergonomischer Wagen für Schleifstaub Absaugung und Filtrierung mit Konsole für Schläuche. Automatische EIN/AUS Steuerung des Absaugerätes durch pneumatische und elektrische Schleifmaschine. Steckdose für Elektrowerkzeug max 2000Watt. Kupplung 3/8" für pneumatische Werkzeug. Patronenfilter und Staub-Aufhangsack. 5 m Kabel. Schlauchanschluss DN 50 mm.
- (ES)** Carro ergonómico para l'aspiración de polvo de lijado con alojamiento de utensilios y soporte de herramienta en reposo. Dispositivo Telecontrol para arranque automático de las herramientas neumáticas o eléctricas. Toma eléctrica para herramientas máx. 2000 W. Toma neumática de 3/8" para herramientas. Filtro de cartucho y filtro en saco recogedor de polvo. Cable de alimentación de 5 m. Boquerél de aspiración Ø 50 mm.



ZIPPY 1

(GB) Technical Features
Equipped with 1 engine 1300 Watt 230V 50-60Hz, Air-flow rate: 198 m³/h (3300 l/min), Max Vacuum: 26700 Pa (267 mbar - 2628 mmH₂O), Weight: 15 Kg

(I) Caratteristiche Tecniche
Equipaggiato con un motore da 1300 Watt 230V 50-60Hz, Portata 198 m³/h (3300 l/min), Depressione massima 26700 Pa (267 mbar - 2628 mmH₂O), Peso 15 Kg

(F) Caractéristiques techniques
Equipée d'un moteur de 1300 Watt 230V. 50-60Hz, débit 198 m³/h (3300 l/min), Dépression maximale 26700 Pa (267 mbar - 2628 mm /H₂O), Poids 15 kg

(D) Technische Daten
Komplett mit 1 Motor 1300 Watt 230V 50-60Hz, Luftmenge: 198 m³/h (3300 l/min), Max Unterdruck 26700 Pa (267 mbar - 2628 mmH₂O), Gewicht: 15 Kg

(ES) Características Técnicas
Equipado con un motor de 1300 Watos 230 V 50-60 Hz, Caudal 198 m³/h (3300 l/min), Depresión máxima 26700 Pa (267 mbar - 2628 mmH₂O), Peso 15 Kg.

ZIPPY 2

(GB) Technical Features
Equipped with 2 engines 1300+1300 Watt - 230V 50-60Hz, Air-flow rate: 396 m³/h (6600 l/min), Max Vacuum: 26700 Pa (267 mbar - 2628 mmH₂O), Weight: 17 Kg

(I) Caratteristiche Tecniche
Equipaggiato con due motori da 1300+1300 Watt - 230V 50-60Hz, Portata 396 m³/h (6600 l/min), Depressione massima 26700 Pa (267 mbar - 2628 mmH₂O), Peso 17 Kg

(F) Caractéristiques techniques
Equipée de deux moteurs de 1300 + 1300 Watt 230V. 50-60Hz, débit 396 m³/h (6600 l/min), Dépression maximale 26700 Pa (267 mbar - 2628 mm /H₂O), Poids 17 kg

(D) Technische Daten
Komplett mit 2 Motoren 1300+1300 Watt - 230V 50-60Hz, Luftmenge: 396 m³/h (6600 l/min), Max Unterdruck 26700 Pa (267 mbar - 2628 mmH₂O), Gewicht: 17 Kg

(ES) Características Técnicas
Equipado con dos motores de 1300+1300 Watos 230 V 50-60 Hz, Caudal 396 m³/h (6600 l/min), Depresión máxima 26700 Pa (267 mbar - 2628 mmH₂O), Peso 17 Kg.

Accessories - Accessori - Accessoires - Zubehör - Accesorios



LEVIGAT.PNEU.
Orbital sander
Levigatrice orbitale
Ponçeuse orbitale
Pneumatische Schleifmasch.
Lijadora Orbital



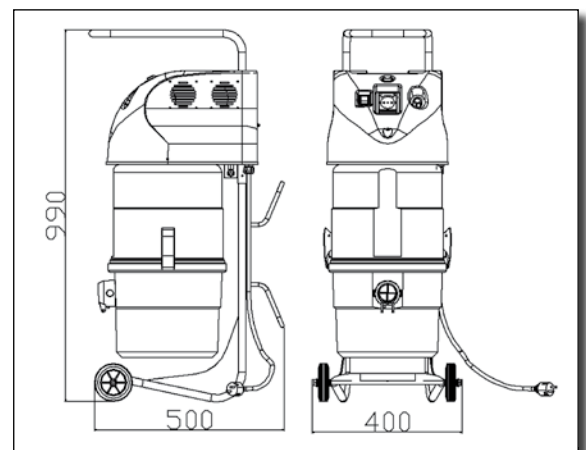
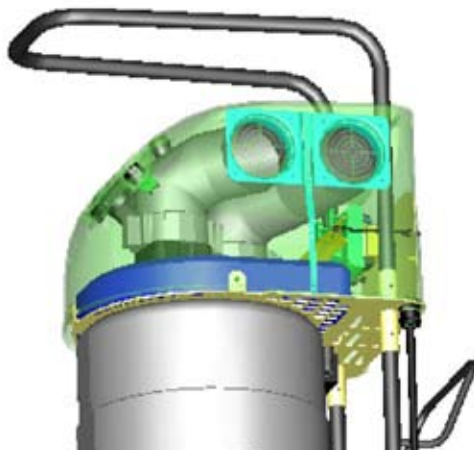
SOT-1679
Two-way deviation Ø 32 mm
Biforcazione Ø 32 mm
Déviation Ø 32 mm
Bifurcación en Y Ø 32 mm
Abzweigung Ø 32 mm



AC/83-S
Flex. hose with complete air circuit
Manichetta circuito pneumatico
Tuyau flexible d'aspiration avec raccords
Flexibler Schlauch mit Luftleitung
Mangueras con circuito neumático



ZIPPY-FRL3/8
Filter regulator and lubricator
Filtro regolatore e lubrificatore
Filtre et lubrificateur
Drückregler, Luftfilter und Ölfilter
Filtro regulador y lubricador





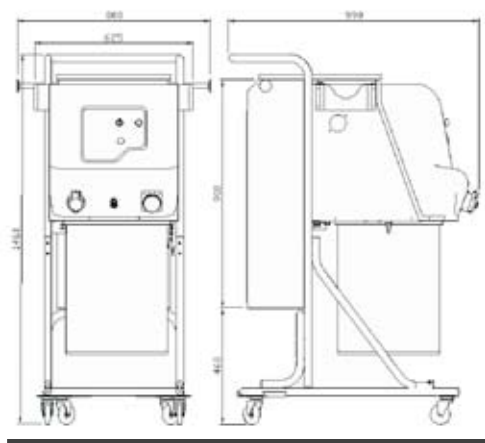
MAX 2 LEVIGAT.PNEU

Up to 2 tools at the same time
Fino a 2 utensili in contemporanea
Jusq'à 2 ponçuses au même temp
Bis zum 2 Gerät gleichzeitig
Hasta 2 lijadoras en simultáneo

- (GB)** High performance, trolley mounted sanding dust extraction and filtration unit. GINGO is equipped with side channel blowers that keep noise to a minimum, make it suitable for use for heavy duty applications and guarantees low maintenance; the front panel, which includes a control section, accepts electrical and pneumatic tools for automatic extraction start-up. The high-efficiency polyester cartridge filter guarantees high performance and long working life thanks to the automatic compressed air cleaning system.
- (I)** Unità carrellata ad alte prestazioni per aspirazione e filtrazione di polveri di carteggiatura. GINGO è dotata di soffiante a canali laterali per garantire bassa rumorosità, impieghi gravosi e bassa manutenzione; Il pannello frontale garantisce connessioni di utensili elettrici e pneumatici per partenza automatica della turbina unitamente al quadro comandi. Il filtro a cartuccia in poliestere ad alta efficienza garantisce prestazioni eccellenti che durano nel tempo grazie al sistema automatico di pulizia ad aria compressa.
- (F)** Unité mobile à hautes performances pour l'aspiration et la filtration de poussières de ponçage. GINGO est équipée de soufflante annulaire pour garantir un faible niveau de bruit, des utilisations lourdes et un entretien minimum. Le panneau avant, équipé de tableau de commandes, permet de brancher des outils électriques et pneumatiques pour le démarrage automatique de l'aspiration. Le filtre à cartouche en polyester assure d'excellentes performances, durables dans le temps, grâce au système automatique de nettoyage à air comprimé.
- (D)** Verfahrbares Hochleistungsgerät für das Absaugen und Filtern von Schleifstäuben. GINGO ist mit Turbine mit Seitenkanalverdichter ausgestattet und garantiert einen geräuscharmen Betrieb, Einsatz unter schwierigsten Bedingungen und geringen Wartungsaufwand. Die Fronttafel mit Bedientableau ermöglicht Anschlüsse an Elektro- und Druckluftwerkzeuge für den Automatikstart der Absaugung. Der Patronen-Hochleistungsfilter aus Polyester garantiert exzellente langfristige Leistungen dank des automatischen Druckluft-Reinigungssystems.
- (ES)** Unidad móvil de elevadas prestaciones para aspirar y filtrar el polvo de lijado. GINGO está equipada de una soplante con canales laterales que garantiza bajo nivel de ruidos, buena funcionalidad, aplicaciones pesadas y mantenimiento mínimo. El panel frontal con tablero de control garantiza la conexión de herramientas eléctricas y neumáticas para arranque automático de la aspiración. El filtro de cartucho en poliéster de alta eficacia garantiza excelentes prestaciones a lo largo del tiempo, gracias al sistema automático de limpieza por aire comprimido.



Optional



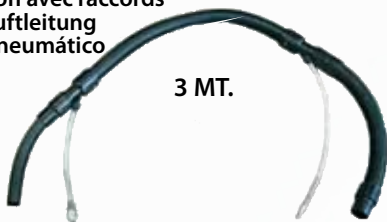
Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	Hp	Kw	r.p.m.	V	Ph.	Hz	A	mbar	m ³ /h	m ²	Kg	dB	%filt	Telecontrol
GINGO-200/M	2	1,5	2850	230	1	50	9,2	200	210	1,13	90	65	99	√
GINGO-200/3M	2	1,5	2850	230	3	50	9,2	200	210	1,13	90	65	99	√

Accessories - Accessori - Accessoires - Zubehör - Accesorios

AC/83-S

Flex. hose with complete air circuit
Manichetta circuito pneumatico
Tuyau flexible d'aspiration avec raccords
Flexibler Schlauch mit Luftleitung
Mangueras con circuito neumático



3 MT.

SOT-1679

Two-way deviation Ø 32 mm
Biforcazione Ø 32 mm
Déviation Ø 32 mm
Desviación en Y Ø 32 mm
Abzweigung Ø 32 mm



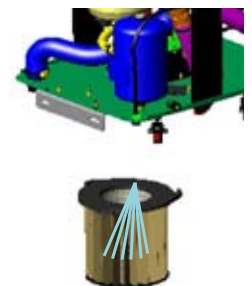
213.00.034.0

Cartridge filter
Filtro a cartuccia
Filtre à cartouche
Patronenfilter
Filtro en cartucho



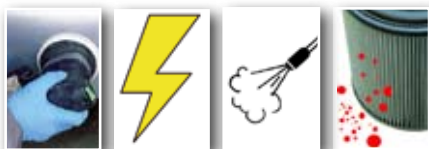
AUTOMATIC CLEANING

Automatic filter cleaning
Pulizia automatica del filtro
Décolmatage automatique du filtre
Automatische Filterreinigung
Limpieza automática del filtro





- (GB)** Dry sanding dust extraction kit for double preparation areas consisting of a BP articulated arm and a GINGO extracting unit capable of handling a maximum of 2 tools simultaneously. The kit includes the cables for connecting the arm to the turbine.
- (I)** Kit di aspirazione polveri di carteggiatura per doppia zona di preparazione composto da braccio articolato BP e unità aspirante modello GINGO per max 2 utensili in contemporanea. Il kit comprende i cavi di collegamento tra braccio e turbina.
- (F)** Kit d'aspiration de poussières de ponçage pour double zone de préparation, constitué d'un bras articulé BP et d'une unité d'aspiration GINGO pour maximum 2 outils en simultané. Le kit comprend les câbles de raccordement entre bras et turbine.
- (D)** Absaugkit für Schleifstäube für doppelten Vorbereitungsbereich, bestehend aus BP Gelenkarm und Absaugereinheit Modell GINGO für max. 2 Werkzeuge gleichzeitig. Das Kit umfasst die Verbindungskabel zwischen Arm und Turbine.
- (ES)** Kit de aspiración de polvos de lijado para zona de preparación doble compuesto por brazo articulado BP y unidad aspirante GINGO para 2 herramientas. El kit incluye los cables de conexión entre la brazo y la turbina.



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos



Model		
GIN-200ST/BP5-220	GINGO-200/ST	BP-5000-C/220
GIN-200ST/BP6-220	GINGO-200/ST	BP-6000-C/220
GIN-200ST/BP7-220	GINGO-200/ST	BP-7000-C/220
GIN-200/BP5-220	GINGO-200	BP-5000-C/220
GIN-200/BP6-220	GINGO-200	BP-6000-C/220
GIN-200/BP7-220	GINGO-200	BP-7000-C/220
GIN-200/3/BP5-220	GINGO-200/3	BP-5000-C/220
GIN-200/3/BP6-220	GINGO-200/3	BP-6000-C/220
GIN-200/3/BP7-220	GINGO-200/3	BP-7000-C/220
GIN-200/BP5-380	GINGO-200	BP-5000-C/380
GIN-200/BP6-380	GINGO-200	BP-6000-C/380
GIN-200/BP7-380	GINGO-200	BP-7000-C/380



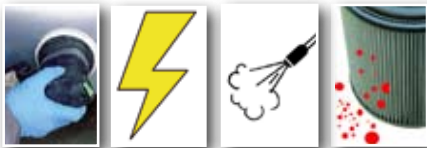
(GB) Sanding dust extraction kit for double preparation areas, consisting of a BP articulated arm and a PANDA/F extractor unit capable of handling a maximum of 2 tools simultaneously. The kit includes the cables for connecting the arm to the extractor unit.

(I) Kit di aspirazione polveri di carteggiatura per doppia zona di preparazione composto da braccio articolato BP e unità aspirante modello PANDA/F per max 2 utensili in contemporanea. Il kit comprende i cavi di collegamento tra braccio e turbina.

(F) Kit d'aspiration de poussières de ponçage pour double zone de préparation, constitué d'un bras articulé BP et d'une unité d'aspiration PANDA/F pour maximum 2 outils en simultané. Le kit comprend les câbles de raccordement entre le bras et unité d'aspiration.

(D) Absaugkit für Schleifstäube für doppelten Vorbereitungsbereich, bestehend aus BP Gelenkarm und Absaugereinheit Modell PANDA/F für max. 2 Werkzeuge gleichzeitig. Das Kit umfasst die Verbindungskabel zwischen Arm und Absaugereinheit.

(ES) Kit de aspiración de polvos de lijado para zona doble de preparación compuesto por brazo articulado BP y unidad aspirante modelo PANDA/F para 2 herramientas. El kit incluye los cables de conexión entre la brazo y la unidad aspirante.



PANDA-220/F

MAX 2 LEVIGAT.PNEU

Up to 2 tools at the same time
Fino a 2 utensili in contemporanea
Jusq'à 2 ponçuses au même temp
Bis zum 2 Gerät gleichzeitig
Hasta 2 lijadoras en simultáneo



PANDA-KIT/BP

Set of fittings for pneumatic connection
Kit accessori per connessione pneumatica
Groupe d'air comprimé détenteur
Set de accesorios para conexión neumática
Zubehör Set für Pneumatischen Anschluss



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

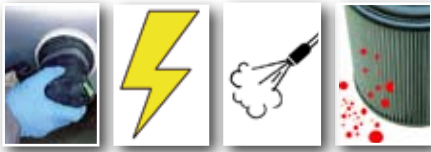


Model		
PAN-200F/BP5-220	PANDA-220/F	BP-5000-C/220
PAN-200F/BP6-220	PANDA-220/F	BP-6000-C/220
PAN-200F/BP7-220	PANDA-220/F	BP-7000-C/220

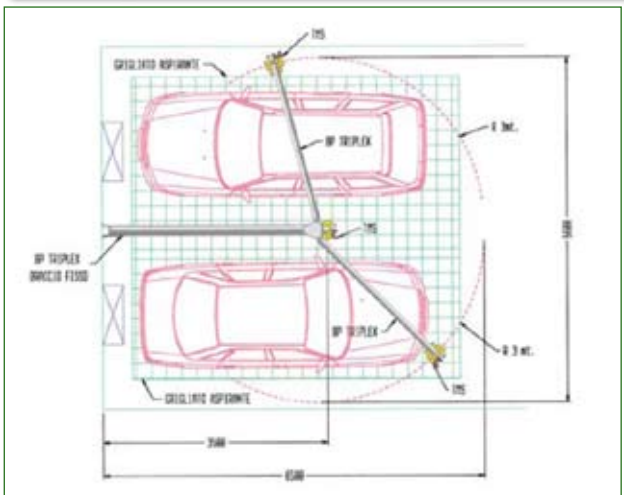
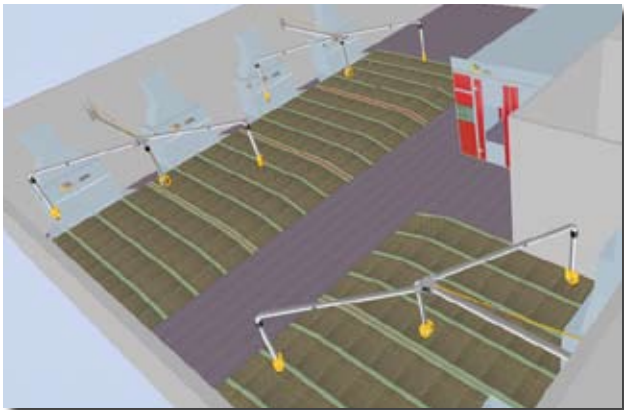




- (GB)** Sanding dust extraction kit for double preparation areas consisting of a BP-TRIPLEX arm with triple control unit and a FUNNY-300 turbine capable of handling 2/3 tools simultaneously. The kit includes a 3 m cables for connecting the arm to the extracting unit.
- (I)** Kit di aspirazione polveri di carteggiatura per doppia zona di preparazione composto da braccio con tripla centralina BP-TRIPLEX e unità aspirante modello FUNNY-300 per 2/3 utensili in contemporanea. Il kit comprende 3 mt di collegamento tra braccio e unità aspirante.
- (F)** Kit d'aspiration de poussières de ponçage pour double zone de préparation, constitué d'un bras à triple centrale BP-TRIPLEX et d'une unité d'aspiration modèle FUNNY-300 pour 2/3 outils en simultanée. Le kit comprend 3 m de raccordement entre le bras et unité d'aspiration.
- (D)** Absaugkit für Schleifstäube für doppelten Vorbereitungsbereich, bestehend aus BP-TRIPLEX Gelenkarm mit drei Serviceeinheiten und Absaugereinheit Modell FUNNY-300 für 2/3 Werkzeuge gleichzeitig. Das Kit umfasst 3 m Verbindungskabel zwischen Arm und Absaugereinheit.
- (ES)** Kit de aspiración de polvos de lijado para zona doble de trabajo compuesto por brazo articulado con centralita triple BP-TRIPLEX y unidad aspirante modelo FUNNY 300 para 2 ó 3 herramientas. El kit incluye 3 m de cable para conectar la brazo y la unidad aspirante.

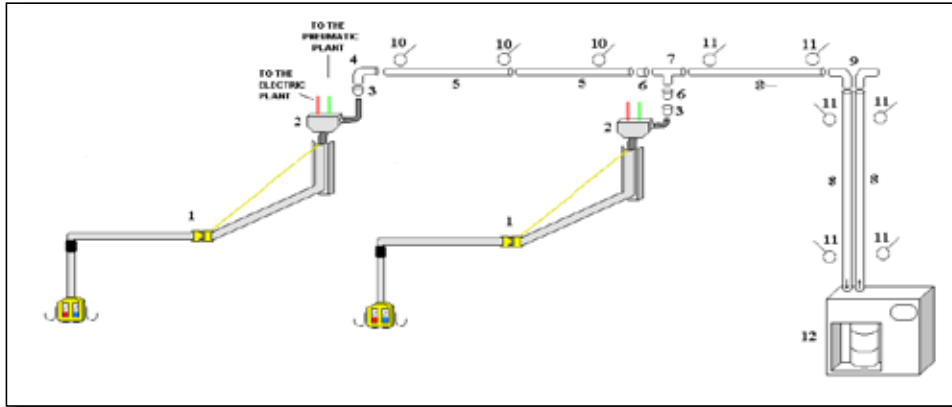


Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos



Model		
FUN3/TRIPLEX/C3	FUNNY-300/F	BP-TRIPLEX/C3
FUN3/TRIPLEX/C2	FUNNY-300/F	BP-TRIPLEX/C2

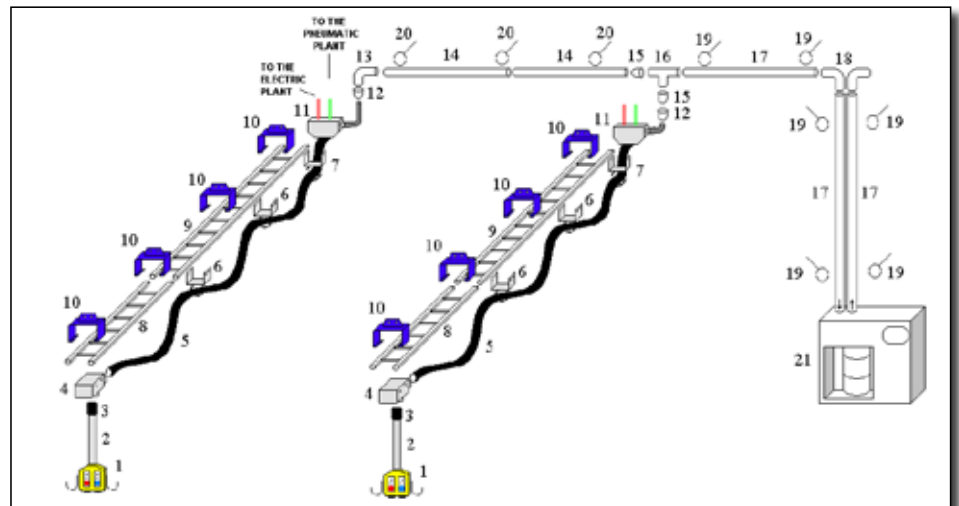
KIT 2 BP + ASPIRCAR



LEGENDA			
1	BP-5000-C/380	7	CA-TE80FMM
2	TSC-CARTER-S	8	CA-TUB080/3A
3	CA-CO-CVL	9	CA-C80/90°MF
4	CA-C60/90°MF	10	CA-CL-80
5	CA-TUB060/3A	11	CA-CL-80
6	CA-C080/60	12	ASPIRCAR-400
*	CA-MAN60OFF	**	CA-MAN80OFF

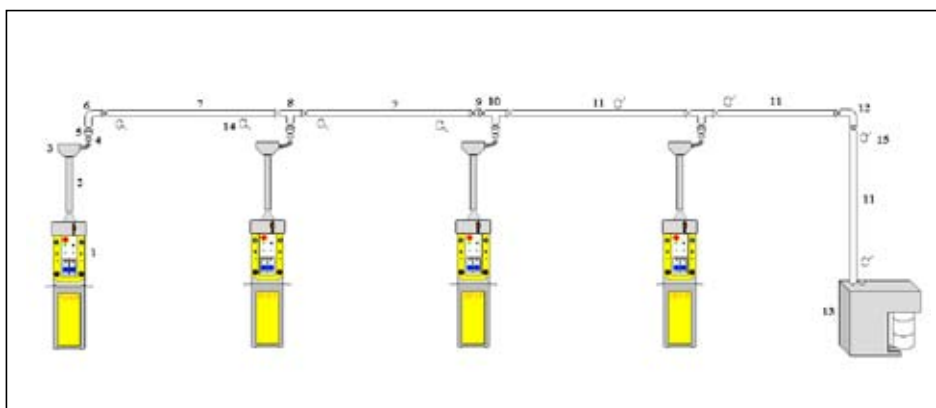
KIT TSC + BN + ASPIRCAR

LEGENDA			
1	TSC-201BHA	12	CA-CO-CVL
2	TSC-TUBO A.1.5	13	CA-C60/90°MF
3	TSC-GIUNTO	14	CA-TUBO 60/3A
4	TSC-SERV.CSCZ	15	CA-CO 80/60
5	CVL***	16	CA-TE80FMM
6	TSC-SERV.CSZF	17	CA-TUBO 80/3A
7	TSC-SERV-MTL	18	CA-C80/90°MF
8	BN-1-2000	19	CA-CL-80
9	BN-1-4000	20	CA-CL-60
10	STSC-B	21	ASPIRCAR-400
11	TSC-CARTER		

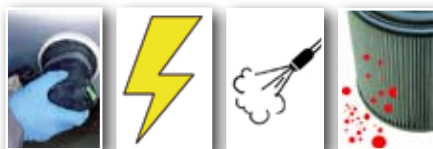


- * (FOR CONNECTING TWO PARTS WITH THE DIAMETER 60 BUT REDUCED IN THE LENGTH FOR ADAPTATIONS)
- ** (FOR CONNECTING TWO PARTS WITH THE DIAMETER 80 BUT REDUCED IN THE LENGTH FOR ADAPTATIONS)
- *** (LENGTH OF THE LINE * 1,2 + 2m)

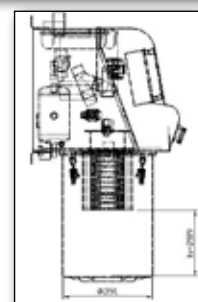
KIT TOTEM + ASPIRCAR

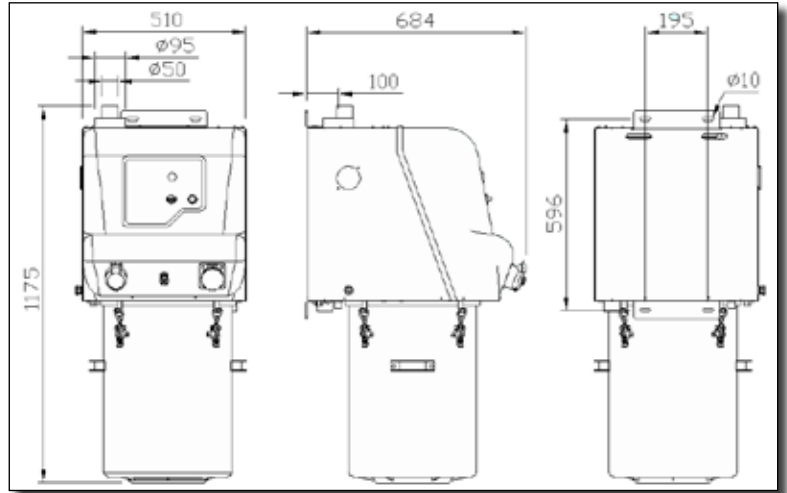
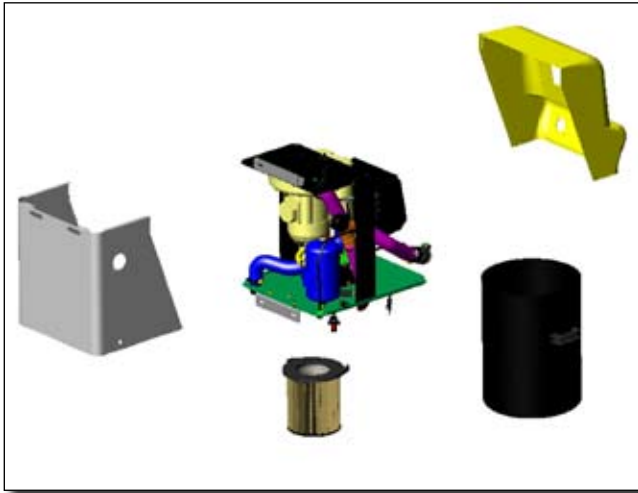


LEGENDA			
1	TOTEM NEW 2 TG FULL	9	CA-C0100/80
2	TSC-TUBO-A.1	10	CA-TE100FMM
3	TSC CARTER	11	CA-TUBO100/3A
4	CA-CO-CVL	12	CA-C100/90°MF
5	CA-CO-80/60	13	ASPIRCAR-750
6	CA-C80/90°MF	14	CA-CL-80
7	CA-TUBO80/3A	15	CA-CL-100
8	CA-TE80FMM		



- (GB)** Turbine with lateral channels designed for extracting and filtrating dusts coming from dry sanding of primers and stuccos. Device for automatic on/off switching of the engine directly controlled by the sanders. Socket for electric tool up to max 2000 Watt. Quick coupling 3/8" for pneumatic tool. Cartridge filter with automatic cleaning system. Front extraction inlet Ø 50 mm or upper connection for articulated arm .
- (I)** Unità di aspirazione fissa con soffiante a canali laterali per l'aspirazione di polveri derivanti dalla carteggiatura a secco di fondi e stucchi; dotata di dispositivo Telecontrol per partenza automatica all'utensile pneumatico o elettrico (max 2000 Watt). Attacco rapido da 3/8" G per utensile pneumatico. Filtro cartuccia con sistema di pulizia automatica. Innesto frontale di aspirazione Ø 50 mm o collegamento superiore per braccio articolato.
- (F)** Unité d'aspiration et filtration pour poussières de ponçage sèches avec soufflante annulaire. Coffret électrique avec carte électronique de gestion des fonctions. Panneau frontale avec prise électrique (pour outillage de max 2000 W) et raccord d'air comprimé 3/8" avec système TELECONTROL pour le démarrage automatique à la ponceuse (pneumatique et électrique). Raccord d'aspiration Ø 50 mm et raccord supérieur pour bras articulé. Décolmatage automatique du filtre.
- (D)** Absaug und Filtermaschine für trockene Schleifstäube zur Wandmontage. Turbine mit seitlichen angeordneten Luftkanälen Steckdose für Elektrowerkzeug max 2000Watt. Schnellkupplung 3/8" für pneumatische Werkzeug. Patronenfilter mit automatischer Reinigung. Schalttafel mit Multifunktions-schaltzentrale Telecontrol Schlauchanschluss DN 50 mm. oder Obener Anschluss für Gelenkarm.
- (ES)** Máquina filtro aspirante para polvo de lijado en seco predisuelta para fijación a pared. Dispositivo Telecontrol para arranque automático desde las herramientas neumáticas o eléctricas. Toma eléctrica para herramientas máx. 2000 W. Toma neumática de 3/8" para herramientas. Filtro de cartucho con sistema de limpieza automática. Boquerel de aspiración Ø 50 mm o conexión superior para brazo articulado.





MAX 2 LEVIGAT.PNEU

Up to 2 tools at the same time
Fino a 2 utensili in contemporanea
Jus'q'à 2 ponçuses au même temp
Bis zum 2 Gerät gleichzeitig
Hasta 2 lijadoras en simultáneo



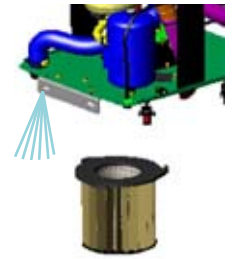
213.00.034.0

Cartridge filter
Filtro a cartuccia
Filtre à cartouche
Patronenfilter
Filtro en cartucho



AUTOMATIC CLEANING

Automatic filter cleaning
Pulizia automatica del filtro
Décolmatage automatique du filtre
Automatische Filterreinigung
Limpieza automática del filtro



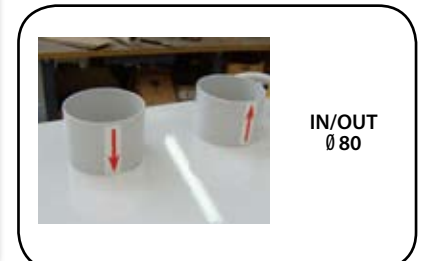
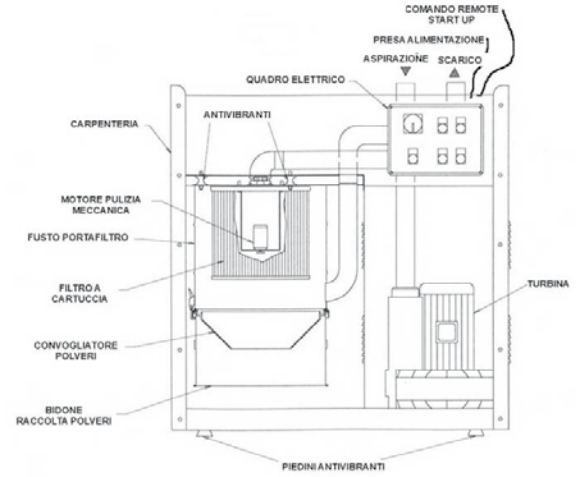
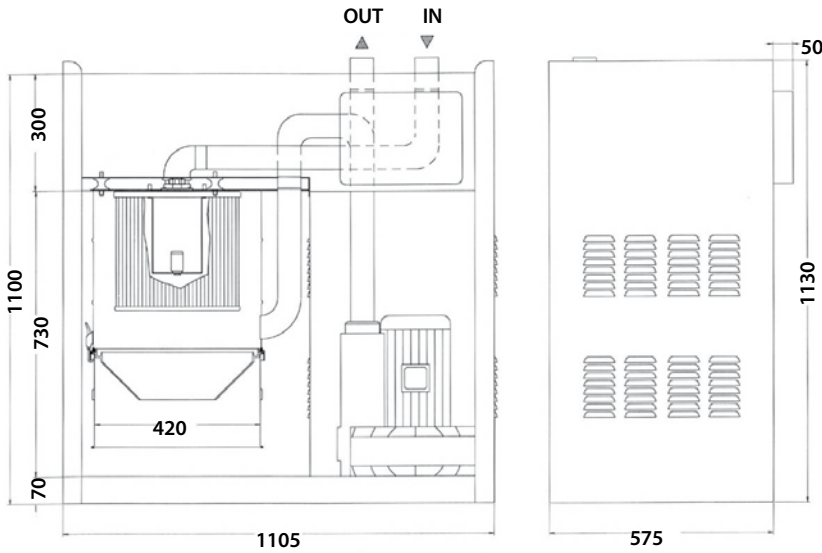
Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	Hp	Kw	rpm	V	Hz	A	mbar	m ³ /h	m ²	Kg	dB	%filt	Telecontrol	Front Panel
GINGO-200	2	1,5	2850	230/ mono	50	9,2	200	210	1,13	79	65	99	√	√
GINGO-200/3	2	1,5	2850	230/ 3 phase	50	9,2	200	210	1,13	79	65	99	√	√
GINGO-200/SP	2	1,5	2850	230/ mono	50	9,2	200	210	1,13	79	65	99	√	-
GINGO-200/3SP	2	1,5	2850	230/ 3 phase	50	9,2	200	210	1,13	79	65	99	√	-
GINGO-200/ST	2	1,5	2850	230/ mono	50	9,2	200	210	1,13	79	65	99	-	-
GINGO-200/3ST	2	1,5	2850	230/ 3 phase	50	9,2	200	210	1,13	79	65	99	-	-
GINGO-200/3ST	2	1,5	2850	230/ 3 phase	50	9,2	200	210	1,13	79	65	99	-	√




- (GB) Extracting filter unit with 2 to 4 HP side channel blowers equipped with highly efficient cartridge filter and automatic cleaning system. Designed for extracting and filtering dry sanding dust. Ideal for use in small centralised systems connected to remote units such as BP, TOTEM, TSC etc.
- (I) Centrale filtro aspirante con soffiante a canali laterali da 2 a 4 HP dotata di filtro a cartuccia ad altissima efficienza e sistema di pulizia automatica a squotimento elettromeccanico. Studiata per aspirare e filtrare polveri secche di carteggiatura. Adatta a piccoli impianti centralizzati da collegare con unità remote tipo BP, TOTEM, TSC o altro.
- (F) Centrale filtrante et aspirante avec soufflante anulaire de 2 à 4 HP équipée de filtre à cartouche à très haute capacité et de système de décolmatage automatique. Étudiée pour aspirer et filtrer des poussières sèches de ponçage. Adaptée aux petites installations centralisées, à raccorder à des unités distantes de type BP, TOTEM, TSC ou autre.
- (D) Absaugfilteranlage mit Seitenkanalverdichter, 2 bis 4 PS, ausgestattet mit Hochleistungs-Patronenfilter und automatischem Reinigungssystem. Entwickelt für das Absaugen und Filtern von trockenen Schleifstäuben. Geeignet für an Fernanlagen Typ BP, TOTEM, TSC oder andere Systeme angeschlossene kleinen Zentralanlagen.
- (ES) Central filtro aspirante con soplante con canales laterales de 2 a 4 HP, equipada con filtro de cartucho de elevada eficacia y sistema de limpieza automático. Diseñada para aspirar y filtrar polvos secos de lijado. Apta para pequeñas instalaciones centralizadas conectadas a unidades remotas tipo BP, TOTEM, TSC, etc.





Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	 MAX	Hp	Kw	Volt	Phases	Hz	Amp	in / out	m ³ /h	mbar	m ²	% filt	Kg	Lbs	dB
FUNNY-200/F	1/2	2	1,5	400	3P+T	50	4,1	80	200	230	3,5	99	120	265	76
FUNNY-300/F	2	3	2,2	400	3P+T	50	5,8	80	310	175	3,5	99	125	265	72
FUNNY-400/F	3	4	3	400	3P+T	50	6,7	80	450	260	3,5	99	125	265	72



(GB)

Extracting filter unit with 4 to 10 HP side channel blowers equipped with highly efficient cartridge filter and automatic compressed air cleaning system. Designed for extracting and filtering dry sanding dust. The "touch screen" control panel enables the user to monitor the unit and regulate the cleaning intervals. Ideal for use in centralised systems connected to remote units such as BP, TOTEM, TSC etc.

(I)

Centrale filtro aspirante con soffiante a canali laterali da 4 a 10 HP dotata di filtro a cartuccia ad altissima efficienza e sistema di pulizia automatica ad aria compressa. Studiata per aspirare e filtrare polveri secche di carteggiatura. Il pannello di controllo "touch screen" permette di monitorarne il funzionamento e regolarne gli intervalli di pulizia. Adatta ad impianti centralizzati da collegare con unità remote tipo BP, TOTEM, TSC o altro.

(F)

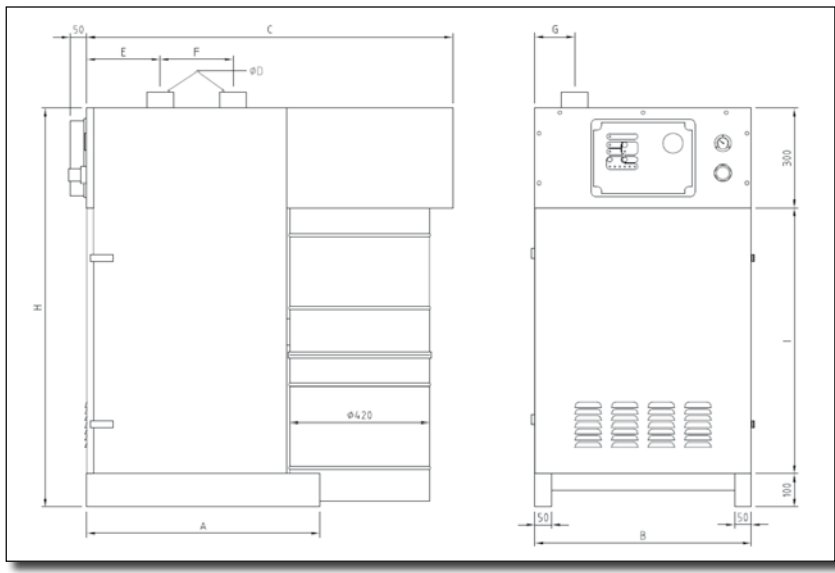
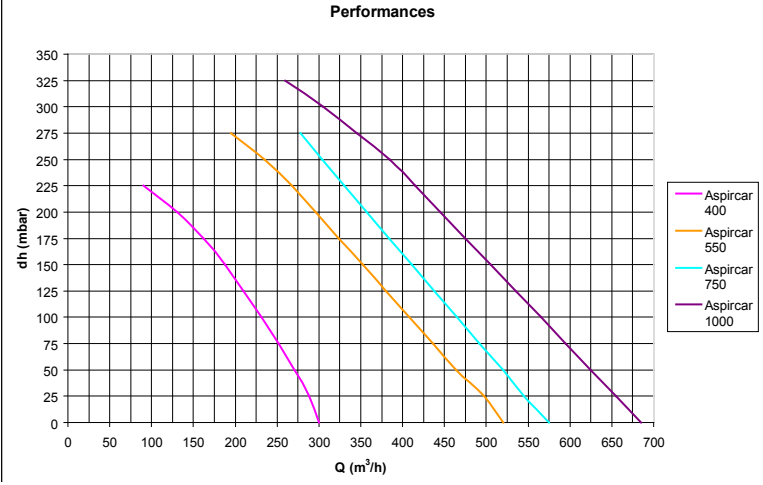
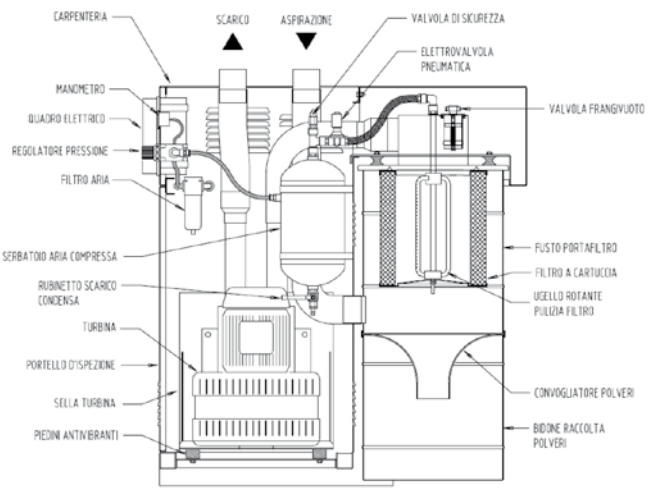
Centrale filtrante et aspirante avec soufflante anulaire de 4 à 10 HP équipée de filtre à cartouche à très haute capacité et de système de nettoyage automatique à air comprimé. Étudiée pour aspirer et filtrer des poussières sèches de ponçage. L'écran de contrôle "touch screen" permet de surveiller son fonctionnement et d'en régler les intervalles de nettoyage. Adaptée aux installations centralisées, à raccorder à des unités distantes de type BP, TOTEM, TSC ou autre.

(D)

Absaugfilteranlage mit Seitenkanalverdichter, 4 bis 10 PS, ausgestattet mit Hochleitungs-Patronenfilter und automatischem Druckluft-Reinigungssystem. Entwickelt für das Absaugen und Filtern von trockenen Schleifstäuben. Touch-Screen-Bedientableau für Überwachung, Bedienung und Einstellung der Reinigungsintervalle. Geeignet für an Fernanlagen Typ BP, TOTEM, TSC oder andere Systeme angeschlossene Zentralanlagen.

(ES)

Central filtro aspirante con soplante con canales laterales de 4 a 10 HP, equipada con filtro de cartucho de elevada eficacia y sistema de limpieza automático por aire comprimido. Diseñada para aspirar y filtrar polvos secos de lijado. El tablero de control con pantalla táctil permite monitorizar el funcionamiento y regular los intervalos de limpieza. Apta para instalaciones centralizadas conectadas a unidades remotas tipo BP, TOTEM, TSC, etc.



model	A	B	C	D	E	F	G	H	I
400	700	650	1100	80	210	250	130	1200	800
550	700	650	1100	80	210	250	130	1200	800
750	850	700	1250	100	250	340	140	1500	1100
1000	850	700	1250	100	250	340	140	1500	1100

Optional

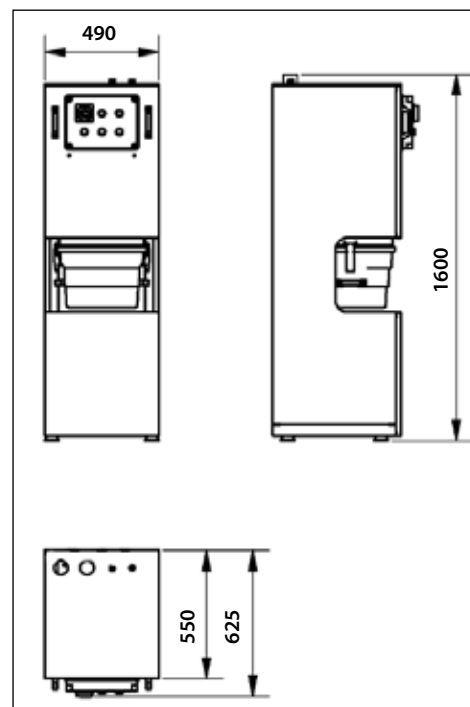
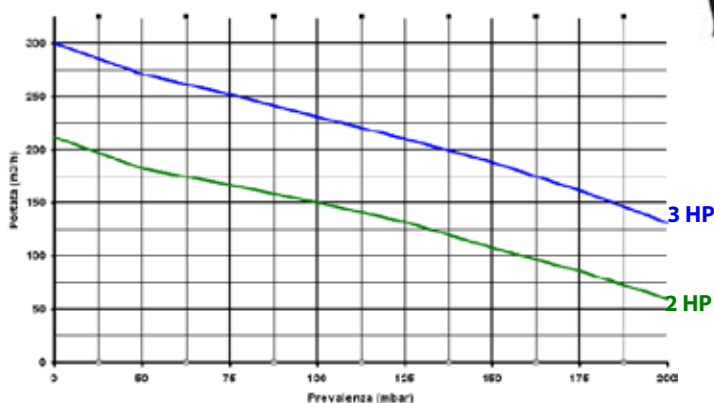


Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	Hp	Kw	rpm	V	Hz	Amp	in / out	mbar	m ³ /h	Filt m ²	Kg	dB	Area Prep.	N° asp	lt. cont	%filt
ASPIRCAR-400	4	3	2890	400/ 3 phase	50	7,4	80 / 80	225	300	5	119	72	3/4	2	50	99
ASPIRCAR-550	5,5	4	2890	400/ 3 phase	50	10,1	80 / 80	275	520	5	199	73	5/6	3/4	50	99
ASPIRCAR-750	7,5	5,5	2890	400/ 3 phase	50	13,5	100 / 100	275	575	8	207	78	6/7	4	50	99
ASPIRCAR-1000	10	7,5	2890	400/ 3 phase	50	18,5	100 / 100	325	685	8	245	78	7/>	5/6	50	99

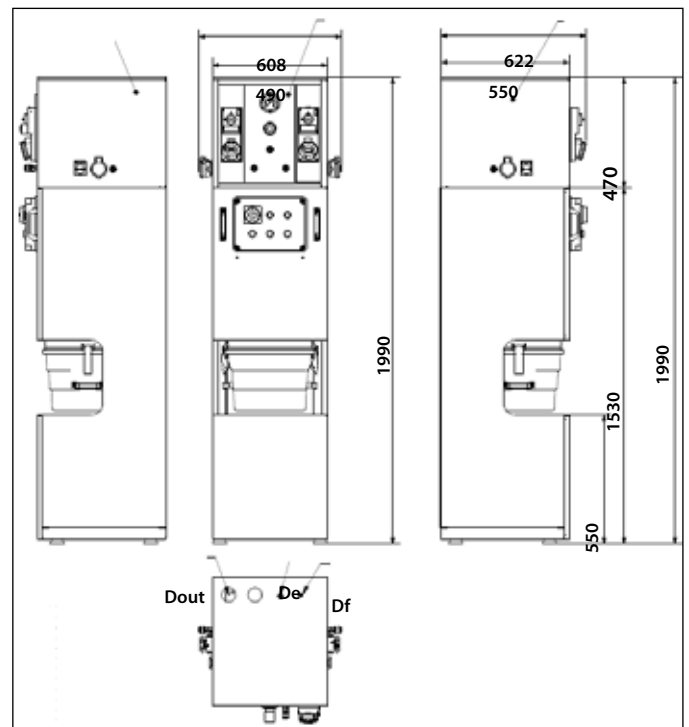
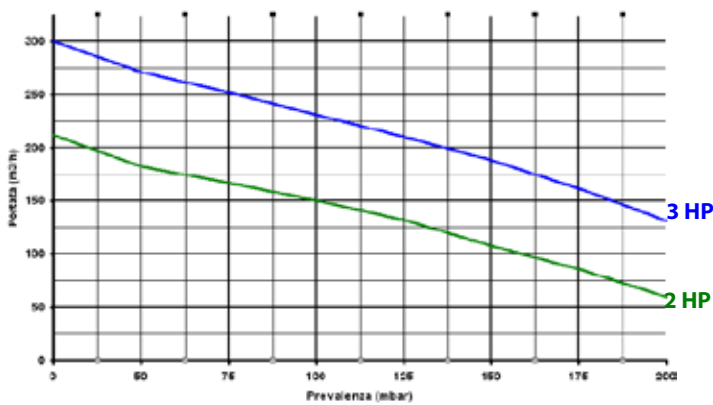


- (GB)** Stationary unit with lateral channel blower for the extraction and filtration of dusts coming from dry sanding of primers and stuccos. It is equipped with 380 V three-phase engine . Max airflow 300 m³/h
- (I)** Unità di aspirazione fissa con soffiante a canali laterali con motore 380V - trifase per l'aspirazione di polveri derivanti dalla carteggiatura a secco di fondi e stucchi. Portata max 300 m³/h
- (F)** Système d'aspiration fixe avec turbine à canal latéral, moteur 400V-triphasé, pour l'aspiration des poussières de ponçage à sec. Débit d'aspiration maximum : 300 m³/h
- (D)** Absauganlage mit Turbine und Seitenkanalverdichter - Motor 380 V – Dreiphasig fuer trocken Schleifstaubabsaugung. Foerderleistungen 300 m³/h
- (ES)** Unidad de aspiración fija con soplante a canales laterales con motor 380V - trifásico para aspiración de polvos derivados de lijadura en seco de estucos y fondos. Caudal max 300 m³/h



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	Hp	Kw	r.p.m.	V	Hz	Amp	in/out ø	mbar	m ³ /h	dB	Cont. lt.	% Filtr.	Filter m ²	Kg	Auto Clean	VLP	Tele-control
TURBOX-2	2	1,5	2890	400	50	3,2	60	200	212	72	18	99	1,4	120	✓	✓	-
TURBOX-3	3	2,2	2890	400	50	6	60	200	300	72	18	99	1,4	135	✓	✓	-
TURBOX-2T	2	1,5	2890	400	50	3,2	60	200	212	72	18	99	1,4	121	✓	✓	✓
TURBOX-3T	3	2,2	2890	400	50	6	60	200	300	72	18	99	1,4	136	✓	✓	✓



- (GB)** Stationary unit with lateral channel blower and with 380 V three-phase engine . It is equipped with end module for energy distribution (compressed air and electricity) and with inlets for dust extraction hoses both for pneumatic and electric sanders. Max airflow 300 m³/h
- (I)** Unità di aspirazione fissa con soffiante a canali laterali con motore 380V - trifase dotata di Terminale di Distribuzione energie (aria compressa ed elettricità) e bocchette per collegare manichette di aspirazione polveri da carteggiatrici elettriche e pneumatiche. Portata max 300 m³/h
- (F)** Système d'aspiration fixe avec turbine à canal latéral, moteur 400V-triphasé, doté de systèmes de distribution d'énergie (air comprimé et électricité) et prise d'aspiration des poussières à raccorder sur ponceuses électrique ou pneumatique. Débit d'aspiration : 300 m³/h
- (D)** Absauganlage mit Turbine mit Seitenkanalverdichter mit Motor 380 V – Dreiphasig mit Anschlusse fuer Energieversorgung (Strom und Druckluft) und mit Trichtern fuer die Verbindung der Strom- Druckluftschlauch ausgestattet. Foerderleistungen 300 m³/h
- (ES)** Unidad de aspiración fija con soplante a canales laterales con motor 380V - trifásico equipada con cabezal de distribución energías (aire comprimido y electricidad) y bocas de aspiración para conectarle mangueras de aspiración de polvo de lijado eléctricas y neumáticas. Caudal max 300 m³/h

Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	Hp	Kw	r.p.m.	V	Hz	Amp	in/out Ø	mbar	m ³ /h	dB	Cont. It.	% Filtr.	Filter m ²	Kg	Auto Clean	VLP	Telecontrol
TURBOX-2-TD	2	1,5	2890	400	50	3,2	60	200	212	72	18	99	1,4	160	✓	✓	-
TURBOX-3-TD	3	2,2	2890	400	50	6	60	200	300	72	18	99	1,4	175	✓	✓	-
TURBOX-2T-TD	2	1,5	2890	400	50	3,2	60	200	212	72	18	99	1,4	161	✓	✓	✓
TURBOX-3T-TD	3	2,2	2890	400	50	6	60	200	300	72	18	99	1,4	176	✓	✓	✓

TURBOX-TDA



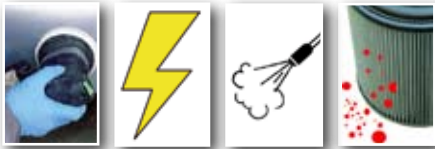
(GB) Stationary unit with lateral channel blower and with 380 V three-phase engine . It is equipped with end module for energy distribution (compressed air and electricy) and with inlets for dust extraction hoses both for pneumatic and electric sanders. TURBOX-TDA is equipped with 2 lateral closets where sanders and hoses can be stored. Max airflow 300 m³/h

(I) Unità di aspirazione fissa con soffiante a canali laterali con motore 380V - trifase dotata di Terminale di Distribuzione energie (aria compressa ed elettricità) e bocchette di aspirazione per collegare manichette di aspirazione polveri da carteggiatrici elettriche e pneumatiche. TURBOX-TDA è equipaggiato con 2 armadietti laterali per alloggio carteggiatrici e relative tubazioni. Portata max 300 m³/h

(F) Système d'aspiration fixe avec turbine à canal latéral, moteur 400V-triphasé, doté de systèmes de distribution d'énergie (air comprimé et électricité) et prise d'aspiration des poussières à raccorder sur ponceuses électrique ou pneumatique. TURBOX-TDA est équipé de 2 armoires latérales pour le rangement du matériel. Débit d'aspiration : 300 m³/h.

(D) Absauganlage mit Turbine mit Seitenkanalverdichter mit Motor 380 V - Dreiphasig mit Anschlusses fuer Energieversorgung (Strom und Druckluft) und mit Trichtern fuer die Verbindung von Strom- Druckluftschlauch ausgestattet. TURBOX-TDA ist auch mit 2 seitlichen Werkzeugschraenke ausgestattet. Foerlerleistungen 300 M3/St

(ES) Unidad de aspiración fija con soplante a canales laterales con motor 380V - trifásico equipada con cabezal de distribución energías (aire comprimido y electricidad) y bocas de aspiración para conectarle mangueras de aspiración de polvo de lijado eléctricas y neumáticas. Caudal max 300 m³/h. TURBOX-TDA es completo de 2 armarios laterales donde alojar las lijadoras y sus mangueras. Caudalmax 300 m³/h



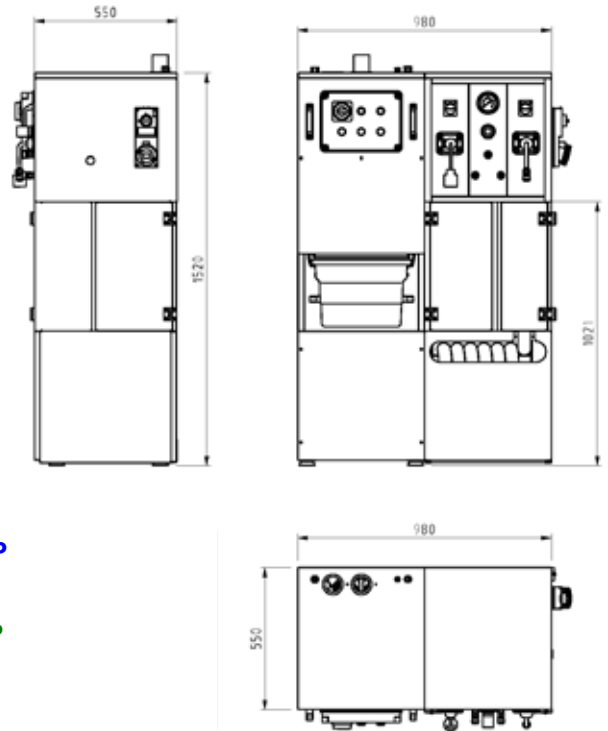
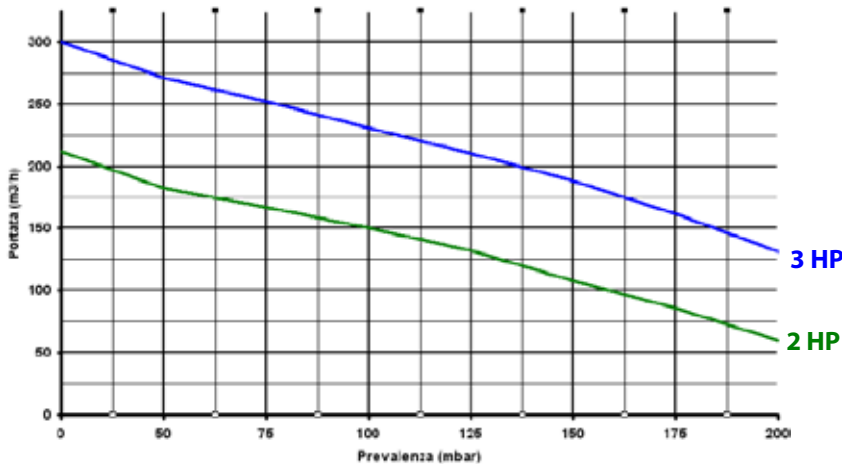
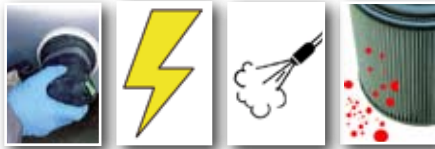
o
p
t
i
o
n
a
l



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	Hp	Kw	r.p.m.	V	Hz	Amp	in/out Ø	mbar	m ³ /h	dB	Cont lt.	% Filtr	Filter m ²	Kg	Auto Clean	VLP	Tele- control
TURBOX-2-TDA	2	1,5	2890	400	50	3,2	60	200	212	72	18	99	1,4	239	√	√	-
TURBOX-3-TDA	3	2,2	2890	400	50	6	60	200	300	72	18	99	1,4	257	√	√	-
TURBOX-2T-TDA	2	1,5	2890	400	50	3,2	60	200	212	72	18	99	1,4	240	√	√	√
TURBOX-3T-TDA	3	2,2	2890	400	50	6	60	200	300	72	18	99	1,4	258	√	√	√

TURBOX-TDAR



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	Hp	Kw	r.p.m.	V	Hz	Amp	in/out Ø	mbar	m³/h	dB	Cont lt.	% Filtr	Filter m²	Kg	Auto Clean	VLP	Telecon- trol
TURBOX-2-TDAR	2	1,5	2890	400	50	3,2	60	200	212	72	18	99	1,4	239	✓	✓	-
TURBOX-3-TDAR	3	2,2	2890	400	50	6	60	200	300	72	18	99	1,4	257	✓	✓	-
TURBOX-2T-TDAR	2	1,5	2890	400	50	3,2	60	200	212	72	18	99	1,4	240	✓	✓	✓
TURBOX-3T-TDAR	3	2,2	2890	400	50	6	60	200	300	72	18	99	1,4	258	✓	✓	✓

- (GB)** Stationary unit with lateral channel blower and with 380 V three-phase engine . It is equipped with end module for energy distribution (compressed air and electricy) and also with reel plus complete air circuit hose suitable for pneumatic sanders. Max airflow 300 m³/h Further reels can be added on request.
- (I)** Unità di aspirazione fissa con soffiante a canali laterali con motore 380V - trifase dotata di Terminale di Distribuzione energia (aria compressa ed elettricità) e di arrotolatore di manichetta con circuito aria completo predisposto per collegamento a carteggiatrici pneumatiche. Portata max 300 m³/h. Ulteriori arrotolatori integrabili a richiesta.
- (F)** Système d'aspiration fixe avec turbine à canal latéral, moteur 400V-triphasé, doté de systèmes de distribution d'énergie (air comprimé et électricité) et d'enrouleur pour tuyau avec circuit d'air comprimé prédisposé pour le raccordement à la ponceuse pneumatique. Débit d'aspiration : 300 m³/h, D'autres enrouleurs sont intégrables sur demande.
- (D)** Absauganlage mit Turbine mit Seitenkanalverdichter mit Motor 380 V – Dreiphasig mit Anschlusse fuer Energieversorgung (Strom und Druckluft) und mit Schlauchaufroller mit komplette Luftkreis, vorbereitet fuer das Betrieb von pneumatische Schleifmaschinen. Foerderleistungen 300 M³/St Auf Anfrage kann man mit mehreren Aufrollern ergaenzen.
- (ES)** Unidad de aspiración fija con soplante a canales laterales con motor 380V - trifásico equipada con cabezal de distribución energías (aire comprimido y electricidad) y enrollador de manguera con circuito de aire con predisposición para conexión de lijadoras neumáticas. Caudal max 300 m³/h

TOTEM SPLIT



(GB)

Multiservice unit for extracting dry sanding dust, as well as distributing compressed air and electrical energy; available in a range of various configurations and setting levels. Ideal for all appliances used in body shop preparation areas.

(I)

Centrale Multiservizio per aspirazione polveri, distribuzione aria compressa ed elettricità; disponibile in svariate configurazioni e livelli di allestimento. Ideale per equipaggiare di tutte le utenze necessarie le zone di preparazione in carrozzeria.

(F)

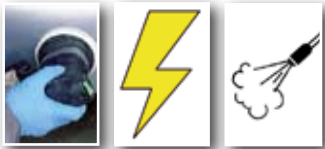
Boîter Multiservice pour l'aspiration de poussières, distribution d'air comprimé et d'électricité; existe en différentes configurations et divers niveaux d'équipement. Idéal pour équiper les zones de préparation en carrosserie de tous les dispositifs nécessaires.

(D)

Multiservice-Einheit für die Staubabsaugung sowie für die Strom- und Druckluftversorgung, erhältlich in verschiedenen Konfigurationen und Ausstattungs-niveaus. Ideal für die Ausrüstung der Karosserie-Vorbereitungsbereiche mit allen erforderlichen Verbrauchern.

(ES)

Centralita Multiservicio para aspirar polvos y suministrar aire comprimado y electricidad. Varias configuraciones y niveles de equipamiento disponibles. Ideal para todo tipo de herramientas que pueden ser necesarias en las zonas de trabajo de un taller de chapa.



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos



Model	MAX	230V	Air 3/8"	Air reel	Lamp reel	Tele-control	Auto cut-off
TOTEM-SPLIT-- 1	1 Ø 50	1 10 A	1 Reg 1 Dir	-	-	√	-
TOTEM-SPLIT-1ST	1 Ø 50	1 16 A	1 Reg 1 Dir	-	-		-
TOTEM-SPLIT-1TG	1 Ø 50	1 10 A	1 Reg 1 Dir	-	-	√	√



Model	MAX	230V	Air 3/8"	Air reel	Lamp reel	Tele-control	Auto cut-off
TOTEM-SPLIT-1 FULL	1 Ø 50	1 10 A	1 Reg 1 Dir	8-12 10 MT	Neon 24V 15 Mt	√	-
TOTEM-SPLIT-1ST FULL	1 Ø 50	1 16 A	1 Reg 1 Dir	8-12 10 MT	Neon 24V 15 Mt	-	-
TOTEM-SPLIT-1TG FULL	1 Ø 50	1 10 A	1 Reg 1 Dir	8-12 10 MT	Neon 24V 15 Mt	√	√

Model	MAX	230V	Air 3/8"	Air reel	Lamp reel	Tele-control	Auto cut-off
TOTEM-SPLIT-2	2 Ø 50	2 10 A	2 Reg 1 Dir	-	-	√	-
TOTEM-SPLIT-2ST	2 Ø 50	2 16 A	2 Reg 1 Dir	-	-		-
TOTEM-SPLIT-2TG	2 Ø 50	2 10 A	2 Reg 1 Dir	-	-	√	√



Model	MAX	230V	Air 3/8"	Air reel	Lamp reel	Tele-control	Auto cut-off
TOTEM-SPLIT-2 FULL	2 Ø 50	2 10 A	2 Reg 1 Dir	8-12 10 MT	Neon 24V 15 Mt	√	-
TOTEM-SPLIT-2ST FULL	2 Ø 50	2 16 A	2 Reg 1 Dir	8-12 10 MT	Neon 24V 15 Mt	-	-
TOTEM-SPLIT-2TG FULL	2 Ø 50	1 10 A	2 Reg 1 Dir	8-12 10 MT	Neon 24V 15 Mt	√	√



TOTEM NEW



(GB)

Multi-service column for extracting dust, as well as distributing compressed air and electrical energy; available in a range of configurations and setting levels. Complete with a small tool cabinet, sander support and flexible hose, TOTEM is ideal for all appliances used in body shop preparation areas.

(I)

Colonna Multiservizio per aspirazione polveri, distribuzione aria compressa ed elettricità; disponibile in svariate configurazioni e livelli di allestimento. Dotata di armadietto portautensili, supporti per levigatrice e tubo flessibile, TOTEM è Ideale per equipaggiare di tutte le utenze necessarie le zone di preparazione in carrozzeria.

(F)

Borne Multiservice pour l'aspiration de poussières, distribution d'air comprimé et d'électricité ; existe en différentes configurations et divers niveaux d'équipement. Équipée d'armoire porte-outils, de supports pour ponceuse et tuyau flexible, TOTEM est idéal pour équiper les zones de préparation en carrosserie de tous les dispositifs.

(D)

Multiservice-Säule für die Staubabsaugung sowie für die Strom- und Druckluftversorgung, erhältlich in verschiedenen Konfigurationen und Ausstattungsniveaus. Ausgestattet mit Werkzeugschrank sowie Halterungen für Schleifmaschine und Schlauch. TOTEM eignet sich ideal für die Ausrüstung der Karosserie-Vorbereitungsbereiche mit allen erforderlichen Verbrauchern.

(ES)

Columna Multiservicio para aspirar polvos y suministrar aire comprimido y electricidad. Varias configuraciones y niveles de equipamiento disponibles. Incluye armario portaherramientas, soportes para pulidora y tubo flexible. TOTEM para todo tipo de herramientas que pueden ser necesarias en las zonas de trabajo de un taller de chapa.



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos



Model	MAX	230V	Air 3/8"	Air reel	Lamp reel	Telecontrol	Auto cut-off
TOTEM-NEW-1	1 Ø 50	1 10 A	1 Reg 1 Dir	-	-	√	-
TOTEM-NEW-1 ST	1 Ø 50	1 16 A	1 Reg 1 Dir	-	-		-
TOTEM-NEW-1 TG	1 Ø 50	1 10 A	1 Reg 1 Dir	-	-	√	√

Model	MAX	230V	Air 3/8"	Air reel	Lamp reel	Telecontrol	Auto cut-off
TOTEM-NEW-1 FULL	1 Ø 50	1 10 A	1 Reg 1 Dir	8-12 10 MT	Neon 24V 15 Mt	√	-
TOTEM-NEW-1 ST FULL	1 Ø 50	1 16 A	1 Reg 1 Dir	8-12 10 MT	Neon 24V 15 Mt	-	-
TOTEM-NEW-1 TG FULL	1 Ø 50	1 10 A	1 Reg 1 Dir	8-12 10 MT	Neon 24V 15 Mt	√	√

Model	MAX	230V	Air 3/8"	Air reel	Lamp reel	Telecontrol	Auto cut-off
TOTEM-NEW-2	2 Ø 50	2 10 A	2 Reg 1 Dir	-	-	√	-
TOTEM-NEW-2 ST	2 Ø 50	2 16 A	2 Reg 1 Dir	-	-		-
TOTEM-NEW-2 TG	2 Ø 50	2 10 A	2 Reg 1 Dir	-	-	√	√



Model	MAX	230V	Air 3/8"	Air reel	Lamp reel	Telecontrol	Auto cut-off
TOTEM-NEW-2 FULL	2 Ø 50	2 10 A	2 Reg 1 Dir	8-12 10 MT	Neon 24V 15 Mt	√	-
TOTEM-NEW-2 ST FULL	2 Ø 50	2 16 A	2 Reg 1 Dir	8-12 10 MT	Neon 24V 15 Mt	-	-
TOTEM-NEW-2 TG FULL	2 Ø 50	1 10 A	2 Reg 1 Dir	8-12 10 MT	Neon 24V 15 Mt	√	√



TSC - TMS



(GB)

Hanging or wall mounted multifunction service unit for extracting dry sanding dust and supplying electrical energy and compressed air. Available in mono (TMS) and dual (TSC) extraction coupling versions. Complete with electrical sockets and quick compressed air couplings that can be set up depending on working requirements.

(I)

Centralina multifunzione pensile o a parete per l'aspirazione polveri secche di carteggiatura e la fornitura di energia elettrica ed aria compressa. Disponibile nelle versioni mono (TMS) e doppia (TSC) bocchetta di aspirazione. Completa supporti per carteggiatrice, di prese elettriche ed innesti rapidi per aria compressa configurabili secondo le diverse esigenze di lavoro.

(F)

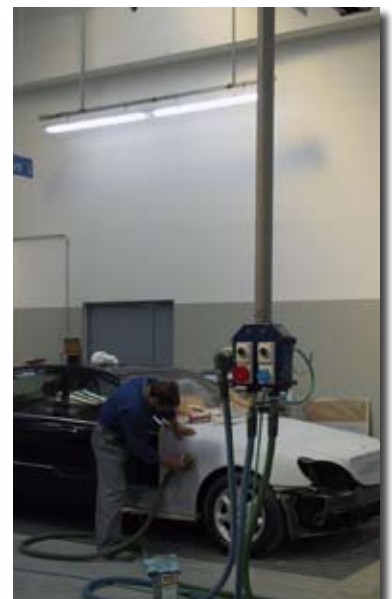
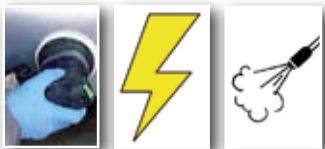
Boîter d'énergie suspendue ou murale pour l'aspiration de poussières de ponçage et la fourniture d'énergie électrique et d'air comprimé. Disponible en versions simple (TMS) et double (TSC) clapet d'aspiration. Fourni avec prises électriques et raccords rapides pour air comprimé, configurables en fonction des différentes exigences de travail.

(D)




Multifunktionseinheit in Hänge- oder Wandausführung für das Absaugen von Schleifstäuben und die Bereitstellung der Strom- und Druckluftversorgung. Erhältlich mit einzelner Absaugtrichter (TMS) oder doppeltem Absaugtrichter (TSC). Komplett mit Steckdosen und Schnellkupplungen für die Druckluft, die je nach Arbeitsanforderungen konfiguriert werden können.

(ES)




Centralita multifunción colgante o de pared para aspirar polvos de lijado y suministrar energía eléctrica y aire comprimido. Disponibles versiones con un boquerel de aspiración (TMS) y doble (TSC). Incluye tomas eléctricas y conexiones rápidas para aire comprimido, configurables según las necesidades de trabajo.






Hanging - Sospese - Sospendues - Hängende - Colgantes

Model	 MAX	 230V	 400V	Air 3/8"	Tool support
TMS-103ABA	1 Ø 50	1 16 A	-	1 Reg 1 Dir	1



Model	 MAX	 230V	 400V	Air 3/8"	Tool support
TSC-201BBA	2 Ø 50	2 16 A	-	1 Reg 1 Dir	2



Model	 MAX	 230V	 400V	Air 3/8"	Tool support
TSC-201BHA	2 Ø 50	2 16 A	1 16 A	2 Reg 1 Dir	2



Wall mounted - Murali - Murales - Wandmontierte - A pared



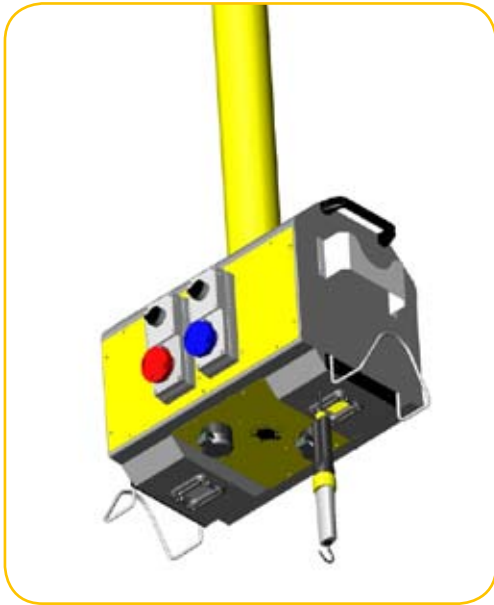
Model	 MAX	 230V	 400V	Air 3/8"	Tool support
TMSM-103ABA	1 Ø 50	1 16 A	-	1 Reg 1 Dir	1



Model	 MAX	 230V	 400V	Air 3/8"	Tool support
TSCM-207BBA	2 Ø 50	2 16 A	-	2 Reg 1 Dir	2



Model	 MAX	 230V	 400V	Air 3/8"	Tool support
TSCM-207BHA	2 Ø 50	1 16 A	1 16 A	2 Reg 1 Dir	2



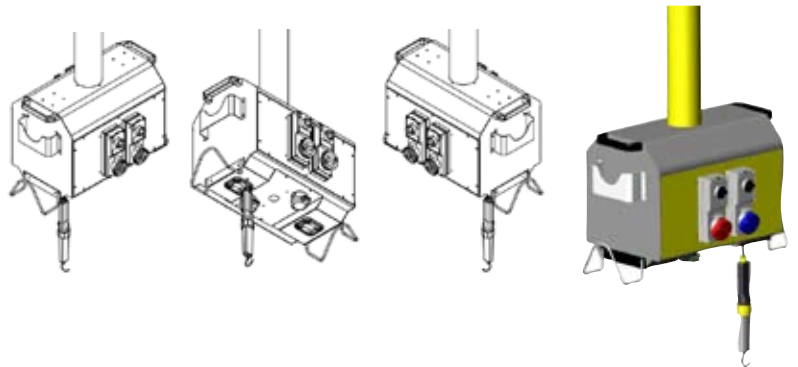
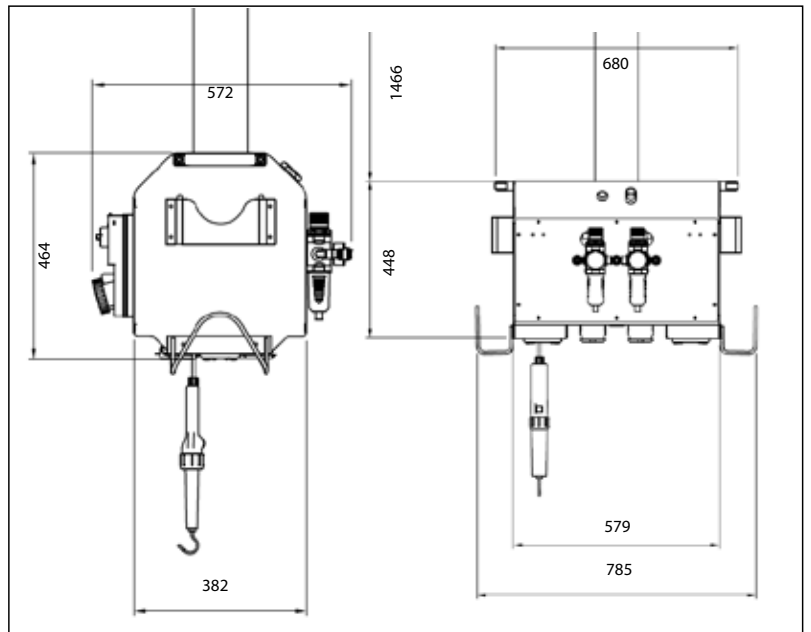
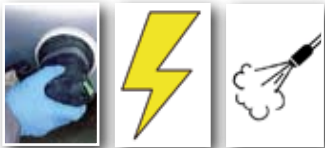
(GB) Hanging multifunction control unit for extracting sanding dust and supplying electrical energy and compressed air. TDS is equipped with rapid compressed air couplings, electrical sockets as well as 1 reel with lamp and 1 pneumatic hose reel. It includes 2 supports for the sander and 2 for flexible hose when at rest. We advise using this unit with MSL.

(I) Centralina multifunzione pensile per l'aspirazione polveri di carteggiatura e la fornitura di energia elettrica ed aria compressa. TDS è dotata di innesti rapidi per aria compressa, prese elettriche e 1 arrotolatore elettrico e 1 pneumatico. La dotazione comprende 2 supporti per carteggiatrice e tubo flessibile a riposo. Si suggerisce l'applicazione con MSL.

(F) Boîtier d'énergie suspendue pour l'aspiration de poussières de ponçage et la fourniture d'énergie électrique et d'air comprimé. TDS est équipé de raccords rapides pour air comprimé, de prises électriques et d'un enrouleur avec baladeuse et 1 pneumatique. La fourniture comprend 2 supports pour ponceuse et tuyau flexible en pause. L'application avec MSL est conseillée.

(D) Multifunktionseinheit in Hängeausführung für das Absaugen von Schleifstäuben und die Bereitstellung der Strom- und Druckluftversorgung. TDS ist mit Schnellkupplungen für die Druckluft, Steckdosen, 1 Aufroller mit Lampe und 1 pneumatischen Aufroller ausgerüstet. Die Ausstattung umfasst 2 Halterungen für die Schleifmaschine und die Schlauchablage. Die Anwendung mit MSL wird empfohlen.

(ES) Centralita multifunción colgante para aspirar polvos de lijado y suministrar energía eléctrica y aire comprimido. TDS incluye conexiones rápidas para aire comprimido, tomas eléctricas, enrollador con lámpara y neumático. En el equipamiento se incluyen 2 soportes para lijadora y tubo flexible. Se recomienda la aplicación con MSL.

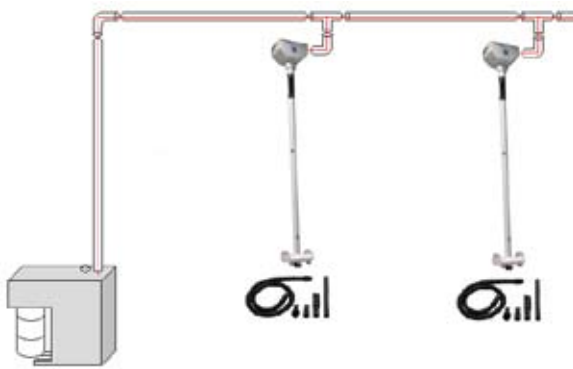


Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	MAX	230V	400V	Air 3/8"	Air reel	Lamp reel	Flex support	Tool support	Extra
TDS-CAR/001	2 Ø 50	1 16 A	1 16 A	2 Reg 1 Dir	8-12 10 MT	Neon 24V 15 Mt	2	2	Light on / off



- (GB) Hanging or wall mounted dust extractor and cleaning terminal equipped with turbine switching shutter. The handles can be used to support the hose or attach it to the wall.
- (I) Terminale pensile o murale per la sola aspirazione polveri e pulizia veicoli dotata di serrandina di comando accensione e spegnimento turbina. Le maniglie fungono da supporto tubo o attacco a parete.
- (F) Terminal suspendu ou mural pour l'aspiration des poussières et pour de l'aspiration générale, équipé de clapet de commande de démarrage turbine. Les poignées servent de support de tuyau ou de fixation au mur.
- (D) Absauggerät in Hänge- oder Wandausführung für die allgemeine Reinigung und Staubabsaugung, ausgestattet mit Steuerklappe zum Ein- und Ausschalten der Turbine. Die Griffe dienen zur Schlauchhalterung oder zur Wandbefestigung.
- (ES) Terminal colgante o de pared para aspirar polvos y para aspiración genérica, equipado con persiana de control de encendido y apagado de la turbina. Las manillas se pueden utilizar para sujeción del flexible o para efectuar la instalación en pared.



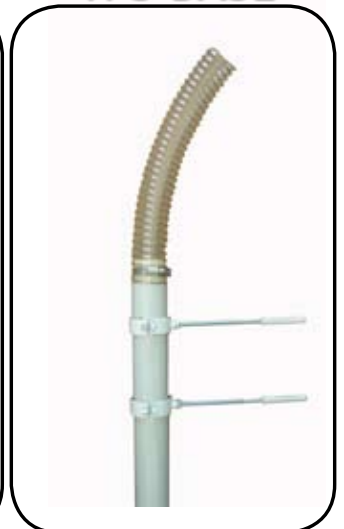
TPS-001



TPS-FIX



TPS-BASE





(GB)

Sliding system with hanging service control unit for distributing electrical energy and compressed air, as well as extracting dust. The flexibility of this system, with its modular rail, makes it suitable for use in very long work stations and especially when working on heavy vehicles, buses, or where it is necessary to switch the connection between various appliances rapidly and simply.

(I)

Sistema scorrevole con centralina di servizio pensile per la distribuzione di energia elettrica, aria compressa e aspirazione polveri. La flessibilità di questa soluzione con binario modulare componibile permette di servire postazioni di lavoro molto lunghe ed in particolar modo per mezzi pesanti, autobus o dove serve la possibilità di spostare la connessione alle varie utenze in modo rapido e pratico.

(F)

Système coulissant avec boîtier d'énergie de service suspendue pour la distribution d'énergie électrique, d'air comprimé et l'aspiration de poussières. La flexibilité de cette solution à rail modulaire d'appoint permet de desservir des emplacements de travail très longs et spécialement pour des poids lourds, autobus ou en cas de nécessité de déplacer le branchement aux différents dispositifs de façon simple et rapide.

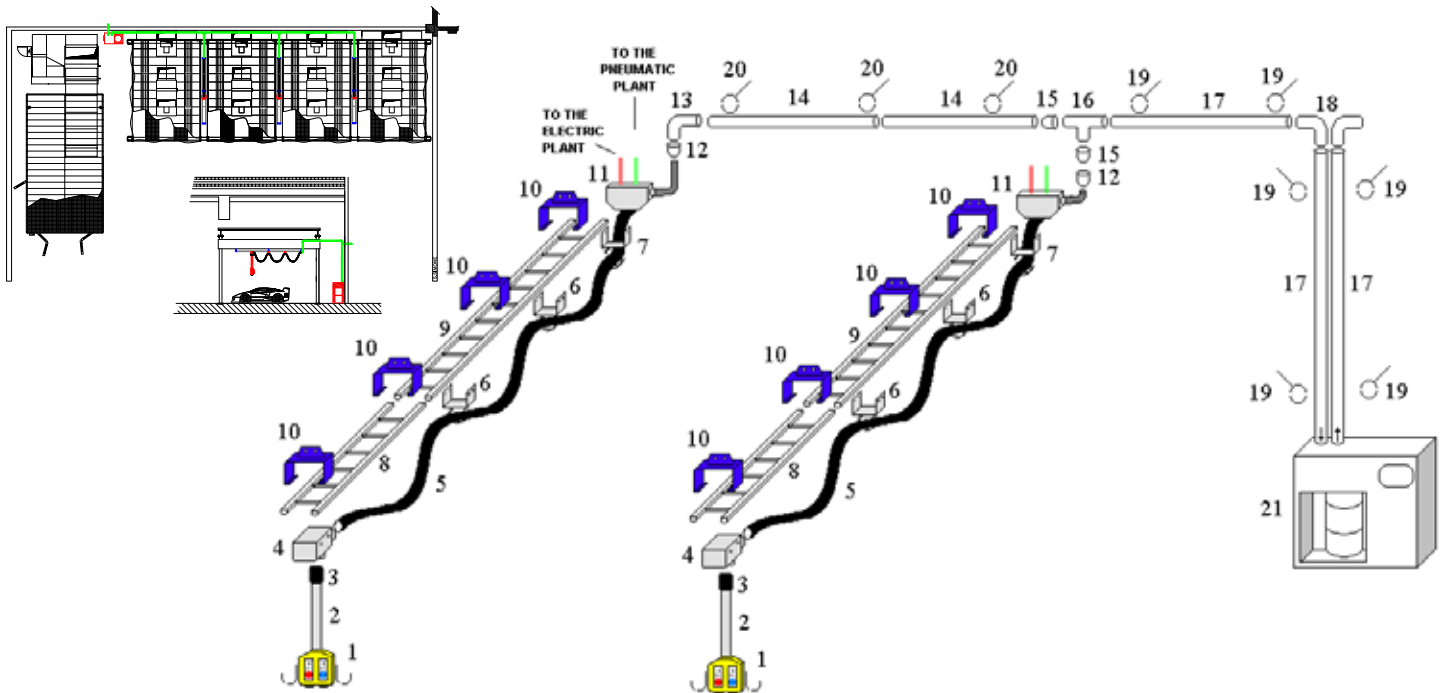
(D)

Fahrbares System mit hängender Serviceeinheit für die Strom- und Druckluftversorgung sowie für die Staubabsaugung. Dank ihrer Flexibilität eignet sich diese Lösung mit modularer Schiene ideal für große Arbeitsplätze und insbesondere für schwere Fahrzeuge und Autobusse sowie überall dort, wo Anschlüsse schnell und problemlos umgelegt werden müssen.

(ES)

Sistema deslizante con centralita colgante para suministrar energía eléctrica y aire comprimido, y aspirar polvos. La flexibilidad de esta solución con carril modular componible permite abastecer zonas de trabajo alargadas, en especial, zonas destinadas a medios de transporte pesado y autobuses o zonas en las que es necesario desplazar la conexión hasta las distintas herramientas de forma rápida y práctica.





LEGENDA											
1		TSC-201BBA	6		TSC-SERV.CSZF	12		CA-CO-CVL	18		CA-C60/90°MF
2		TSC-TUBO A.1.5	7		TSC-SERV-MTL	13		CA-C80/90°MF	19		CA-CL-60
3		TSC-GIUNTO	8		BN-1-2000	14		CA-TUBO 60/3A	20		CA-CL-80
4		TSC-SERV.CSZC	9		BN-1-4000	15		CA-CO 80/60	21		ASPIRCAR-400
5a		TSC-SERV.TUBO (outside)	10		STSC-B	16		CA-TE80FMM			
5b		CVL*** (inside)	11		TSC-CARTER	17		CA-TUBO80/3A			



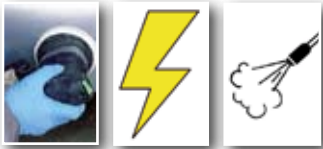
(GB) Modular Service Line can be used in body shops to provide lighting in the working area and supply electrical energy and compressed air, as well as extraction via sliding control units. The chain support system can be used to transport flexible hoses and the connection to the centralised extraction ducting.

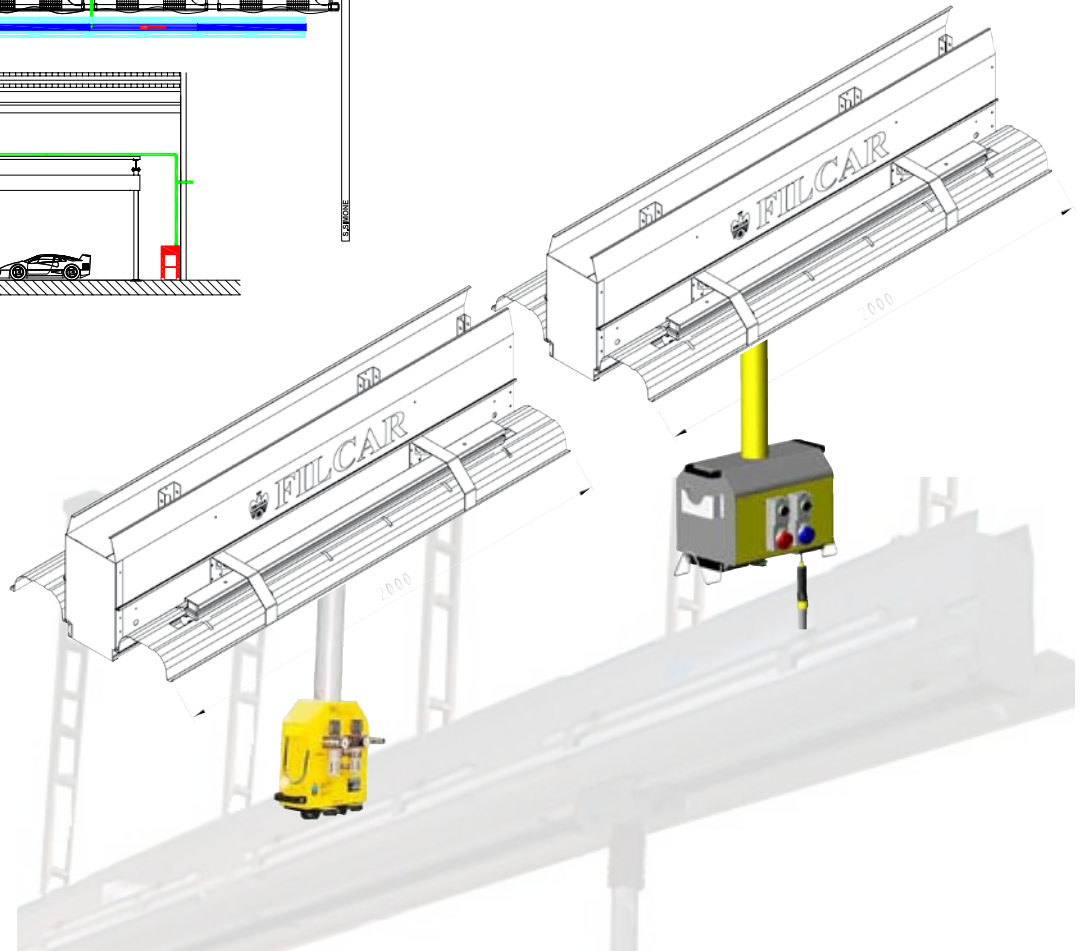
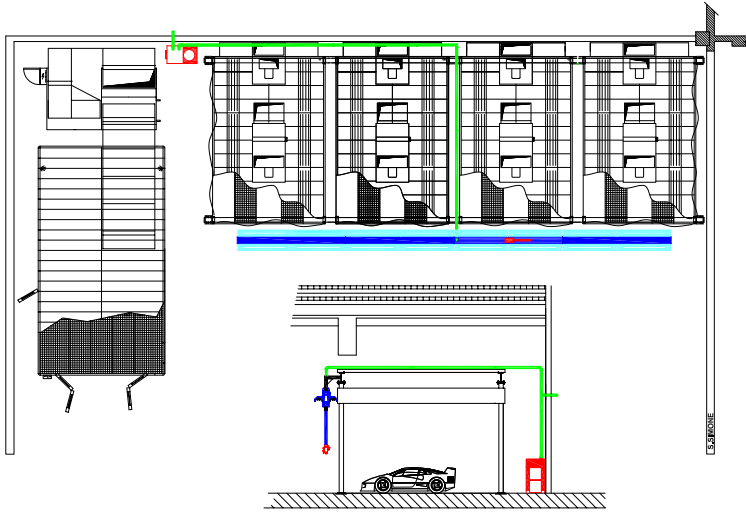
(I) Modular Service Line consente di equipaggiare la carrozzeria in maniera modulare consentendo di illuminazione della zona di lavoro e di fornire energia, aria compressa e aspirazione tramite centraline scorrevoli. Il supporto a catenaria consente il trasporto di tubi flessibili e il collegamento alla tubazione centralizzata di aspirazione.

(F) Modular Service Line est utilisé pour équiper la carrosserie d'une structure modulaire permettant l'éclairage de la zone de travail et de fournir énergie, air comprimé et de l'aspiration par l'intermédiaire de boîtier d'énergies coulissants. Le support à chaînes permet le déplacement des tuyaux flexibles et le raccordement au conduit centralisé d'aspiration.

(D) Modular Service Line ermöglicht die modulare Ausstattung der Werkstatt mit Beleuchtung des Arbeitsbereichs und Bereitstellung der Strom- und Druckluftversorgung sowie die Absaugung über fahrbare Anlagen. Die Rolle mit Ketengliedern ermöglicht das Führen von Schläuchen sowie den Anschluss an die zentrale Absaugleitung.

(ES) Modular Service Line equipa el taller de chapa de forma modular y permite iluminar la zona de trabajo. A través de centralitas deslizantes se pueden suministrar energía y aire comprimido y aspirar polvos. Gracias al soporte de tipo cadena es posible transportar los tubos flexibles y conectar la manguera centralizada de aspiración.





MSL/2 MSL/4



**MSL/2-S.L.
MSL/4-S.L.**



MSG



**FC-C4 FC-C6
FC-C8 FC-C12**



FC-S2

APPLICATIONS



Unit suitable for connection to orbital pneumatic or electrical sanders

Unità predisposta per il collegamento di carteggiatrici orbitali pneumatiche o elettriche.

Système prédisposé pour le raccordement à une ponceuse orbitale pneumatique ou électrique

Einheit, die fuer pneumatische und elektrische Schleifmaschinen vorbereitet ist.

Unidad predispuesta para la conexión de lijadoras orbitales neumáticas o eléctricas



Item equipped with sockets for electric power supply

Prodotto dotato di prese per distribuzione energia elettrica

Produit doté de prises pour la distribution de l'électricité

Produkt ausgestattet mit Steckdosen fuer die Energieversorgung.

Producto dotado de tomas para distribución de energía eléctrica



Item suitable for extraction and filtration of sanding dusts

Prodotto idoneo ad aspirare e filtrare polveri di carteggiatura

Produit prévu pour l'aspiration et la filtration des poussières de ponçage

Produkt bestimmt fuer Schleifstaubabsaugung und filtrierung.

Producto apropiado para aspirar y filtrar polvo de lijado



Item equipped with quick coupling for air distribution

Prodotto dotato di attacchi rapidi per distribuzione aria compressa

Produit doté de raccords rapides pour la distribution de l'air comprimé

Produkt mit Schnellkupplungen fuer die Druckluftversorgung.

Producto equipado con enchufes rápidos para distribución de aire comprimido



Item suggested for generic extraction and cleaning

Prodotto consigliato per aspirazione generica e pulizia

Produit conseillé pour de l'aspiration générique et de poussière

Produkt fuer das Absaugung sowie fuer die allgemeine Reinigung empfohlen

Producto aconsejado para aspiración genérica y limpieza



1
descrizione - description - description - Beschreibung - descripción
230V - 1ph+N+E 16A IP67 interbloccata con fusibili di protezione



2
descrizione - description - description - Beschreibung - descripción
380V - 3ph+E 16A IP67 interbloccata con fusibili di protezione



3
descrizione - description - description - Beschreibung - descripción
230V-SHUKO 10A IP54



4
descrizione - description - description - Beschreibung - descripción
230V-SHUKO 16A IP67



5
descrizione - description - description - Beschreibung - descripción
380V - 3ph+N+E 16A IP55 interbloccata con fusibili di protezione



6
descrizione - description - description - Beschreibung - descripción
380V - 3ph+N+E 32A IP55 interbloccata con fusibili di protezione

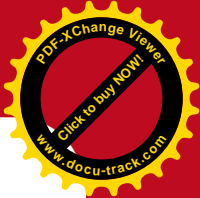
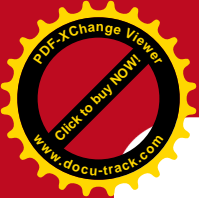


7
descrizione - description - description - Beschreibung - descripción
380V - 3ph+N+E 16A IP67



8
descrizione - description - description - Beschreibung - descripción
380V - 3ph+N+E 32A IP67





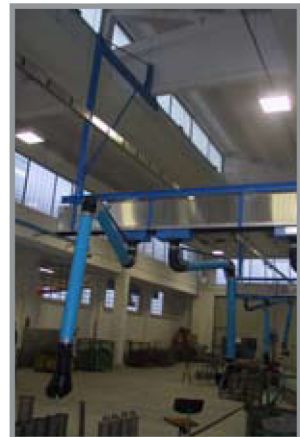
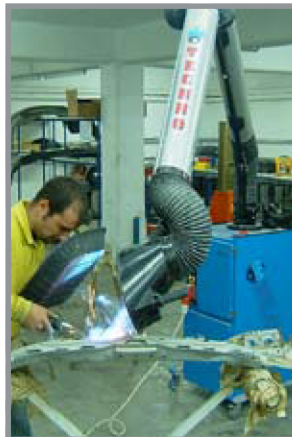
Welding fume extraction

Aspirazione fumi di saldatura

Aspiration des fumées de soudure

Schweissrauchabsaugung

Aspiración de humo de soldadura





- (GB)** Self-supporting, articulated arm for extracting welding fumes. Supplied with wall mounting bracket and hood complete with positioning handle and damper. The externally mounted support system guarantees low noise levels, eliminates turbulence and prolongs the working life of the joints. Available with a "flag-type" extension for lengths exceeding 5 m. Max. extraction volume 1.400 m³/h.
- (I)** Braccio articolato autoportante per aspirazione fumi di saldatura. Già dotato di staffa a muro è completo di cappetta con maniglia di posizionamento e serranda di parzializzazione. Il sistema di sostegno montato esternamente garantisce bassa rumorosità, assenza di turbolenze e lunga durata delle frizioni. Disponibile in versione con prolunga a bandiera per lunghezze superiori a 5 mt. Volume di aspirazione max 1.400 m³/h.
- (F)** Bras articulé auto-portant pour l'aspiration des fumées de soudure. Prémuni d'une console murale, il est fourni avec hotte à poignée de positionnement et clapet de régulation. Le système d'articulation monté à l'extérieur garantit un faible niveau sonore, une absence de turbulences, un entretien simple et une meilleure durée de vie. Existe en version avec prolongation aspirante pour des longueurs supérieures à 5 m. Volume d'aspiration max 1.400 m³/h.
- (D)** Selbsttragender Gelenkarm für die Schweißrauchabsaugung. Ausgestattet mit Wandbügel und komplett mit Absaughaube mit Handgriff zur Positionierung und Drosselklappe. Das außenliegende Trägersystem garantiert einen geräuscharmen Betrieb ohne Turbulenzen sowie eine lange Lebensdauer der Kupplungen. Erhältlich in der Version mit Schwenkausleger für Längen über 5 m. Max. Absaugvolumen 1.400 m³/h.
- (ES)** Brazo articulado autoportante para aspirar humos de soldadura. Incluye soporte a pared y está equipado de boca con manilla de posicionamiento y cierre de parcialización. El sistema de soporte montado externamente garantiza bajo nivel de ruido, ausencia de turbulencias y larga duración de los embragues. Versión con alargador de brazo para más de 5 m disponible. Volumen de aspiración máx.1.400 m³/h.

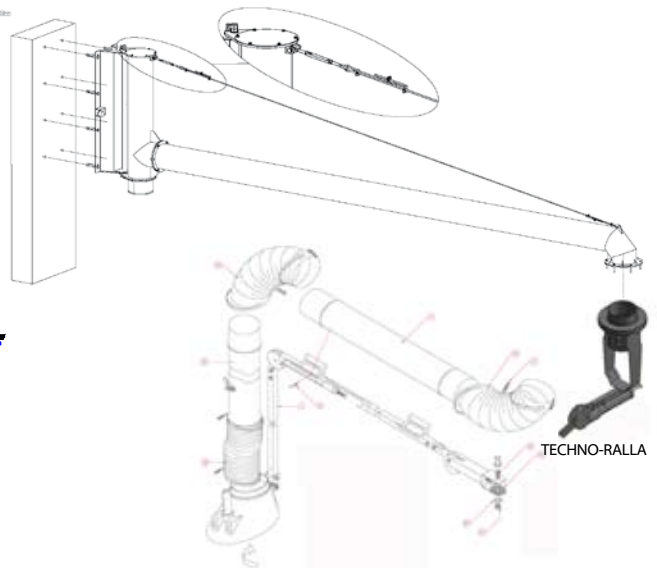
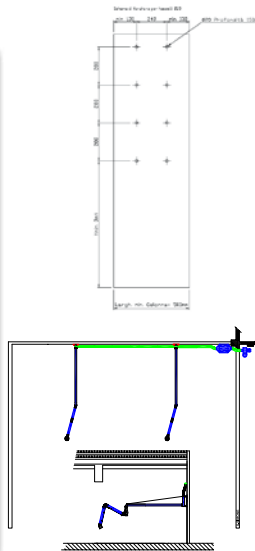
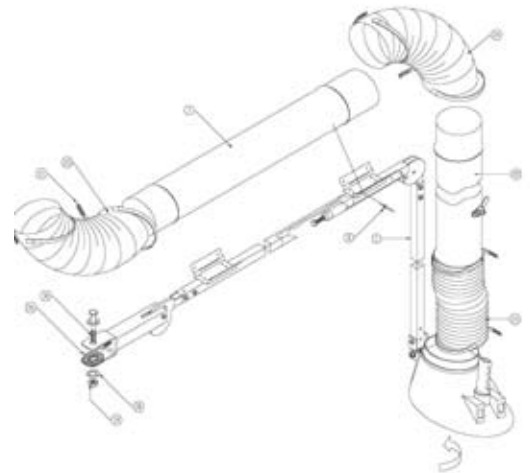
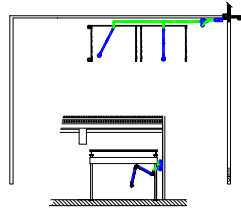


TECHNO-RALLA
 Rotating flange for TECHNO
 Flangia rotante per TECHNO
 Rotation pour TECHNO
 Drehgelenk für TECHNO
 Rodamiento para TECHNO

TECHNO-LIGHT
 Light 24V - 20W and 220V transformer
 Luce 24V - 20W e trasformatore 220V
 Lumière 24V - 20W et transformateur 220V
 Licht 24V - 20W und Transformator 220V
 Luz 24V - 20W y transformador 220V

TECHNO-RETE
 Sparkproof protection net for hood
 Rete antisintilla per cappetta
 Protection anti-étincelle pour hotte
 Funkenbeweisnetz für Haube
 Red anticispa para campana

S
 P
 E
 C
 I
 A
 L
 I
 T
 À
 S



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technishe Daten - Datos Técnicos

Model											
	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	mm.	inch.	
	TECHNO-220	-	-	2,2	7,2	-	-	1,8	5,9	150	6"
	TECHNO-330	-	-	3,3	10,9	-	-	2,8	9,2	150	6"
	TECHNO-420	-	-	4,2	13,8	-	-	3,6	11,8	150	6"
	TECHNO-520	-	-	5,2	17,06	-	-	4,6	15,1	150	6"
	TECHNO-620	6,2	20,3	4,2	13,8	2,0	6,6	5,6	18,4	150	6"
	TECHNO-720	7,2	23,6	4,2	13,8	3,0	9,8	6,6	21,7	150	6"
	TECHNO-820	8,2	26,9	4,2	13,8	4,0	13,1	7,6	25,0	150	6"
	TECHNO-920	9,2	30,18	4,2	13,8	5,0	16,4	8,6	28,3	150	6"

TECHNOFLEX



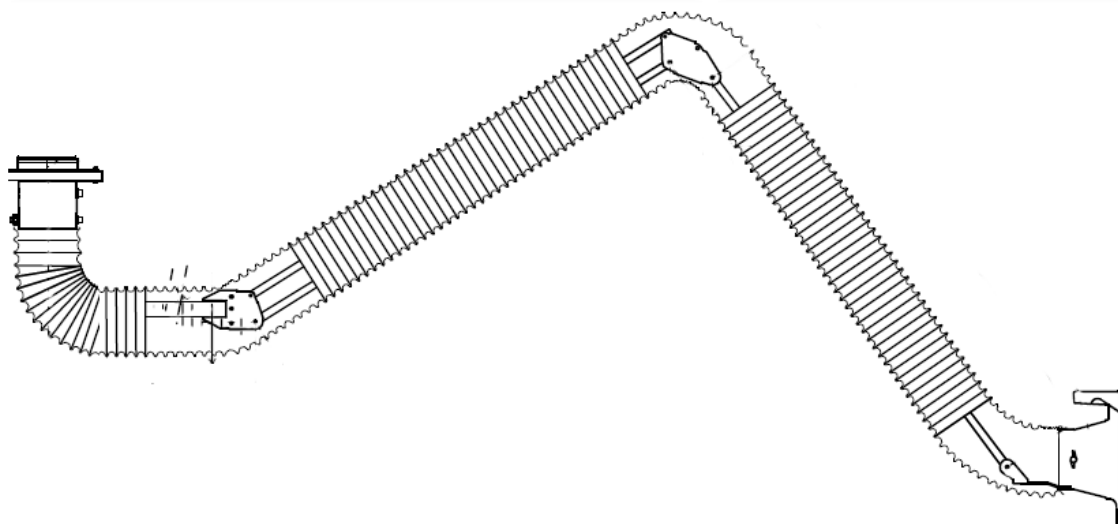
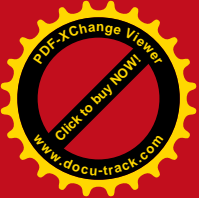
(GB) TECHNOFLEX articulated arms are equipped with a self-supporting internal structure consisting of 3 or 4 joints, depending on the model, with a flexible Ø 160 mm hose covering the internal support. The hood is ABS and the arm is equipped with a damper and a fifth wheel permitting it to rotate through 360°. Ideal for extracting welding fumes via sliding systems or where applications require high flexibility and frequent movements. Max extraction volume 1.200 m³/h.

(I) I bracci articolati TECHNOFLEX sono dotati di una struttura autoportante interna con 3 o 4 articolazioni a seconda del modello e presentano un tubo flessibile Ø 160 mm a copertura del supporto interno. La capotta è in ABS e il braccio è già dotato serrandina di parzializzazione e di ralla per una rotazione di 360°. Indicato per aspirare fumi di saldatura tramite sistemi scorrevoli o dove occorra estrema flessibilità e movimentazioni frequenti. Volume d'aspirazione max 1.200 m³/h.

(F) Les bras articulés TECHNOFLEX sont équipés d'une structure autoportante interne à 3 ou 4 articulations, suivant le modèle, et présentent un tuyau flexible Ø 160 mm recouvrant la structure interne. La hotte est en ABS et le bras est prémuni de clapet de régulation et de pivot pour une rotation de 360°. Préconisé pour l'aspiration de fumées de soudure par l'intermédiaire de systèmes coulissants ou quand une extrême souplesse et des manipulations fréquentes sont nécessaires. Volume d'aspiration max 1.200 m³/h.

(D) Die TECHNOFLEX Gelenkarme verfügen über eine selbsttragende innenliegende Trägerkonstruktion mit 3 oder 4 Gelenken je nach Modell sowie einen Schlauch Ø 160 mm zur Umhüllung des inneren Trägergestells. Die Absaughaube ist aus ABS gefertigt und der Arm bereits mit Drosselklappe und Drehgelenk für die Drehung um 360° ausgestattet. Geeignet für das Absaugen von Schweißrauch über verfahrbaren Anlagen oder überall dort, wo extreme Flexibilität und Beweglichkeit verlangt werden. Max. Absaugvolumen 1.200 m³/h.

(ES) Los brazos articulados TECHNOFLEX poseen una estructura autoportante interior con 3 ó 4 articulaciones según el modelo y presentan un tubo flexible Ø 160 mm que cubre el soporte interior. La boca es de ABS y la brazo incluye persiana de parcialización y rodamiento para rotación a 360°. Technoflex es ideal para aspirar los humos de soldadura a través de sistemas deslizantes, en zonas de trabajo donde se requiere máxima flexibilidad y es necesario efectuar desplazamientos frecuentes. Caudal de aspiración máx. 1.200 m³/h.



SPB-150
wall support
mensola a muro
support murale
Wandkonsole
Soporte a pared

Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model											
	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	mm.	inch.	
	TECHNOFLEX-220	-	-	2,0	6,5	-	-	1,8	5,9	160	6,3"
	TECHNOFLEX-330	-	-	3,0	9,8	-	-	2,8	9,2	160	6,3"
	TECHNOFLEX-420	-	-	4,0	13,1	-	-	3,6	11,8	160	6,3"
	TECHNOFLEX-520	-	-	5,0	16,4	-	-	4,6	13,9	160	6,3"
	TECHNOFLEX-620	6,0	19,6	4,0	13,1	2,0	6,5	5,6	18,4	160	6,3"
	TECHNOFLEX-720	7,0	22,9	4,0	13,1	3,0	9,8	6,6	21,7	160	6,3"
	TECHNOFLEX-820	8,0	26,2	4,0	13,1	4,0	13,1	7,6	25,0	160	6,3"
	TECHNOFLEX-920	9,0	29,5	4,0	13,1	5,0	16,4	8,6	28,3	160	6,3"
	TECHNOFLEX-1020	10,0	32,8	5,0	16,4	5,0	16,4	9,6	31,4	160	6,3"

DUSTY



(GB) The DUSTY articulated arms are equipped with a combined support system consisting of adjustable clutches and a traction spring. They include a fifth wheel so that they can be rotated through 360°, and require an additional bracket for wall-mounting. The units are complete with an aluminium hood and a damping shutter. The arm is available in two versions: Ø 200 mm for heavy duty extraction, and Ø 100 mm for small scale applications.

(I) I bracci articolati DUSTY sono dotati di un sistema di sostegno combinato tra frizioni regolabili e molla di trazione. Già dotati di ralla per ruotare di 360° necessitano di una ulteriore staffa per essere fissati a muro. La cappetta in alluminio e la serranda di parzializzazione ne completano la dotazione. Braccio in due versioni (Ø 200 mm per aspirazioni importanti e Ø 100 mm per impieghi leggeri).

(F) Les bras articulés DUSTY sont équipés d'un système de soutien combiné entre frictions réglables et ressort de traction. Pré-équipés de pivot pour rotation à 360°, un étrier supplémentaire est nécessaire pour les fixer au mur. La hotte en aluminium et le registre de régulation viennent compléter son équipement. Bras en deux versions : Ø 200 mm pour de fortes aspirations et Ø 100 mm pour des utilisations légères.

(D) Die Gelenkarme DUSTY sind mit einem kombinierten Trägersystem mit einstellbaren Kupplungen und Zugfeder ausgestattet. Die bereits mit Drehgelenk für die Drehung um 360° versehenen Gelenkarme benötigen einen weiteren Bügel für die Wandbefestigung. Die Absaughaube aus Aluminium und die Drosselklappe vervollständigen die Ausstattung. Arm in zwei Versionen: Ø 200 mm für hohe Absaugleistung und Ø 100 mm für den leichteren Einsatz.

(ES) Las brazos DUSTY están dotados de un sistema de soporte combinado por fricciones flexibles regulables y resorte de tracción. Ellos están dotados de rotula de rotación de 360° necesitando de un nuevo soporte para fijación a pared. La boca de aluminio y el cierre de parzialización están incluidos en la dotación. Brazo en dos versiones (Ø 200 mm para aspiraciones importantes y Ø 100 para trabajos ligeros).





Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model											
		Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	mm.	inch.
	DUSTY-210	-	-	2,1	7,22	-	-	1,8	5,9	100	4"
	DUSTY-270	-	-	2,7	8,9	-	-	2,1	7,0	100	4"
	DUSTY-350	-	-	3,3	10,8	-	-	2,9	9,5	200	8"
	DUSTY-470	-	-	4,2	13,8	-	-	3,5	11,5	200	8"
	DUSTY-670	6,2	20,3	4,2	13,8	2,0	6,6	5,6	18,4	200	8"
	DUSTY-770	7,2	23,6	4,2	13,8	3,0	9,8	6,6	21,7	200	8"
	DUSTY-870	8,2	26,9	4,2	13,8	4,0	13,1	7,6	25,0	200	8"
	DUSTY-970	9,2	30,18	4,2	13,8	5,0	16,4	8,6	28,3	200	8"

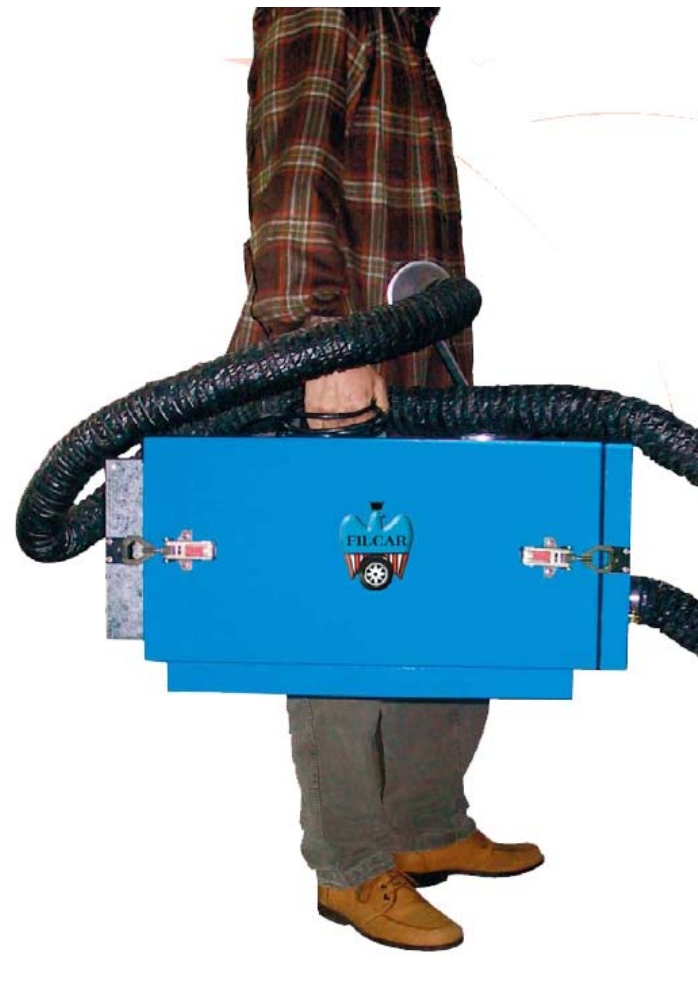
MINI90-NEW



- (GB) Portable unit for extracting and filtering light welding or soldering fumes. Equipped with activated carbon filters and a connection cable, MINI90-NEW is the ready-to-use solution for bench and precision work.
- (I) Unità portatile per l'aspirazione e la filtrazione di fumi di saldatura leggera o a stagno. Dotato di carboni attivi e cavo di collegamento, MINI90-NEW è la soluzione pronta all'uso per lavori a banco e di precisione.
- (F) Unité portable pour l'aspiration et la filtration de fumées de soudure légère ou à l'étain. Équipé de charbons actifs et câble de branchement, MINI90-NEW est la solution prête à l'emploi pour des travaux au banc et de précision.
- (D) Tragbare Einheit für das Absaugen und Filtern der bei leichten Schweißarbeiten und beim Löten entstehenden Rauche. MINI90-NEW ist mit Aktivkohlen und Anschlusskabel ausgestattet und stellt die betriebsfertige Lösung für die Werkbank und detailgenaues Arbeiten dar.
- (ES) Unidad de servicio para la aspiración y la filtración de humos de soldadura ligeros o de estaño. Dotado de carbones activos y cable de conexión, MINI 90 es la solución rápida para trabajos en banco y de determinada precisión.



Light





Spare parts - Ricambi - Pièces de rechange - Ersatzteile - Recambios

MINI-90/CAPPE

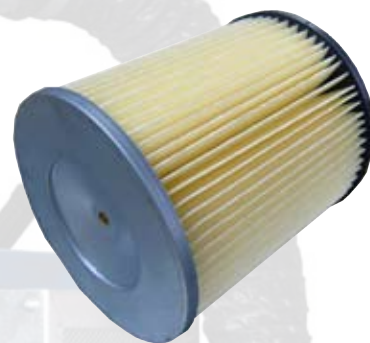
Magnetic support
Supporto magnetico
Support magnetique
Magnet Halterung
Soporte Magnético



MINI-90/TUBO
Ø 60 mm - L. 3 mt



MINI-90/RIC

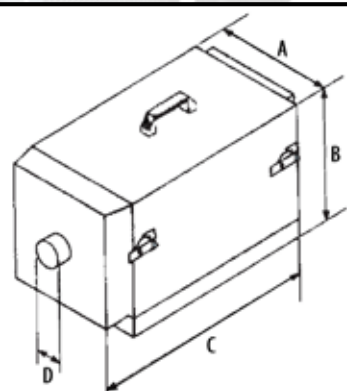


MINI-90/CONT1

2 Kg Active Carb.
2 Kg Carboni att.
2 Kg Carbon Act.
2 Kg Aktivkohle
2 Kg Carbon Act.



Rif.	mm
A	280
B	342
C	534
D	60



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	W	m ³ /h	c.f.m.	mm H ₂ O	Pa	%	Kg.	Lbs.	Carb. Kg.	Carb. Lbs	m ²	dB	V/Hz	L. flex
MINI90-NEW	1150	140	83	2400	240	99	20	44	2	4,4	1,03	73	230/50	3 mt



- (GB)** A 1.5 HP, trolley mounted unit for extracting and filtering fumes produced in light welding applications. ECOMINOR is agile, manageable and offers high performance, it is supplied with a battery of 4 mechanical filters in sequence that filter and deodorise the fumes. A 3 m self-supporting articulated arm is included. Max capacity 1.400 m³/h.
- (I)** Unità carrellata da 1,5 HP per l'aspirazione e la filtrazione di fumi di saldatura in impieghi poco gravosi. Agile, maneggevole e performante, ECOMINOR è equipaggiato con una batteria di 4 filtri in sequenza per filtrare meccanicamente e deodorare il fumo aspirato. Braccio autoportante articolato da 3 mt incluso. Portata max di 1.400 m³/h.
- (F)** Unité mobile de 1,5 HP pour l'aspiration et la filtration de fumées de soudure lors d'utilisations légères. Agile, maniable et puissant, ECOMINOR est équipé d'une batterie de 4 filtres successifs pour le filtrage mécanique et la désodorisation de la fumée aspirée. Equipé avec bras articulé autoportant de 3 m. Débit max de 1.400 m³/h.
- (D)** Fahrbare 1,5 PS Einheit für das Absaugen und Filtern von Schweißrauch für den leichteren Einsatz. ECOMINOR ist handlich, beweglich und leistungsstark und mit einer Batterie von 4 Reihenfiltern für die mechanische Filterung und Geruchsverbesserung des angesaugten Rauchs ausgestattet. Geliefert mit einen selbsttragenden Gelenkarm 3 m Lang. Max. Förderleistung 1.400 m³/h.
- (ES)** Unidad móvil de 1,5 HP para aspirar y filtrar humos de soldadura en condiciones de empleo ligero. Ágil, manejable y funcional, ECOMINOR está equipada con una batería de 4 filtros en secuencia para filtrar mecánicamente y desodorizar el humo aspirado. Equipado con brazo articulado de 3 m. Caudal máx. 1.400 m³/h.



Light

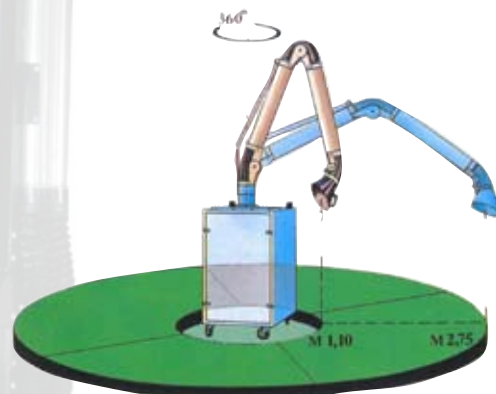
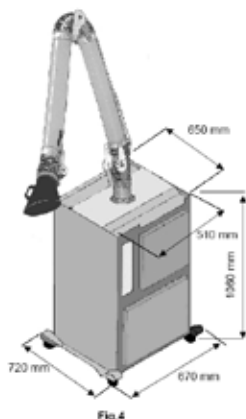


- 1 FIREFILTER
- 2 PREFILTER
- 3 SMOKEFILTER
- 4 CARBOFILTER
4,5 Kg. carbon
- 5 CARBOFILTER10
10 Kg. carbon

ECOMINOR



ECOMINOR-CARB

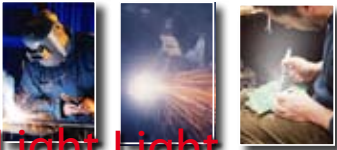


Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	m ³ /h	c.f.m.	%	m ²	Carb. Kg.	Carb. Lbs	h	h	V	phases	Hz	cert	HP	Kw
ECOMINOR	1400	823	95	1,03	4,5	9,9	65	250	400	3P+T	50	CE	1,5	1,1
ECOMINOR-D	1400	823	95	1,03	4,5	9,9	65	250	400	3P+N+T	50	CE	1,5	1,1
ECOMINOR-MONO	1400	823	95	1,03	4,5	9,9	65	250	230	1P+N+T	50	CE	1,5	1,1
ECOMINOR-CARB	1400	823	90	0,3	10	22	65	250	400	3P+T	50	CE	1,5	1,1
ECOMINOR-CARB/220T	1400	823	90	0,3	10	22	65	250	220	3P+T	50	CE	1,5	1,1
ECOMINOR-2	1400	823	95	1,03	4,5	9,9	65	250	230	3P+T	50	CE	1,5	1,1
ECOMINOR-USA	1400	823	95	1,03	4,5	9,9	65	250	208	3P+T	60	UL	1,5	1,1
ECOMINOR-M/CARB	1400	823	90	0,3	10	22	65	250	230	1P+N+T	50	CE	1,5	1,1
ECOMINOR-18CA	1800	1058	94	0,3	10	22	65	250	400	3P+T	50	CE	1,5	1,1

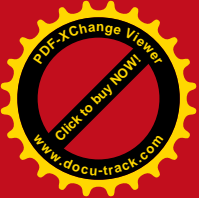


- (GB) A 1.5 HP, trolley mounted unit for extracting and filtering welding fumes and suspended dust. The machine is complete with a set of 2 high efficiency cartridge filters and a 3 m self-supporting articulated arm. Max capacity 1.600 m³/h.
- (I) Unità carrellata da 1,5 HP per l'aspirazione e la filtrazione di fumi di saldatura e polveri in sospensione. La macchina è completa di un set di 2 filtri a cartuccia ad alta efficienza e braccio articolato autoportante da 3 mt. Portata max 1.600 m³/h.
- (F) Unité mobile de 1,5 HP pour l'aspiration et la filtration de fumées de soudure et poussières en suspension. La machine est fournie avec un jeu de 2 filtres à cartouche à haute capacité et bras articulé autoportant de 3 m. Débit max 1.600 m³/h.
- (D) Fahrbare 1,5 PS Einheit für das Absaugen und Filtern von Schweißrauch und schwebenden Stäuben. Das Gerät ist komplett mit einem Satz mit 2 Hochleistungs-Patronenfiltern und einem selbsttragenden Gelenkarm (3 m) ausgestattet. Max. Förderleistung 1.600 m³/h.
- (ES) Unidad móvil de 1,5 HP para aspirar y filtrar humos de soldadura y polvos en suspensión. La máquina incluye set de 2 filtros de cartucho de alta eficacia y brazo articulado de 3 m. Caudal máx. 1.600 m³/h.



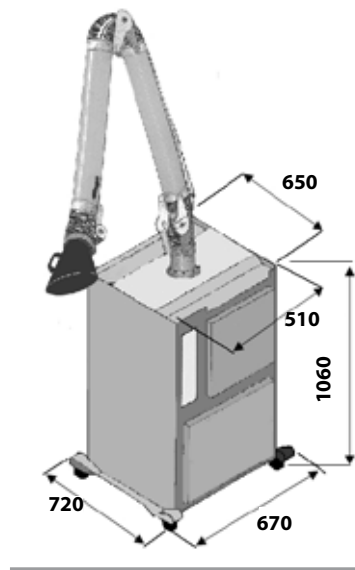
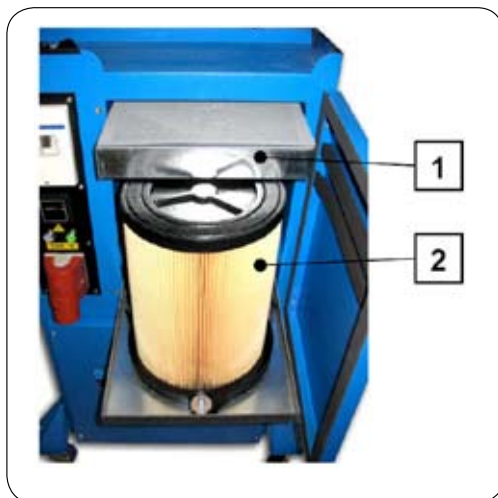
Light Light





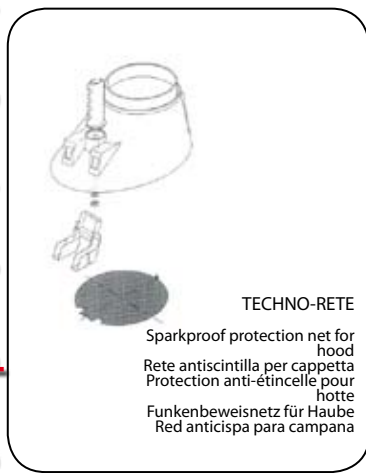
ECOMINOR-C

- 1 ECOMINOR/RIPM
- 2 ECOMINOR/CART (2 PCS)

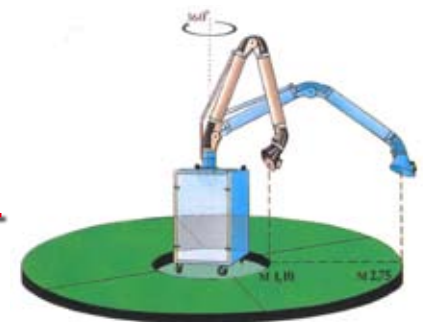


Spare parts - Ricambi - Pièces de rechange - Ersatzteile - Recambios

o p t i o n a l s



S p a r e p a r t s



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	m ³ /h	c.f.m.	%	m ²	Kg.	Lbs.	h	h	V	phases	Hz	cert	HP	Kw
ECOMINOR-C	1600	941	99,9	5,5	60	132	200	800	400	3P+T	50	CE	1,5	1,1
ECOMINOR-CD	1600	941	99,9	5,5	60	132	200	800	400	3P+N+T	50	CE	1,5	1,1
ECOMINOR-CM	1600	941	99,9	5,5	60	132	200	800	230	1P+N+T	50	CE	1,5	1,1

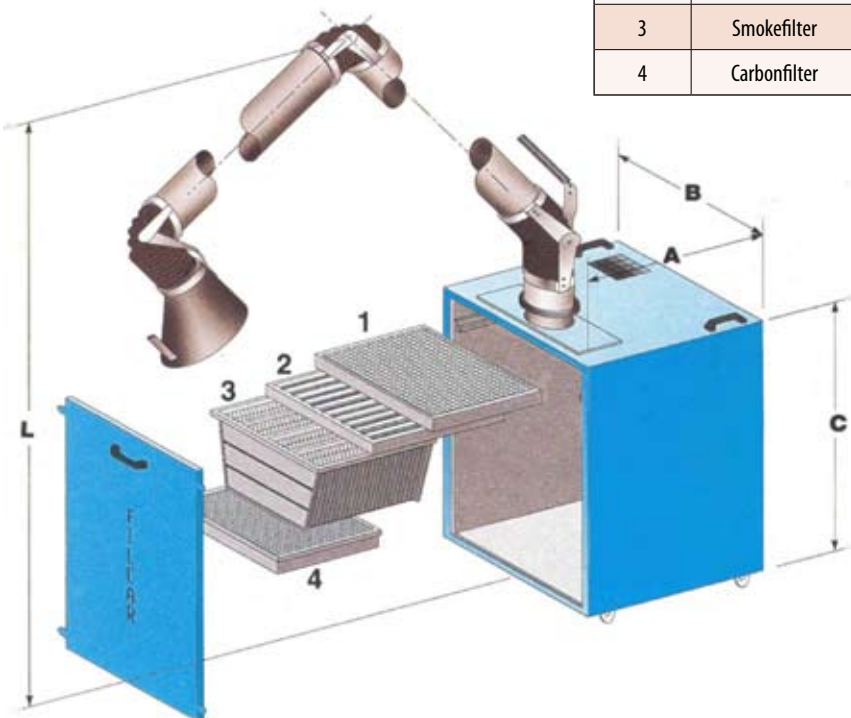
MASTER

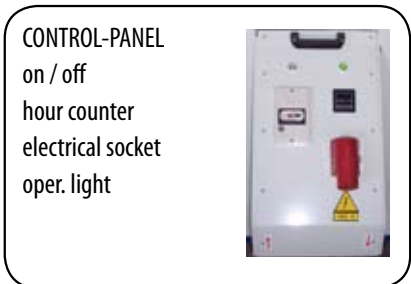


- GB** A trolley mounted unit for extracting and filtering welding fumes. Equipped with a 3 m articulated arm and a battery of mechanical filters that filter and deodorise the fumes before they are recycled into the environment. Available with a 150 mm and a 200 mm arm, or 2 x 150 mm arms.
- I** Unità carrellata per l'aspirazione e la filtrazione di fumi di saldatura. Dotata di braccio articolato da 3 mt e di una batteria di filtri ad azione meccanica per filtrare e deodorare i fumi aspirati prima della reimmissione in ambiente. Disponibile nella versione con un braccio da 150 mm, 200 mm o due bracci da 150 mm.
- F** Unité mobile pour l'aspiration et la filtration de fumées de soudure. Équipée de bras articulé de 3 m et d'une batterie de filtres à action mécanique pour filtrer et désodoriser les fumées aspirées avant leur réémission dans l'atmosphère. Disponible en version à un bras de 150 mm, 200 mm ou deux bras de 150 mm.
- D** Fahrbare Einheit für das Absaugen und Filtern von Schweißrauch. Ausgestattet mit 3 m Gelenkarm und einer mechanisch wirkenden Filterbatterie zur Filterung und Geruchsverbesserung der Rauche, bevor diese wieder in den Raum zurückgeführt werden. Verfügbar in der Version mit 150 mm, 200 mm Arm oder zwei 150 mm Armen.
- ES** Unidad móvil para aspirar y filtrar humos de soldadura. Equipada con brazo articulado de 3 m y batería de filtros de acción mecánica para filtrar y desodorizar los humos aspirados antes de liberarlos en el ambiente. Disponible versión con brazo de 150 mm o 200 mm, o dos brazos de 150 mm.



rif.	mm
A	990
B	700
C	900
L	2650
1	Firefilter
2	Prefilter
3	Smokefilter
4	Carbonfilter



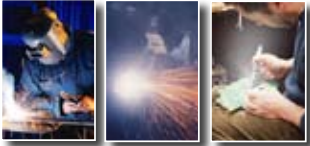


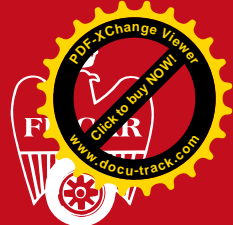
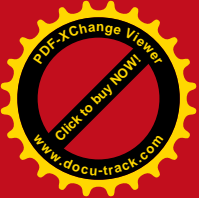
Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	m ³ /h	c.f.m.	%	m ²	Kg.	Lbs.	h	h	Carb. Kg.	Carb. Lbs	V	phases	Hz	HP	Kw
MASTER-1BR	1500	882	95	17	170	375	65	1200	16	35	400	3P + T	50	3	2,2
MASTER-1BR/D	1500	882	95	17	170	375	65	1200	16	35	400	3P+N+T	50	3	2,2
MASTER-1BR/220	1500	882	95	17	170	375	65	1200	16	35	230	3P + T	50	3	2,2
MASTER-2BR	2500	1470	95	17	220	485	65	1200	16	35	400	3P + T	50	3	2,2
MASTER-200	2000	1176	95	17	220	485	65	1200	16	35	400	3P + T	50	3	2,2



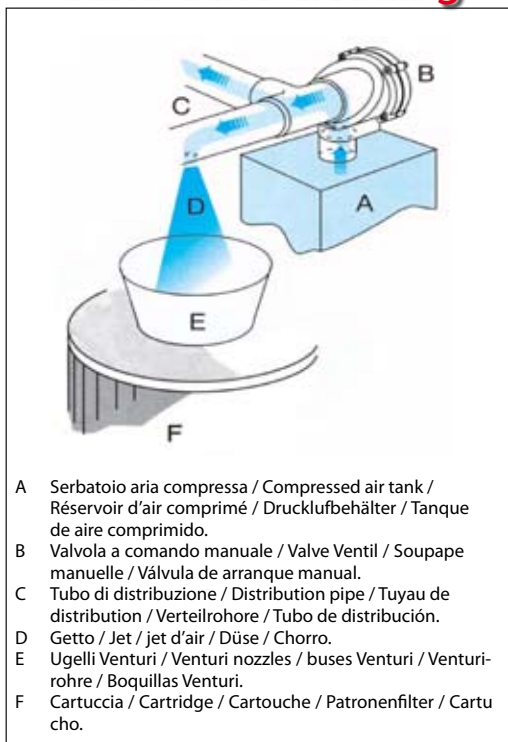
- (GB)** A trolley mounted unit for extracting and filtering welding fumes and metallic dust produced by grinding. The fumes are passed through a spark-suppressor chamber, followed by a high efficiency filter cartridge and the grosser material is deposited in a collector tray. MINIJET is equipped with a 3 m TECHNO arm and semi-automatic compressed air cleaning, and has a max capacity of 1.400 m³/h.
- (I)** Unità carrellata per l'aspirazione e la filtrazione di fumi di saldatura e polveri metalliche di smerigliatura. Il passaggio dei fumi attraversa una cartuccia filtrante ad alta efficienza dopo un passaggio in una precamera spegniscintilla depositando il materiale più grossolano in un cassetto di raccolta. Dotato di braccio TECHNO da 3 mt. e pulizia semi-automatica ad aria compressa, MINIJET sviluppa una portata max di 1.400 m³/h.
- (F)** Unité mobile pour l'aspiration et la filtration de fumées de soudure et poussières métalliques de meulage. Les fumées passent dans une préchambre de rétention des particules incandescentes en déposant le matériau le plus grossier dans un tiroir de collecte, puis traversent une cartouche filtrante à haute capacité. Équipé d'un bras TECHNO de 3 m et d'un système de nettoyage semi-automatique à air comprimé, MINIJET génère un débit max de 1.400 m³/h.
- (D)** Fahrbare Einheit für das Absaugen und Filtern von Schweißrauch und metallischen Schleifstäuben. Bevor der Rauch den Hochleistungs-Filtereinsatz durchströmt, wird er über eine Funkenlöcher-Vorkammer geführt, wobei gröbere Partikel in eine Sammellade abgetrennt werden. MINIJET ist mit TECHNO Arm, 3 m, und halbautomatischer Druckluft-Reinigung ausgestattet. Max. Förderleistung 1.400 m³/h.
- (ES)** Unidad móvil para aspirar y filtrar humos de soldadura y polvos metálicos de esmerilado. Antes de pasar a través del cartucho filtrante de alta eficacia, los humos atraviesan la precámara antichispa, con depósito del material de mayor peso en el cajón de acumulación. MINIJET está equipada con brazo TECHNO de 3 m y dispositivo de limpieza semiautomático por aire comprimido. Caudal máx. de 1.400 m³/h.



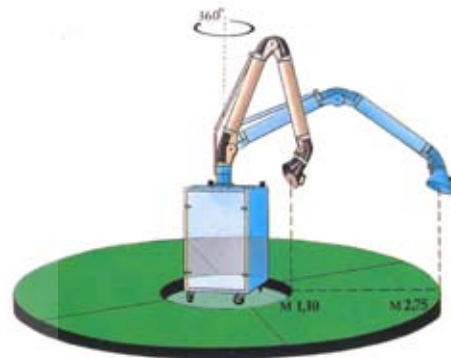
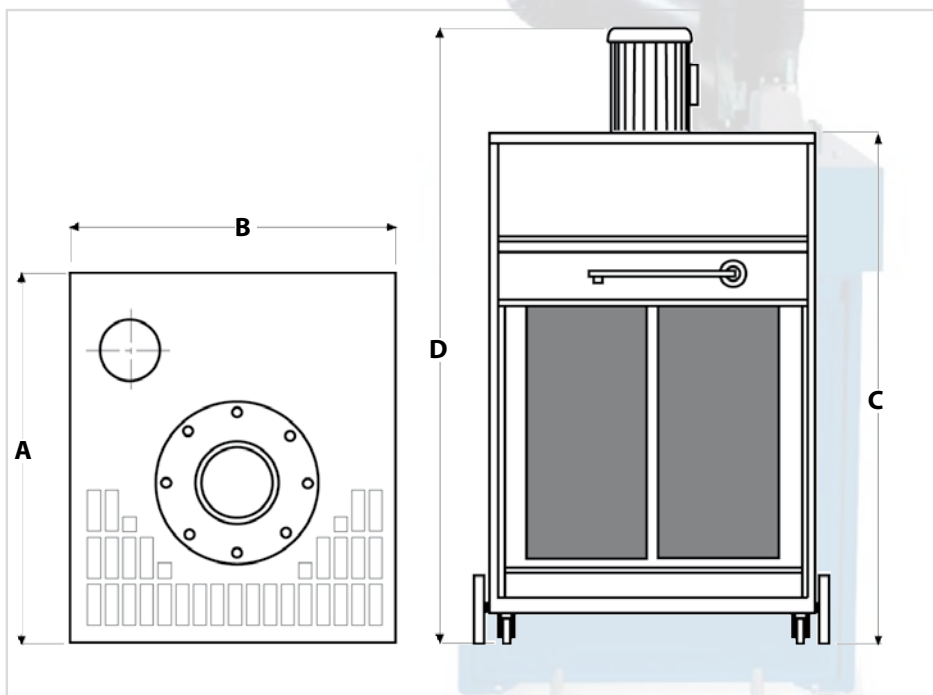
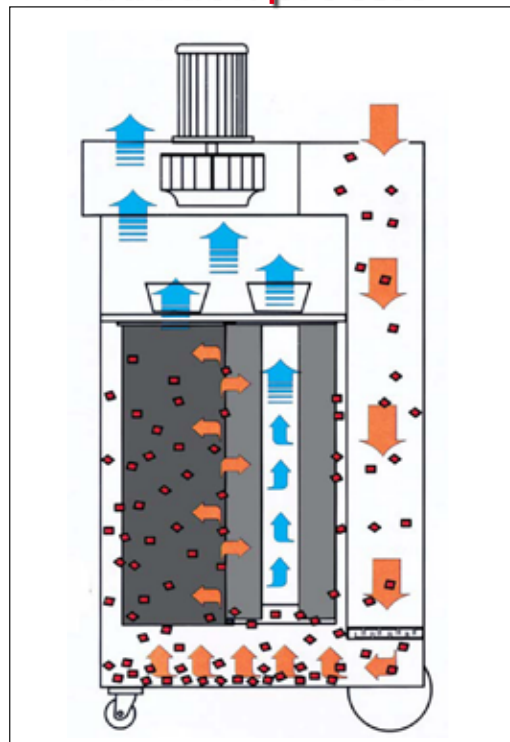


MINIJET

semi-auto cleaning



filtration process



ref.	mm
A	620
B	740
C	1030
D	1320

Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	m ³ /h	c.f.m.	%	m ²	Kg.	Lbs.	V	phases	Hz	cert	HP	Kw
MINIJET-2	1400	823	99,9	5,5	130	287	400	3P + T	50	CE	2	1,5
MINIJET-2/380V60HZ	1400	823	99,9	5,5	130	287	400	3P + T	60	CE	2	1,5

MASTERJET



(GB) A trolley mounted unit for extracting and filtering welding fumes and metallic dust produced by grinding. The fumes are passed through a spark-suppressor chamber, followed by a high efficiency filter cartridge and the grosser material is deposited in a collector tray. MASTERJET is available with 150 mm, 200 mm or 2 x 150 mm articulated arms and its integrated semi-automatic filter cleaning systems ensures that its performance does not deteriorate over time.

(I) Macchina carrellata per l'aspirazione e la filtrazione di fumi di saldatura e polveri metalliche di smerigliatura. Il passaggio dei fumi attraversa una cartuccia filtrante ad alta efficienza dopo un passaggio in una precamera spegniscintilla depositando il materiale più grossolano in un cassetto di raccolta. Dotato di braccio articolato da 150 mm, 200 mm o due bracci da 150 mm, MASTERJET mantiene le sue prestazioni nel tempo grazie ad un sistema integrato di pulizia semiautomatica del filtro.

(F) Unité mobile pour l'aspiration et la filtration de fumées de soudure et poussières métalliques de meulage. Les fumées passent dans une préchambre de rétention des particules incandescentes en déposant le matériau le plus grossier dans un tiroir de collecte, puis traversent une cartouche filtrante à haute capacité. Équipé de bras articulé de 150 mm, 200 mm ou de deux bras de 150 mm, MASTERJET conserve son efficacité dans le temps grâce à un système intégré de nettoyage semi-automatique du filtre.

(D) Fahrbare Einheit für das Absaugen und Filtern von Schweißrauch und metallischen Schleifstäuben. Bevor der Rauch den Hochleistungs-Filtereinsatz durchströmt, wird er über eine Funkenlöcher-Vorkammer geführt, wobei gröbere Partikel in eine Sammellade abgetrennt werden. MASTERJET ist mit 150 mm, 200 mm Gelenkarm oder mit zwei 150 mm Gelenkarmen ausgestattet. Das integrierte halbautomatische Filterreinigungssystem garantiert langfristige Leistungen.

(ES) Máquina móvil para aspirar y filtrar humos de soldadura y polvos metálicos de esmerilado. Antes de pasar a través del cartucho filtrante de alta eficacia, los humos atraviesan la precámara antichispa, con depósito del material de mayor peso en el cajón de acumulación. Puede equiparse con brazo articulado de 150 mm, 200 mm o dos brazos de 150 mm. MASTERJET posee un sistema integrado de limpieza semiautomática del filtro que garantiza sus prestaciones a lo largo del tiempo.



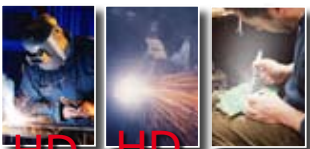
HD



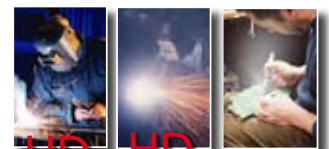
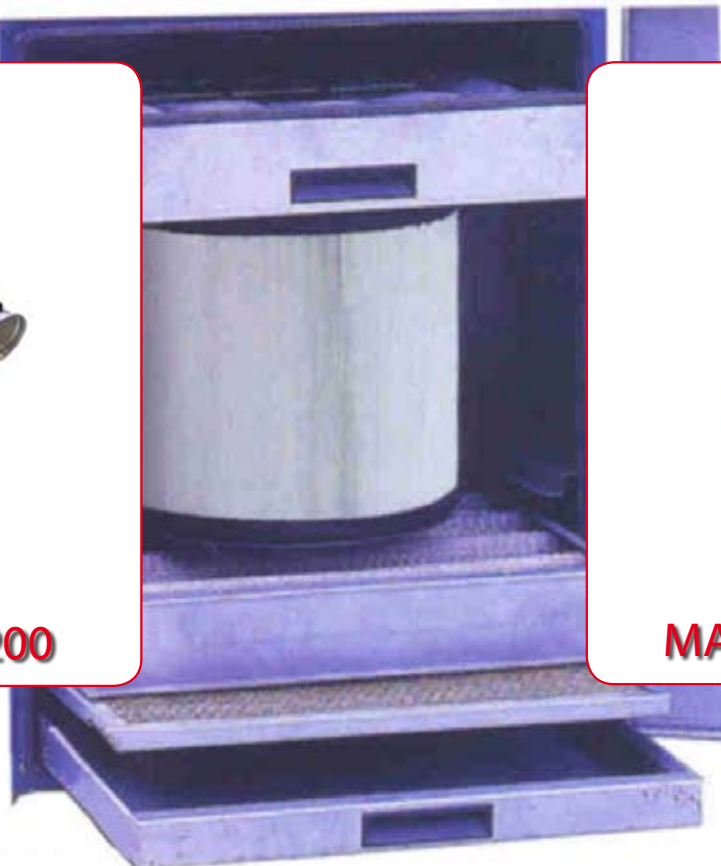
MASTERJET-200



MASTERJET-2BR

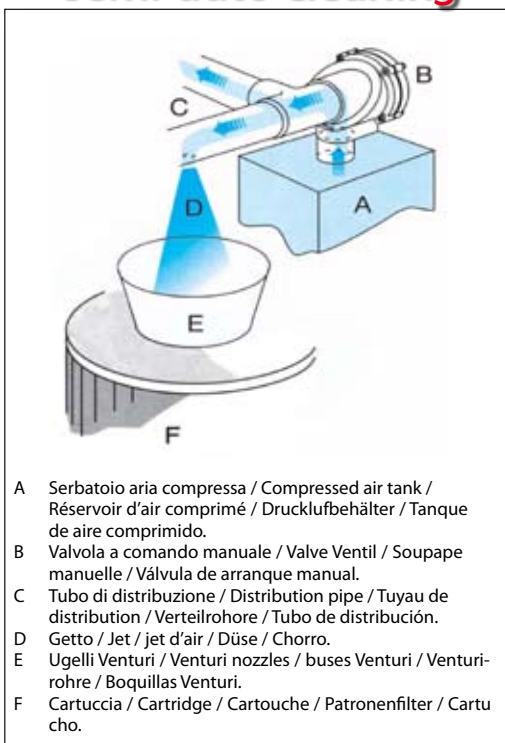


HD HD

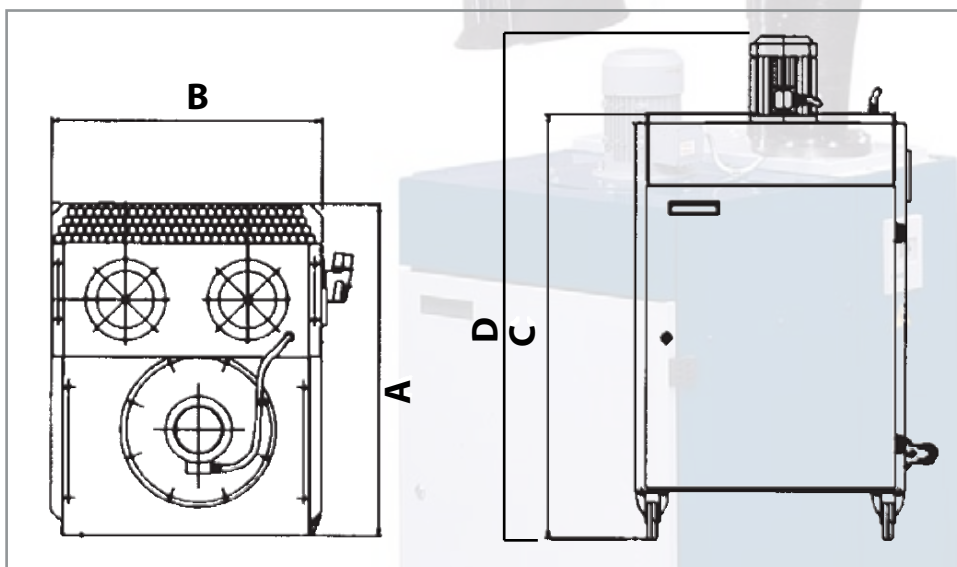
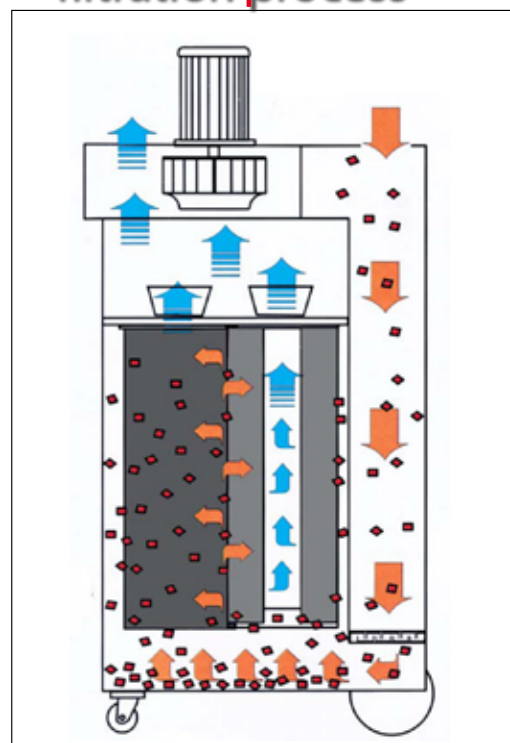


HD HD

semi-auto cleaning



filtration process



rif.	mm
A	1005
B	730
C	1120
D	1400

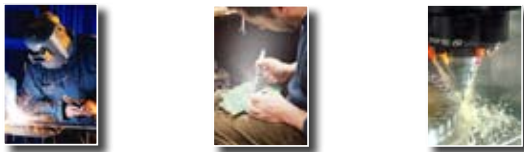
Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	m ³ /h	c.f.m.	%	m ²	Kg.	Lbs.	V	phases	Hz	cert	HP	Kw
MASTERJET-1BR	1500	882	99,9	22	180	397	400	3P+T	50	CE	3	2,2
MASTERJET-2BR	2500	1470	99,9	22	180	397	400	3P+T	50	CE	3	2,2
MASTERJET-200	2000	1176	99,9	22	180	397	400	3P+T	50	CE	3	2,2

MINOR-E



- (GB)** Mobile unit with electrostatic filtration suitable for the extraction of welding fumes and also oil mists. It is equipped with 0,75 HP fan one 3 m long articulated arm diam. 150 and 2,5 kg activated carbon. Airflow 1.400 m³/h
- (I)** Unità carrellata con filtrazione elettrostatica per l'aspirazione di fumi di saldatura anche oleosa. Dotata aspiratore da 0,75 HP e di un braccio articolato TECHNO-3/C sviluppa una portata di 1.400 m³/h con filtro a carboni attivi (2,5 kg) in uscita.
- (F)** Groupe mobile avec filtration électrostatique pour l'aspiration des fumées de soudure même huileuse. Fourni avec un ventilateur de 0,75 HP et un bras articulé TECHNO-3/C, débit d'aspiration 1.400 m³/h, avec filtration à charbon actif (2,5 kg) en sortie.
- (D)** Mobilgeraet fuer Schweissrauchabsaugung auch mit Oelen. Ausgestattet mit Ventilator 0,75 HP und Gelenkarm TECHNO-3/C. Max Foerderleistung 1.400 M³/St. Mit Aktivkohlenfiltern (2,5 Kg in Ausblas).
- (ES)** Unidad móvil con filtración electro-estática para aspiración de humo de soldadura, también aceitosa. Equipada con aspirador de 0,75 HP e de un brazo articulado TECHNO-3/C con un caudal de 1.400 m³/h con filtro a carbón activado (2,5 kg) en la salida.



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	m ³ /h	%	Hz	Carb. Kg.	Carb. Lbs	r.p.m.	HP	Kw	V
MINOR-E	1400	99	50	2,5	5,5	2900	0,75	0,5	400

MASTER-E



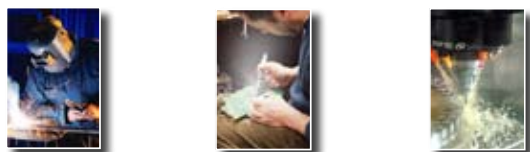
(GB) Mobile unit with electrostatic filtration - suitable for the extraction of welding fumes and also oil mists. The MASTER-E-1BR unit is equipped with 2 HP fan and a 3-m-long articulated arm diam. 150.- Airflow 1500 m³/h. The MASTER-E-2BR unit is equipped with 3 HP fan and two 3-m-long articulated arms diam. 150.- Airflow 2.300 m³/h - Both units have a 6 kg activated carbon filter.

(I) Unità carrellata con filtrazione elettrostatica per l'aspirazione di fumi di saldatura anche oleosa. Dotata di braccio articolato e aspiratore da 2HP (MASTER-E-1BR) con portata di 1500 m³/h o due bracci articolati TECHNO-3/C e 3HP (MASTER-E-2BR) con portata di 2.300 m³/h con filtro a carboni attivi (6kg) in uscita.

(F) Groupe mobile avec filtration électrostatique pour l'aspiration des fumées de soudure même huileuse. Fourni avec 1 bras articulé TECHNO-3/C et 1 ventilateur de 2 HP (MASTER-E-1BR) pour un débit de 1500 m³/h ou 2 bras articulés TECHNO-3/C et 1 ventilateur de 3 HP (MASTER-E-2BR) pour un débit de 2.300 m³/h, avec filtration à charbon actif (6 kg) en sortie.

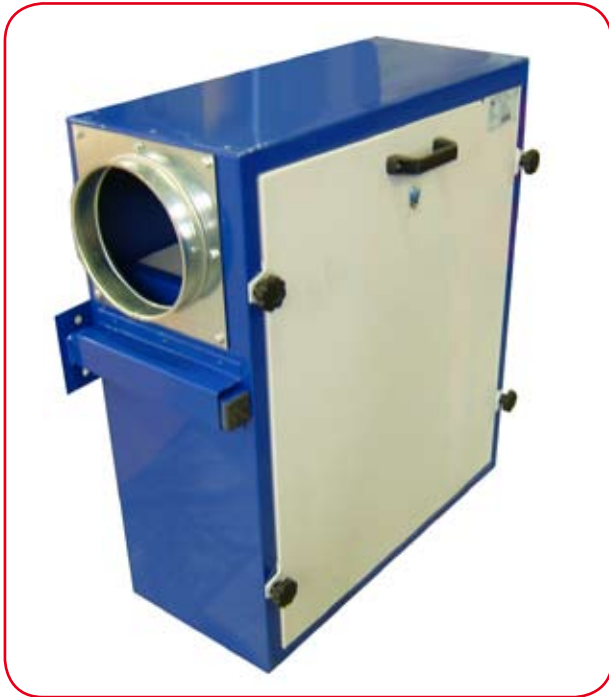
(D) Mobilgeraet fuer Schweissrauchabsaugung auch mit Oelen. Ausgestattet mit Gelenkarm und Ventilator 2 HP (MASTER-E-1BR) mit Max Foerderleistung 1500 M3/St. - oder mit 2 Gelenkarne TECHNO-3/C und 3 HP (MASTER-E-2BR) Max Foerderleistung 2.300 M³/St. Mit Aktivkohlenfiltern (6 Kg) in Ausblas.

(ES) Unidad móvil con filtración electro-estática para aspiración de humo de soldadura, también aceitosa. Equipada con brazo articulado y aspirador de 2HP (MASTER-E-1BR) con caudal de 1500 m³/h o dos brazos articulados TECHNO-3/C y 3HP (MASTER-E-2BR) con caudal de 2.300 m³/h con filtro a carbón activado (6kg) en la salida.



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	m ³ /h	%	Hz	Carb. Kg.	Carb. Lbs	V	r.p.m.	HP	Kw
MASTER-E-1BR	1500	99	50	6	13	400	2900	2	1,4
MASTER-E-2BR	2300	99	50	6	13	400	2900	3	2,2



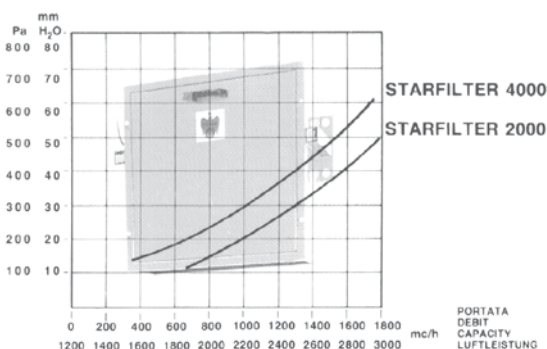
(GB) Mechanical pocket filter for filtering welding fumes. Equipped with metallic anti-spark pre-filter, 2 incremental efficiency polyester filtering cells and an activated carbon cell for deodorising filtered fumes. Ideal for systems where fumes are recycled into the working area, STARFILTER is available in two models: 2.000 and 4.000 m³/h.

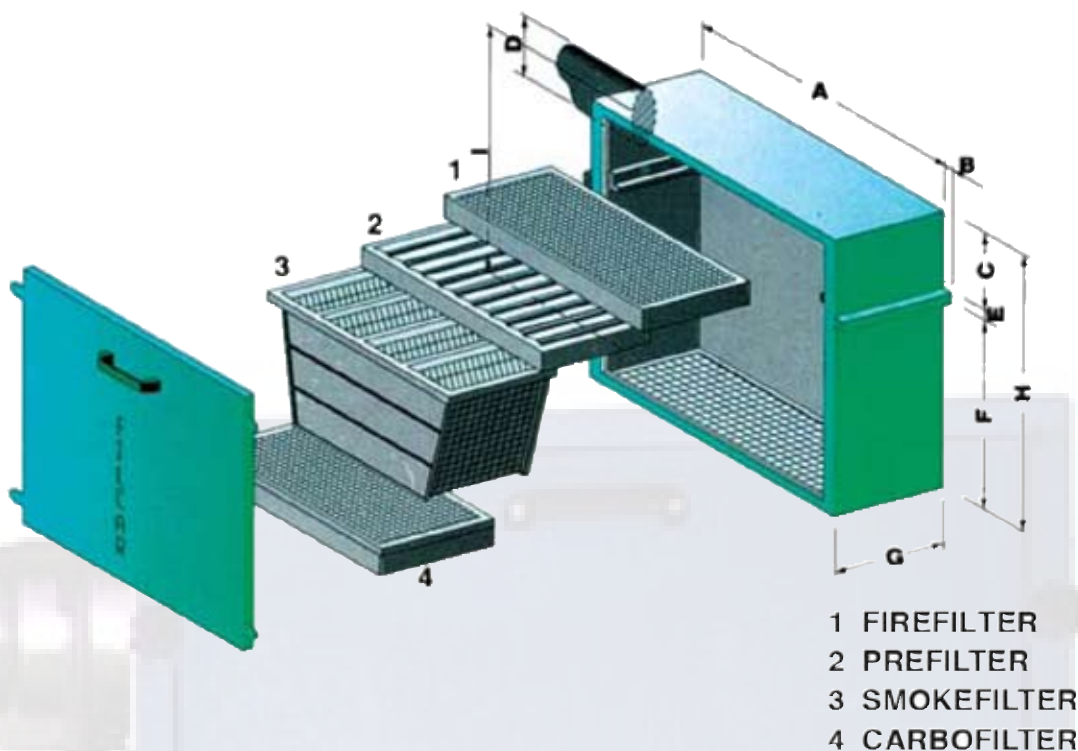
(I) Filtro a tasche ad azione meccanica per abbattimento fumi di saldatura. Equipaggiato con prefiltro metallico antiscintilla, 2 celle filtranti in poliestere ad efficienza crescente e cella di carboni attivi per deodorare i fumi filtrati. Ideale per impianti con reintegro fumi in ambiente di lavoro, STARFILTER è disponibile in 2 modelli da 2.000 e 4.000 m³/h.

(F) Filtre mécanique pour la filtration des fumées de soudure. Équipé d'un préfiltre métallique anti-étincelles, de 2 cellules filtrantes en polyester à efficacité progressive et de cellule à charbons actifs pour désodoriser les fumées filtrées. Idéal pour installations à recyclage des fumées en atmosphère de travail, STARFILTER existe en 2 modèles de 2.000 et 4.000 m³/h.

(D) Mechanisch wirkender Taschenfilter für das Abscheiden von Schweißrauch. Ausgestattet mit Funkenlöcher-Vorfilter aus Metall, 2 Filterzellen aus progressiv aufgebautem Polyester und einer Aktivkohlezelle zur Geruchsverbesserung der gefilterten Rauche. Ideal für Anlagen, bei denen der Rauch in die Arbeitsumgebung zurückgeführt wird. STARFILTER ist in 2 Modellen - 2.000 und 4.000 m³/h - erhältlich.

(ES) Filtro de compartimentos por acción mecánica para filtración de los humos de soldadura. Equipado con prefiltro metálico antichispa, 2 cámaras filtrantes de poliéster de eficacia creciente y cámara de carbón activo para desodorizar los humos filtrados. Ideal para sistemas con evacuación de humos en el ambiente de trabajo. STARFILTER está disponible en 2 modelos de 2.000 y 4.000 m³/h.





Accessori - Accessories - Accessoires - Zubehör - Accesorios



STAR-2000-SPS / STAR-4000-SPS

Kit composto da 2 supporti per fissaggio a muro.

Kit consisting of 2 wall supports.

Kit composé de 2 supports pour fixation murale.

Kit bestehend aus 2 Halterungen für die Wandbefestigung.

Kit con 2 soportes de pared.

STAR-2000-FU / STAR-4000-FU

Flangia di collegamento tra filtro e tubo di espulsione fumi diametro 200 mm.

Connection flange between filter and fume expulsion hose - diameter 200 mm.

Collerette de raccordement entre filtre et tuyau d'expulsion des fumées diamètre 200 mm.

Verbindungsflansch zwischen Filter und Ausblasrohr, Durchmesser 200 mm.

Brida de conexión entre el filtro y el tubo de salida de los humos, diámetro 200 mm.



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

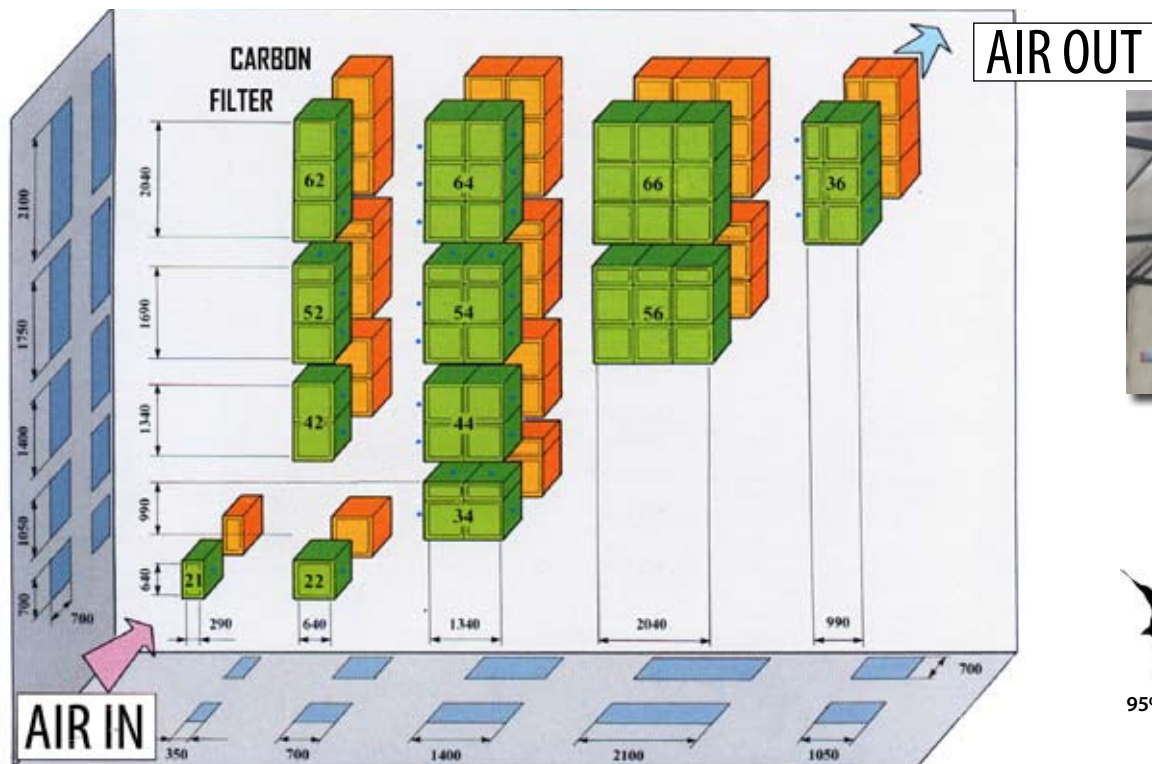
Model	m ³ /h	c.f.m.	mm H ₂ O	Pa	%	Kg.	Lbs.	Carb. Kg.	Carb. Lbs	A	B	C	D	E	F	G	H	I
STARFILTER-2000	2000	1176	75	750	95	55	121	8	17,6	700	45	320	200	55	445	310	820	690
STARFILTER-4000	4000	2352	85	850	95	90	199	16	35,2	700	45	320	200	55	445	610	820	690



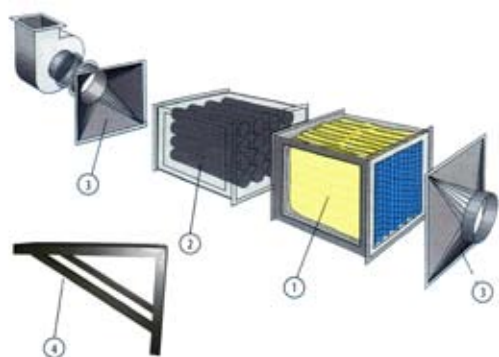
- (GB) Modular polyester pocket filter for filtering welding fumes. The combination of the FILTER and CARBON models can be used to filter and deodorise fumes in systems with a capacity of up to 27.000 m³/h.
- (I) Filtro modulare a tasche di poliestere per la filtrazione di fumi di saldatura. La combinazione del modello FILTER con il modello CARBON permette di filtrazione e deodorare dei fumi su impianti con portate fino a 27.000 m³/h.
- (F) Filtre modulaire à poches en polyester pour filtration de fumées de soudure. La combinaison du modèle FILTER au modèle CARBON permet de filtrer et de désodoriser des fumées sur des installations à des débits jusqu'à 27.000 m³/h.
- (D) Modularer Polyester-Taschenfilter für das Filtern von Schweißrauch. Die Kombination des Modells FILTER mit dem Modell CARBON ermöglicht das Filtern und die Geruchsverbesserung von Rauchen an Anlagen mit Leistung bis 27.000 m³/h.
- (ES) Filtro modular de compartimentos en poliéster para filtrar humos de soldadura. Combinando los modelos FILTER y CARBON es posible filtrar y desodorizar los humos de sistemas con caudales de hasta 27.000 m³/h.



FILTER-CARBON

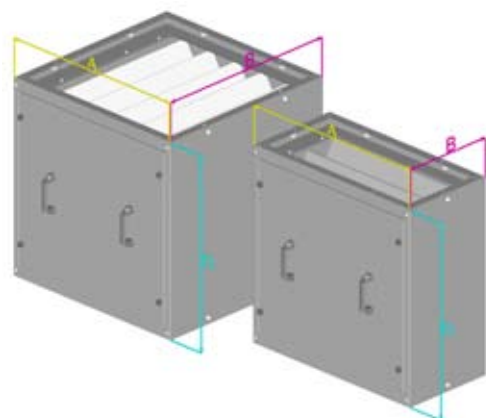


95% FILTRATION EFFICIENCY

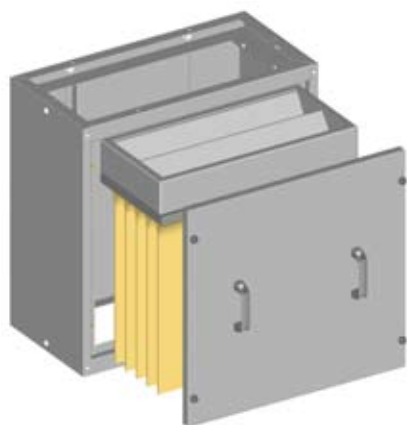


N	Model
1	FILTER
2	CARBON
3	FEU*
4	ME-750-1000

- * scegliere il Ø di uscita
- * choose the outlet diam.
- * choisir le Ø de sortie
- * bitte Ausblas DN wählen
- * Indicar diámetro de salida



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technishe Daten - Datos Técnicos



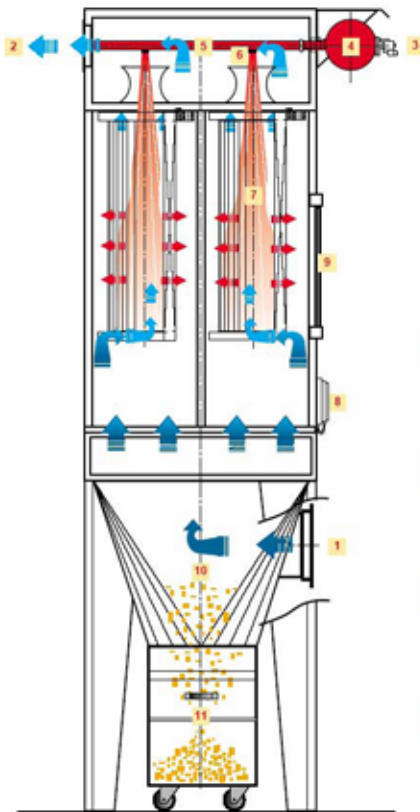
FILTER	m ³ /h	c.f.m.	Tot Kg.	Lbs.	A	B	C	Carb. Kg	Tot Kg.	Tot. Lbs	CARBON
FILTER-21	1500	882	25	55	700	350	700	20	42	92,5	CARBON-21
FILTER-22	3000	1764	42	92,5	700	700	700	40	88	194	CARBON-22
FILTER-32	4500	2646	67	147,5	1050	700	700	-	-	-	X
FILTER-34	9000	5292	134	295	1050	1400	700	120	260	572	CARBON-34
FILTER-36	13500	7938	201	442,5	2100	1050	700	180	390	858	CARBON-36
FILTER-42	6000	3528	84	185	1400	700	700	80	176	387,5	CARBON-42
FILTER-44	12000	7056	168	370	1400	1400	700	160	352	774,5	CARBON-44
FILTER-52	7500	4410	109	240	1750	700	700	100	218	480	CARBON-52
FILTER-54	15000	8820	218	480	1750	1400	700	200	436	959,5	CARBON-54
FILTER-56	22500	13230	327	719,5	1750	2100	700	300	654	1439	CARBON-56
FILTER-62	9000	5292	126	277,5	2100	700	700	120	264	581	CARBON-62
FILTER-64	18000	10584	252	554,5	2100	1400	700	240	528	1162	CARBON-64
FILTER-66	27000	15876	378	832	2100	2100	700	360	792	1742,5	CARBON-66

FILTER

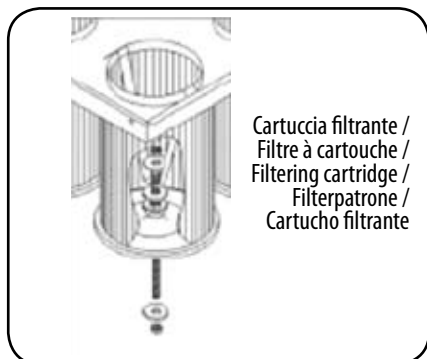
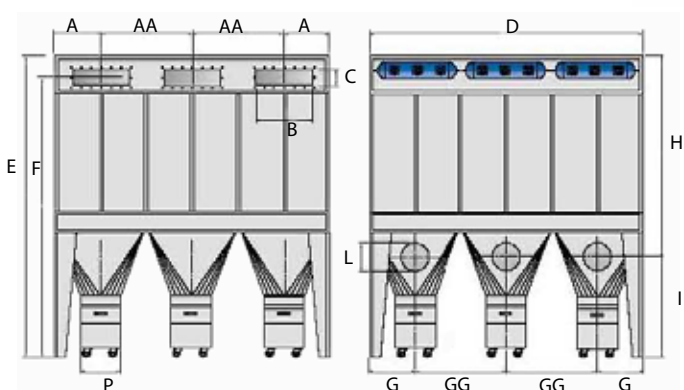
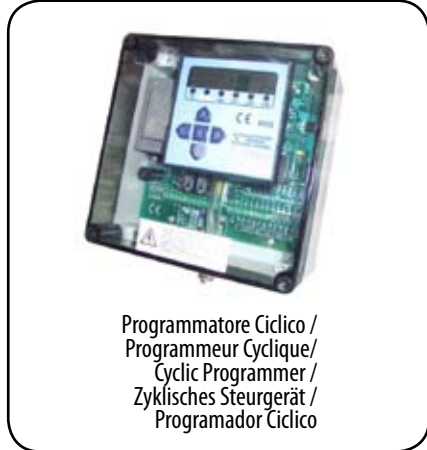
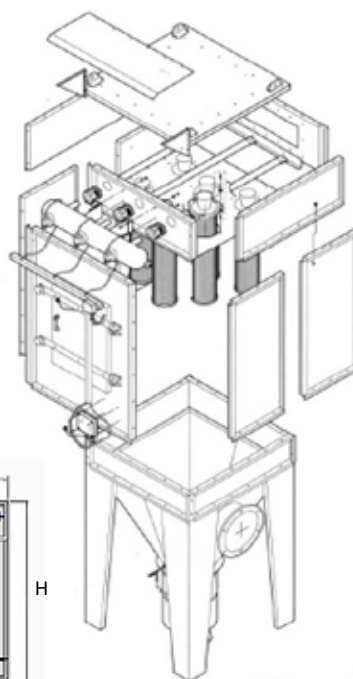
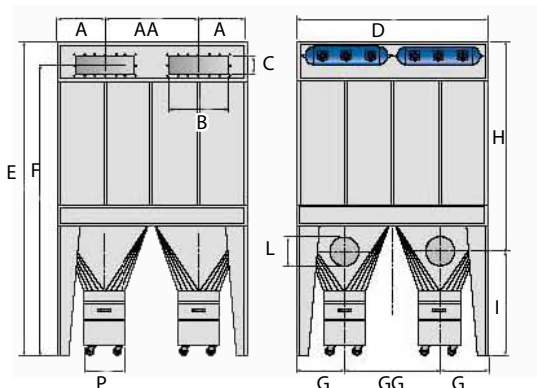
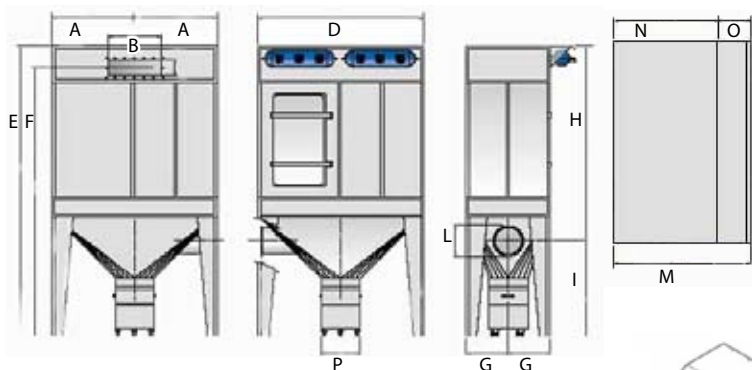
CARBON



- (GB)** Modular cartridge filter (U.S.G. category) suitable for the extraction and filtration of fumes and dusts produced by welding and cutting procedures. It is suitable for centralized systems requiring high airflows. It is equipped with automatic and pneumatic cyclic cleaning programmer with differential pressure gauge. Max airflow 31.000 m³/h.
- (I)** Filtro modulare a cartucce (U.S.G.) per la depurazione di fumi e polveri derivanti da processi di saldatura o taglio. Studiato per impianti centralizzati anche di portata elevata dispone di sistema di pulizia automatica ad aria compressa per mezzo di programmatore ciclico con depressostato differenziale. Portata max 31.000 m³/h.
- (F)** Filtre modulaire à cartouches (USG) pour le dépolluissage des fumées et poussières dérivantes de procédés de soudage ou de coupage. Etudié pour des installations centralisées même à des débits élevés, le filtre dispose d'un système de décolmatage par jet d'air comprimé programmable avec pressostat différentiel. Débit maximum: 31.000 m³/h.
- (D)** Modulpatronenfilter (U.S.G.) fuer Rauch- und Staubreinigung; bestimmt fuer Rauch und Staub, die von Schweiss- Schnittrarbeit verursacht sind. Fuer zentralisierte- mit Hochforderleistungsanlage geplant, mit Druckluftsautesreinigungssystem der durch ein zyklische Programm mit differenzial Druckschalter funktioniert. Maximale Leistung bis 31.000 m³/St.
- (ES)** Unidad filtro-aspirante con cartucho (USG) para la depuración de humo y polvo producidos durante procesos de soldadura y corte. Desarrollado para instalaciones centralizadas también de grandes caudales, lleva un sistema de limpieza automática con aire comprimido por medio de un programador cíclico con depressostato diferencial. Caudal max 31.000 m³/h.



FILTERJET



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	m ³ /h	A	AA	B	C	D	E	F	G	GG	H	I	L	M	N	O	P	N.Cart	Kg
FILTERJET-30	3600	575	-	700	200	1150	3515	3170	575	-	2145	1370	400	1550	1150	400	500	6	450
FILTERJET-40	5200	575	-	700	200	1150	4015	3670	575	-	2645	1370	400	1550	1150	400	500	6	580
FILTERJET-60	6900	850	-	700	200	1700	4015	3670	575	-	2615	1400	400	1550	1150	400	500	8	840
FILTERJET-80	10300	1150	-	700	200	2300	4015	3670	575	-	2615	1400	400	1550	1150	400	500	12	1100
FILTERJET-90	13500	820	-	700	200	2300	4015	3670	570	1160	2615	1400	400	2100	1700	400	500	16	1650
FILTERJET-120	15500	630	1100	700	200	3460	4015	3670	570	1160	2645	1370	400	1550	1150	400	500	18	1820
FILTERJET-210	20700	600	1100	700	200	2300	4015	3670	570	1160	2615	1400	400	2700	2300	400	500	24	2200
FILTERJET-310	31000	630	1100	700	200	3460	4015	3670	570	1160	2615	1400	400	2700	2300	400	500	36	3200

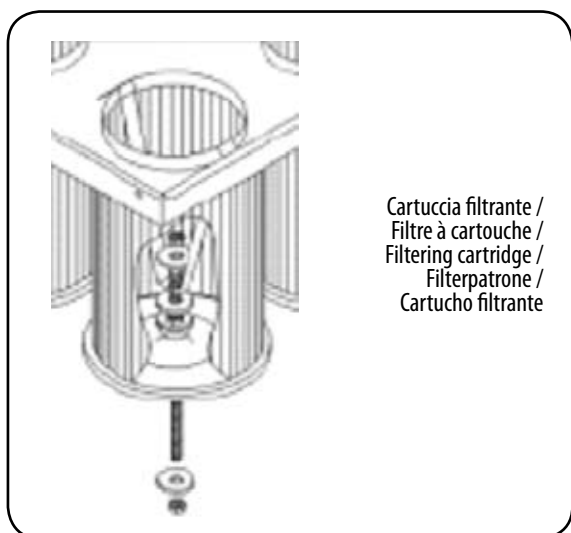
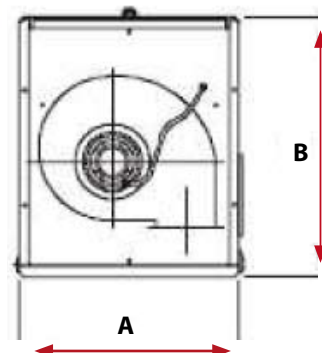
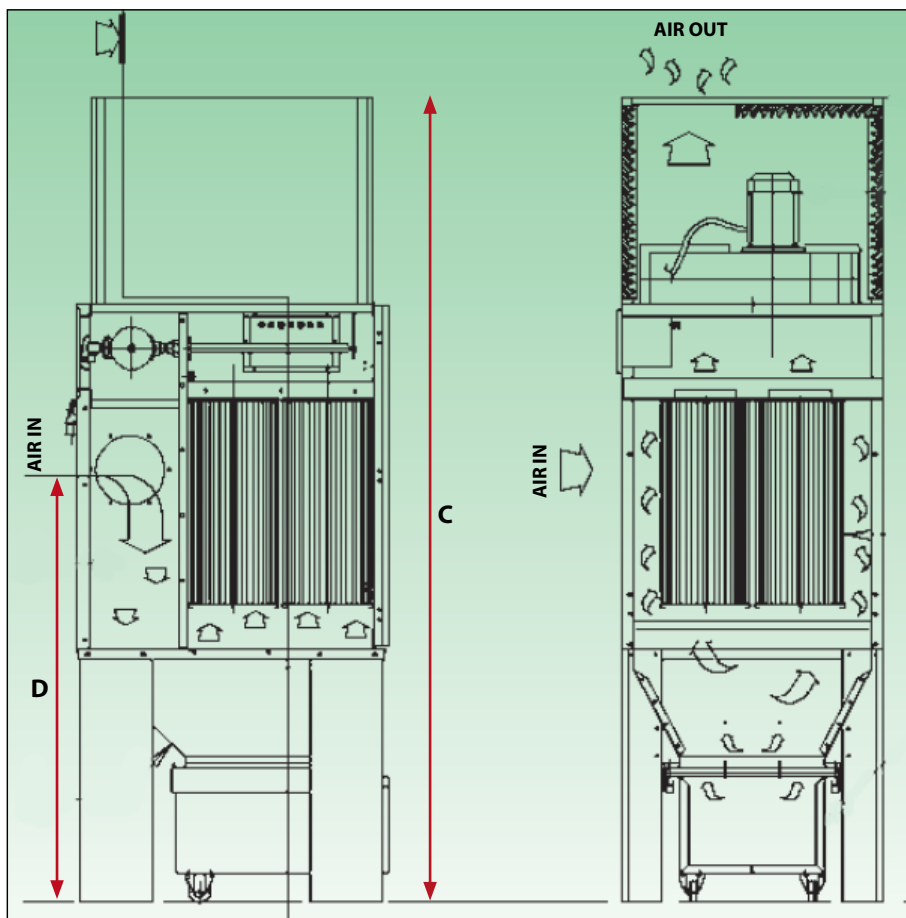


- (GB) Extraction unit with cartridge filters (BIA - USGC/A category - anti-static) suitable for the extraction and filtration of fumes and dusts produced by welding and cutting procedures. The polluted air crosses the separation pre-chamber and then passes through the filters which are constantly cleaned by means of a cyclic pneumatic wash-out programmer. A big quantity of dusts can be stored in the trolley mounted dust container. Thanks to the sound-proof plenum around the fan the noise is reduced.
- (I) Unità filtro-aspirante a cartucce (classe BIA - USGC/A antistatiche) per la depurazione di fumi e polveri derivanti da processi di saldatura e taglio. L'aria inquinata entra nella precamera di separazione prima di incontrare la barriera filtrante dotata di sistema di pulizia per controlavaggio ad aria compressa con programmatore ciclico. Il grande bidone carrellato permette un grande stoccaggio di polveri e il plenum insonorizzante che accoglie l'aspiratore riduce sensibilmente il rumore di funzionamento.
- (F) Groupe aspirant et filtrant à cartouches (classe BIA-USGC/A anti-statique) pour le dépoussiérage des fumées et poussières dérivantes de procédés de soudage ou de coupage. L'air pollué entre dans la préchambre de séparation avant rencontrer la barrière filtrante dotée d'un système de décolmatage par jet d'air comprimé programmable. Le bidon de récolte permet un grand volume de stockage des poussières et le caisson insonorisant réduit sensiblement le niveau sonore du ventilateur.
- (D) Patronenfiltern- Absaugereinheit (Klasse BIA-USGC/A Antistatisch) fuer die Reinigung von Staub und Luft, die von Schweißarbeit, bzw. Schnittarbeit verursacht sind. Die verseuchte Luft kommt in der Vortrennungskammer dann trifft ein Filter mit Druckluftgegenwaesche-reinigungssystem mit zyklische Programm. Der grosse Mobilkanister erlaubt ein grosses Staubsfassungsvermoegen und durch der "plenum", der der Ventilator enthaelt, wird der Laerm verringert.
- (ES) Unidad filtro-aspirante con cartucho (clase BIA - USGC/A anti-estático) para la depuración de humo y polvo producidos durante procesos de soldadura y corte. El aire contaminado entra en la precámara de separación antes de encontrar la barrera filtrante equipada con sistema de limpieza por "contralavado" con aire comprimido y programador cíclico. El contenedor con carro permite la recogida de una grande cantidad de polvo; el plenum insonorizante donde se encuentra el aspirador reduce sensiblemente el ruido de funcionamiento.



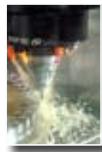
HD



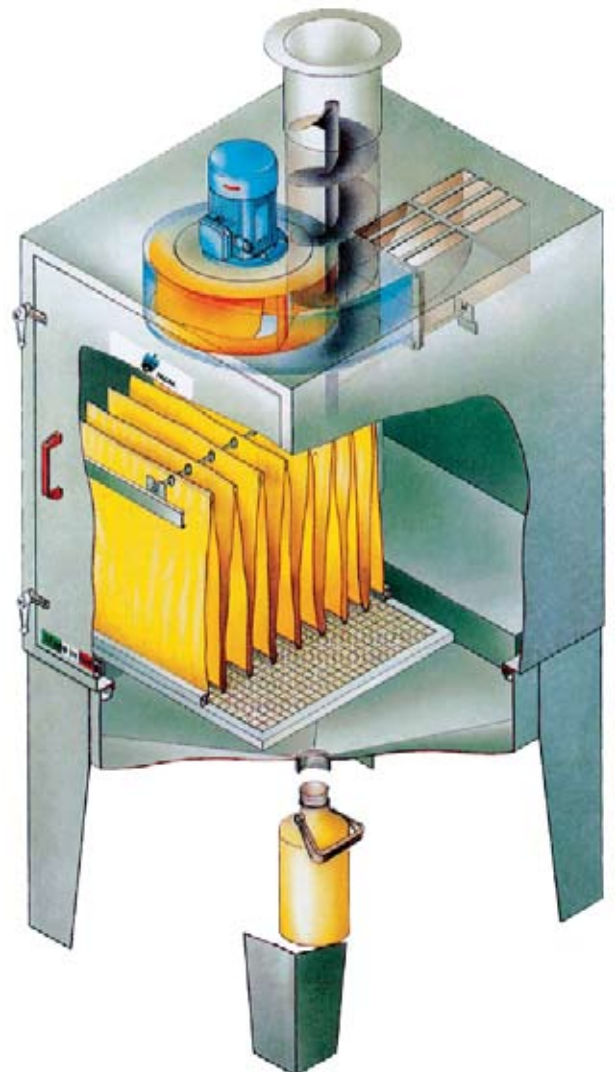


Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

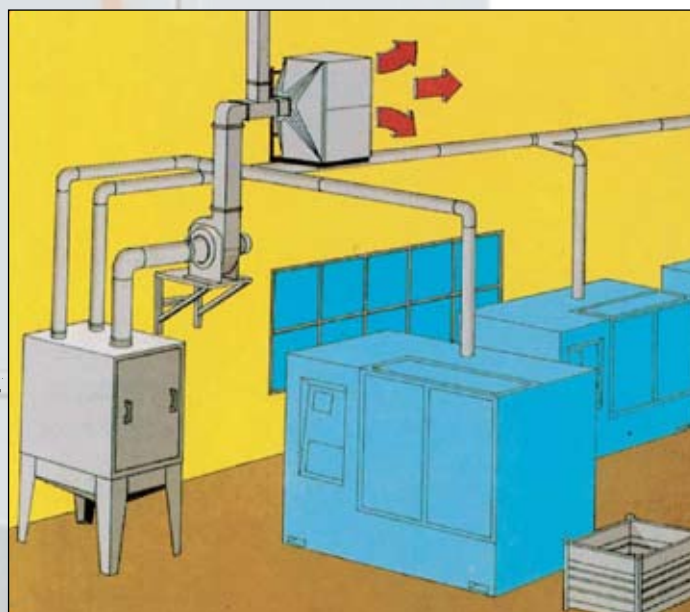
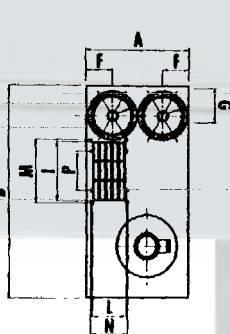
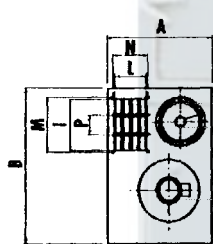
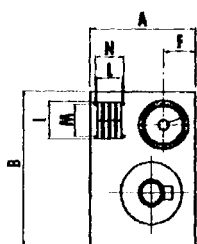
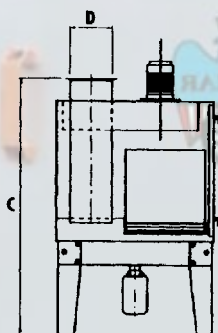
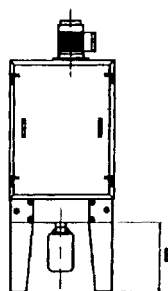
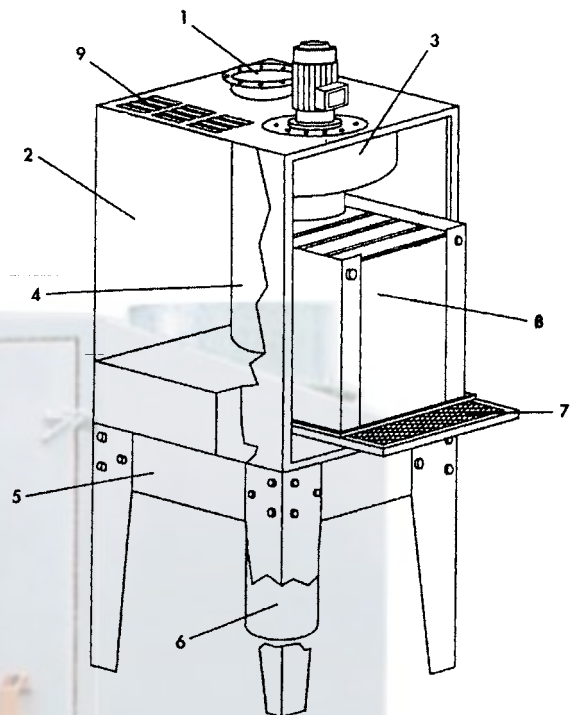
Model	N.Cart	m ²	m ³ /h	HP	Kw	dB	Pa	AIR IN Ø mm	%	A mm	B mm	C mm	D mm
GENIUS-3	4	59	3500	4	3	76	1800	250	99	950	1129	2920	1567
GENIUS-4	6	88	4500	5,5	4	77	1800	250	99	1150	1129	2920	1567
GENIUS/P	6	88	3500	4	3	76	1800	250	99	1150	1129	2920	1567



- (GB)** Filtering unit equipped with fan for oil mists. The biggest part of the oil particles are separated thanks to centrifugal effect of the helical prefilter. The possible remaining impurities in the air are collected by a pocket filter with wide filtering surface. Max airflow 3.600 m³/h
- (I)** Gruppo filtro-aspirante per nebbie oleose completo di elettroaspiratore. Grazie alla forza centrifuga del prefiltra elicoidale viene separata la quasi totalità delle particelle oleose. Per eliminare eventuali impurità residue l'aria passa attraverso un filtro a tasche a grande superficie filtrante. Portata max 3.600 m³/h
- (F)** Groupe aspirant et filtrant pour brouillard d'huile. Grâce au ventilateur et à la force centrifuge dans le préfiltre, les particules huileuses sont séparées de l'air. Les impuretés restantes sont filtrées à travers un filtre à poche et les substances liquides sont récupérées dans un récipient, Débit d'aspiration maximum : 3.600 m³/h.
- (D)** Filter und Absaugungseinheit fuer Oelnebel ausgestattet mit Ventilator. Dank der Zentrifugalkraft der Spiralvorfilter werden fast alle Oelpartikeln getrennt. Um eventuelle Unreinheiten zu vermeiden, dann wird das Luft durch ein Taschenfilter mit hoehe Filterflaeche filtriert. Foerderleistung 3.600 M³/St.
- (ES)** Grupo filtro-aspirante para neblina de aceite completo de electroaspirador. Gracias a la fuerza centrifuga del prefiltra elicoidal, se separa casi la totalidad de las particulas acuosas. Para eliminar eventuales impurezas residuales, el aire pasa a travez de un filtro a bandeja con grande superficie filtrante. Caudal max 3.600 m³/h



Pos.	Descr
1	Ingresso / Inlet / Entrée / Eingang / Entrada
2	Struttura di contenimento / Metal Structure / Structure en acier / Haltestruktur / Estructura de contenimiento
3	Aspiratore / Fan / Ventilateur / Ventilator / Aspirador
4	Preabbattitore elicoidale / Helix Prefilter / Préfiltre hélicoïdal / Spiralvorabbau / Prederribador elicoidal
5	Tramoggia di raccolta / Collecting Conveyor / Trémie de récolte / Auffangtrichter / Colector de recogida de polvo
6	Bidone di raccolta / Collecting Bin / Bidon de récolte / Kanistersammler / Bidón de recogida
7	Prefiltro metallico / Metallic Prefilter / Préfiltre métallique / Metallische Vorfilter / Prefiltro metálico
8	Filtro modulare a tasche/ Modular pocket filter/ Filtre modulaire à poches / Modularer Taschenfilter/ Filtro modular de compartimentos
9	Uscita / Outlet / Sortie / Ausblas / Salida



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	A	B	C	D	E	F	G	I	L	M	P	Kg	Hp	Kw	r.p.m.	dBA	V	m ³ /h	c.f.m.	%	inlet Ø mm	outlet
OIL-GAMM-1	700	1060	1750	220	480	207	235	257	164	225	194	145	1	0,75	2800	66,5	380	1315	774	99	220	164x 257
OIL-GAMM-2	700	1060	1750	280	480	207	235	360	206	385	230	192	2	1,5	2800	76	380	2530	1490	99	280	206x 360
OIL-GAMM-4	700	1450	1750	2x 280	480	117,5	205	401	224	430	250	245	4	3	2800	81	380	3600	2120	99	2x 280	224x 401
OIL-GAMM-2M	700	1060	1750	280	480	207	235	360	206	385	230	227	2	1,5	2800	76	380	1500	885	99	280	206x 360

BS - BSD - BSA - BSDA



GB Bench for welding fumes and dusts. It is available in four versions: basic model (BS), with fan (BSA), with 3-m-long articulated arm Ø 150 (BSD) and with both arm and fan (BSDA). Airflows: 1.600, 2.000 e 3.000 m³/h.

I Banco per aspirazione fumi e polveri di saldatura. Disponibile in quattro configurazioni in base alla necessità: versione base (BS), con elettroaspiratore per espulsione diretta (BSA), con braccio articolato TECHNO-3/C per aspirazione da diverse angolazioni ed altezze (BSD) o con braccio ed aspiratore (BSDA). Portate 1.600, 2.000 e 3.000 m³/h.

F Table pour l'aspiration des fumées et poussières de soudage. Quatre modèles sont disponibles suivant l'application : version de base (BS), avec ventilateur aspirant pour expulsion directe (BSA), avec bras articulé TECHNO-3/C pour aspiration en hauteur (BSD), ou avec bras et ventilateur (BSDA). Débit d'aspiration suivant la taille : 1.600, 2.000 et 3.000 m³/h.

D Schweißrauch und Schweißstaubabsaugungsbank. Für verschiedene Beduerfnisse sind 4 Ausfuehrungen in Programm; BS – Basisausfuehrung BSA – Mit Ventilator fuer direktausblas BSD – Mit Gelenkarm TECHNO-3/C fuer verschiedenen Stellen und Hoehe Absaugung BSDA – Mit Gelenkarm und Ventilator Foerderleistungen 1.600 M³/St – 2.000 M³/St – 3.000 M³/St

ES Mesa de aspiración humo y polvo de soldadura. Disponible en cuatro modelos según necesidad: versión base (BS), con electroaspirador para expulsión directa (BSA), con brazo articulado TECHNO-3/C para aspiración desde diferentes posiciones y alturas (BSD) o con brazo y aspirador (BSDA). Caudales 1.600, 2.000 y 3.000 m³/h.



BS

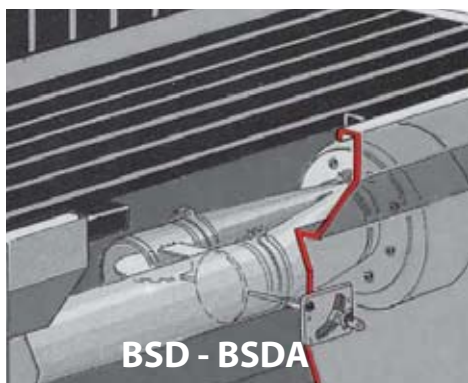


BSA

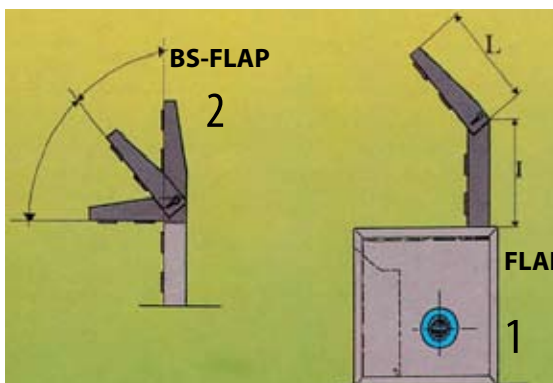


BSD

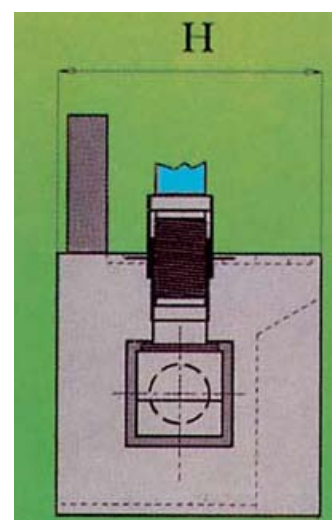
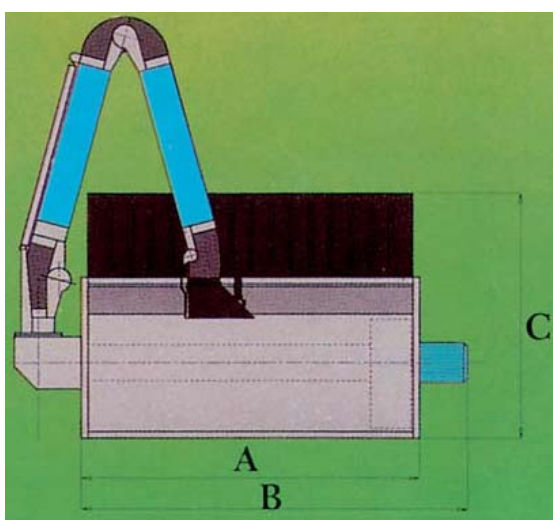
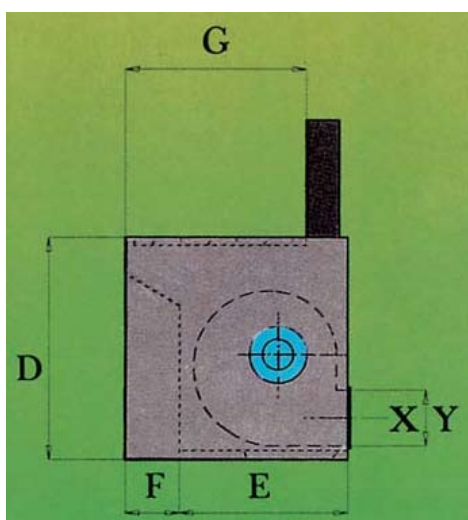
BS - BSD - BSA - BSDA



BSD - BSDA



OPTIONAL		
1	BS-1-FLANGIA	Ø 200
1	BS-2-FLANGIA	Ø 250
2	BS-FLAP	L 300

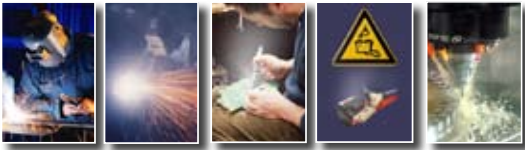


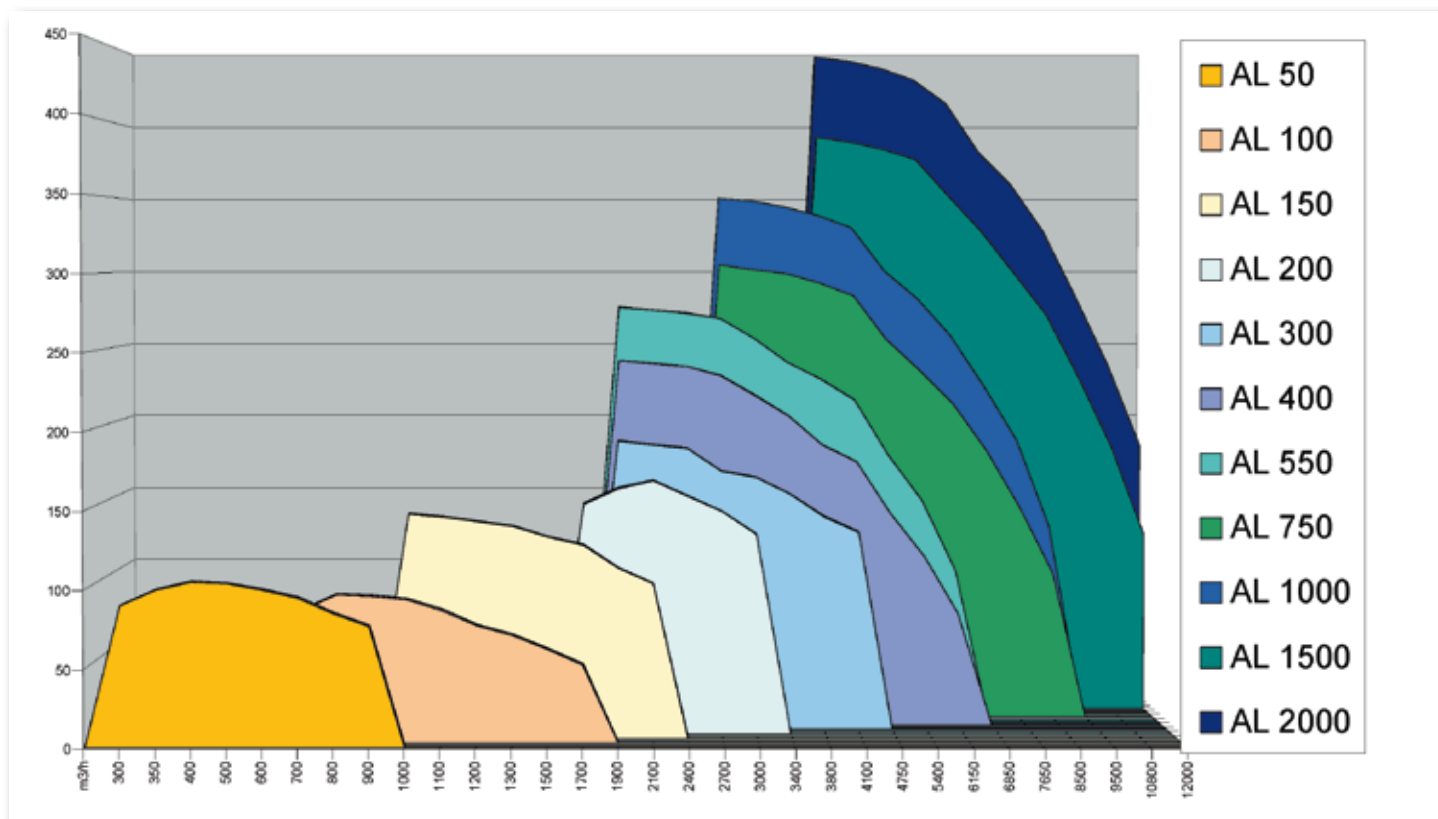
Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

	Model	A	B	C	D	E	F	G	H	X	Y	I	Kg	Hp	Kw	m ³ /h	dBA
	BS-1600	870	-	1220	750	605	195	650	800	193	228	500	74	-	-	-	-
	BS-2000	1270	-	1220	750	605	195	650	800	226	228	500	104	-	-	-	-
	BS-3000	1670	-	1220	750	605	195	650	800	258	228	500	134	-	-	-	-
	BSD-1600	870	-	1220	750	605	195	650	800	193	228	500	100	-	-	-	-
	BSD-2000	1270	-	1220	750	605	195	650	800	226	228	500	130	-	-	-	-
	BSD-3000	1670	-	1220	750	605	195	650	800	258	228	500	160	-	-	-	-
	BSA-1600	870	1045	1220	750	605	195	650	800	193	228	500	90	1	0,75	1600	69
	BSA-2000	1270	1450	1220	750	605	195	650	800	226	228	500	120	1,5	1,1	2000	70
	BSA-3000	1670	1880	1220	750	605	195	650	800	258	228	500	150	2	1,5	3000	71
	BSDA-1600	870	1045	1220	750	605	195	650	800	193	228	500	116	1	0,75	1600	69
	BSDA-2000	1270	1450	1220	750	605	195	650	800	226	228	500	146	1,5	1,1	2000	70
	BSDA-3000	1670	1880	1220	750	605	195	650	800	258	228	500	176	2	1,5	3000	71

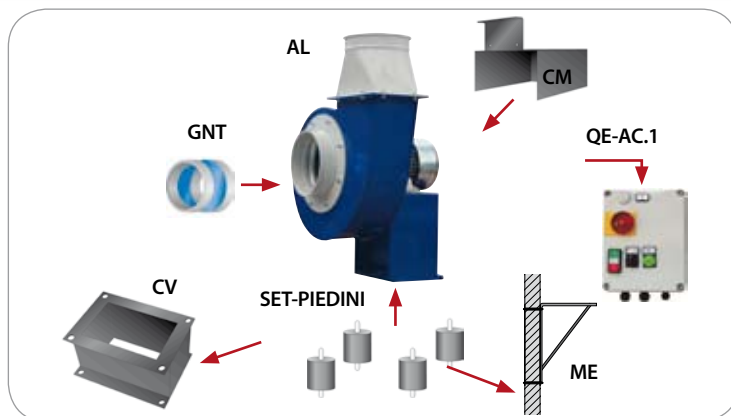
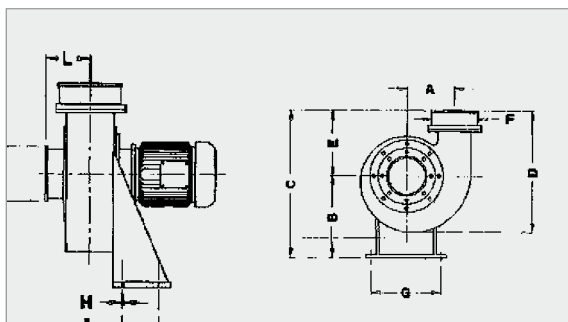


- (GB) Metal sheet steel fan complete with inlet and outlet flanges
- (I) Elettroaspiratore in lamiera d'acciaio completo di flangie di entrata e uscita.
- (F) Ventilateur en tôle d'acier avec brides d'entrée et de sortie.
- (D) Ventilator aus Stahlblech mit Druck und Sauganschlüssen.
- (ES) Aspirador en lámina de acero con bocas de entrada y salida.





230V-400V / 3phase / 50Hz



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Mod	A	B	C	D	E	F,M (.../C)	F,M (.../D)	G	H	I	L	Kg	HP	Kw	r.p.m.	dB
AL-50	92	190	468	492	278	150	160	195	8,5	65	120	10	0,5	0,37	2800	66
AL-100	151	283	601	486	318	180	160	265	8,5	95	125	16	1	0,75	2800	68
AL-150	151	283	601	486	318	180	160	265	8,5	95	125	16	1,5	1,1	2800	72
AL-200	196	374	756	624	382	200	200	250	8,5	130	135	19	2	1,5	2800	75
AL-300	196	374	756	624	382	200	200	250	8,5	130	135	19	3	2,2	2800	78
AL-400	286	500	965	835	465	250	250	289	12	197	187	29	4	3	2800	80
AL-550	286	500	965	835	465	250	250	289	12	197	187	29	5,5	4	2800	81
AL-750	321	560	1080	935	520	300	315	337	12	237	201	50	7,5	5,5	2800	84
AL-1000	321	560	1080	935	520	350	355	337	12	237	201	50	10	7,5	2800	85
AL-1500	355	600	1180	1052	580	380	400	395	14	337	217	80	15	11	2800	89
AL-2000	355	600	1180	1052	580	400	400	395	14	337	217	80	20	15	2800	89

ACCESSORIES



STANDARD ITALIANO

BOX-INS-AL100/150
BOX-INS-AL200/800
BOX-INS-AL400
BOX-INS-AL550
BOX-INS-AL750
BOX-INS-AL1000

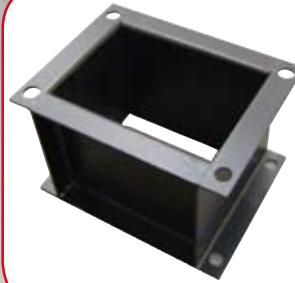


EUROPEAN STANDARD

BOX-INS-AL100/150-D
BOX-INS-AL200/8000-D
BOX-INS-AL400-D
BOX-INS-AL550-D
BOX-INS-AL750-D
BOX-INS-AL1000-D



ME-50-800
ME-400-1000



CV-50-300
CV-400-550
CV-750-1000
CV-1500-2000



CM-0.5-0.75
CM-1-1.5
CM-2-3
CM-4-5.5
CM-7.5-10
CM-15-20



QE-AC1/1.0
QE-AC1/1.5
QE-AC1/2.0
QE-AC1/3.0
QE-AC1/4.0
QE-AC1/5.5
QE-AC2/5.5
QE-AC2/7.5
QE-AC2/10
QE-AC2/15
QE-AC2/20



SET-PIEDINI/P
SET-PIEDINI/M
SET-PIEDINI/G



QE-AC1/2.0-INV
QE-AC1/3.0-INV
QE-AC1/4.0-INV
QE-AC1/5.5-INV
QE-AC2/5.5-INV
QE-AC2/7.5-INV
QE-AC2/10-INV
QE-AC2/15-INV
QE-AC2/20-INV



GNT-100
GNT-120
GNT-150
GNT-180
GNT-200
GNT-220
GNT-250
GNT-280
GNT-800
GNT-320
GNT-350
GNT-380
GNT-400



INT-0,80-1,0A/CC
INT-1,0-1,80A/CC
INT-1,80-2,5A/CC
INT-2,5-4,0A/CC
INT-4,0-80,80A/CC
INT-80,80-10,0A/CC
INT-80,0-14,0A/CC

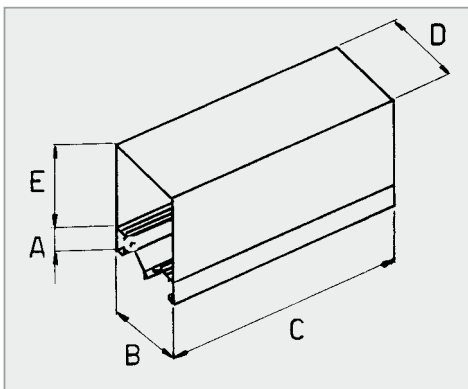
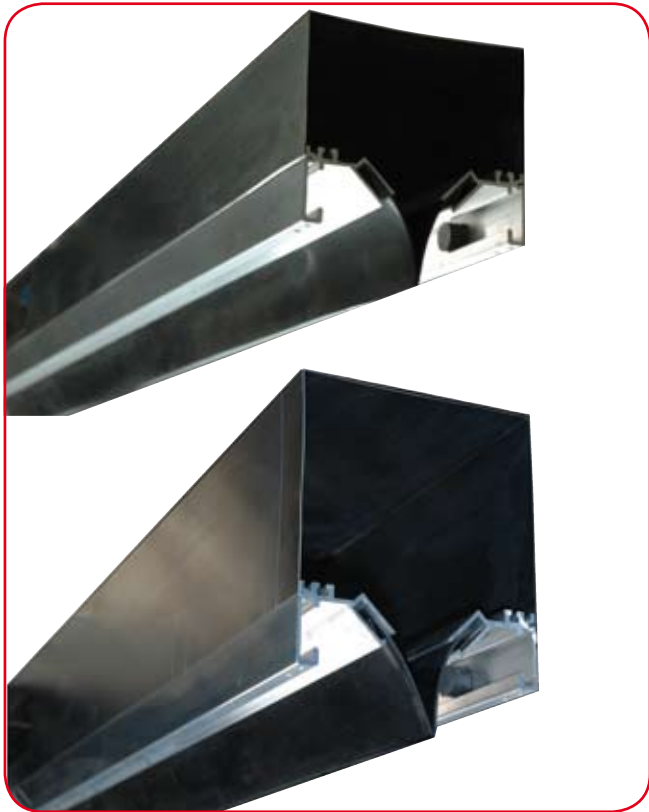


ALLUFLEX



ASPIRFLEX





- (GB)** Modular aluminium track for extracting pollutant gases and fumes via sliding hose support elements or articulated arm supports. The CZ series is extremely flexible, lightweight and available in a wide range of models and sizes so that it is suitable for various extraction volume requirements
- (I)** Canalina modulare in alluminio per aspirazione di gas e fumi inquinanti tramite elementi scorrevoli porta-tubo o porta-braccio articolato. Caratterizzata da estrema flessibilità di utilizzo, leggerezza e ampia gamma disponibile, la serie CZ è disponibile in varie dimensioni per sopprimere a diversi volumi di aspirazione richiesti.
- (F)** Rail modulaire en aluminium pour aspiration de gaz et fumées polluantes par l'intermédiaire d'éléments coulissants porte-tuyau ou porte-bras articulé. Caractérisé par une extrême souplesse d'utilisation, sa légèreté et sa gamme très large, la série CZ existe en plusieurs dimensions pour satisfaire les différents volumes d'aspiration nécessaires.
- (D)** Modularer Saugschlitzkanal aus Aluminium für die Abgas- und Rauchabsaugung über mit Laufwagen montierte Schläuche und Gelenkarme. Die Serie CZ zeichnet sich durch außergewöhnliche Flexibilität, Leichtigkeit und ein umfassendes Angebot aus. Sie ist in diversen Abmessungen erhältlich, um den verschiedenen Anforderungen in Hinblick auf das Absaugvolumen nachzukommen.
- (ES)** Carril modular de aluminio para aspirar gases y humos contaminantes mediante elementos deslizantes porta-tubo o porta-brazo articulado. Caracterizada por la gran flexibilidad de uso, el poco peso y la amplia gama disponible, la serie CZ propone varias dimensiones para dar respuesta a los distintos volúmenes de aspiración requeridos.



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	Ø eq (mm)	m³/h MAX	c.f.m. MAX	Kg.	Lbs.
CZ-3000	53	220	3000	220	135	195	2.350	1382	26,5	58,4
CZ-6000	53	220	6000	220	135	195	2.350	1382	53	116,8
CZ1-2000	53	220	2000	220	200	248	3800	2234	19	41,9
CZ1-6000	53	220	6000	220	200	248	3800	2234	54	119



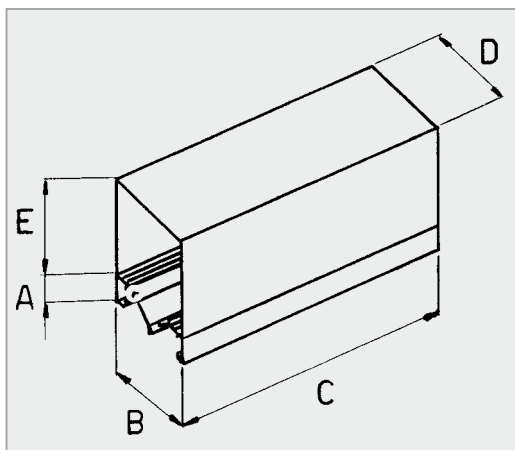
(GB) Modular aluminium track for extracting pollutant gases and fumes via sliding hose support elements or articulated arm supports. The CZ series is extremely flexible, lightweight and available in a wide range of models and sizes so that it is suitable for various extraction volume requirements

(I) Canalina modulare in alluminio per aspirazione di gas e fumi inquinanti tramite elementi scorrevoli porta-tubo o porta-braccio articolato. Caratterizzata da estrema flessibilità di utilizzo, leggerezza e ampia gamma disponibile, la serie CZ è disponibile in varie dimensioni per sopporre a diversi volumi di aspirazione richiesti.

(F) Rail modulaire en aluminium pour aspiration de gaz et fumées polluantes par l'intermédiaire d'éléments coulissants porte-tuyau ou porte-bras articulé. Caractérisé par une extrême souplesse d'utilisation, sa légèreté et sa gamme très large, la série CZ existe en plusieurs dimensions pour satisfaire les différents volumes d'aspiration nécessaires.

(D) Modularer Saugschlitzkanal aus Aluminium für die Abgas- und Rauchabsaugung über mit Laufwagen montierte Schläuche und Gelenkarme. Die Serie CZ zeichnet sich durch außergewöhnliche Flexibilität, Leichtigkeit und ein umfassendes Angebot aus. Sie ist in diversen Abmessungen erhältlich, um den verschiedenen Anforderungen in Hinblick auf das Absaugvolumen nachzukommen.

(ES) Carril modular de aluminio para aspirar gases y humos contaminantes mediante elementos deslizantes porta-tubo o porta-brazo articulado. Caracterizada por la gran flexibilidad de uso, el poco peso y la amplia gama disponible, la serie CZ propone varias dimensiones para dar respuesta a los distintos volúmenes de aspiración requeridos.



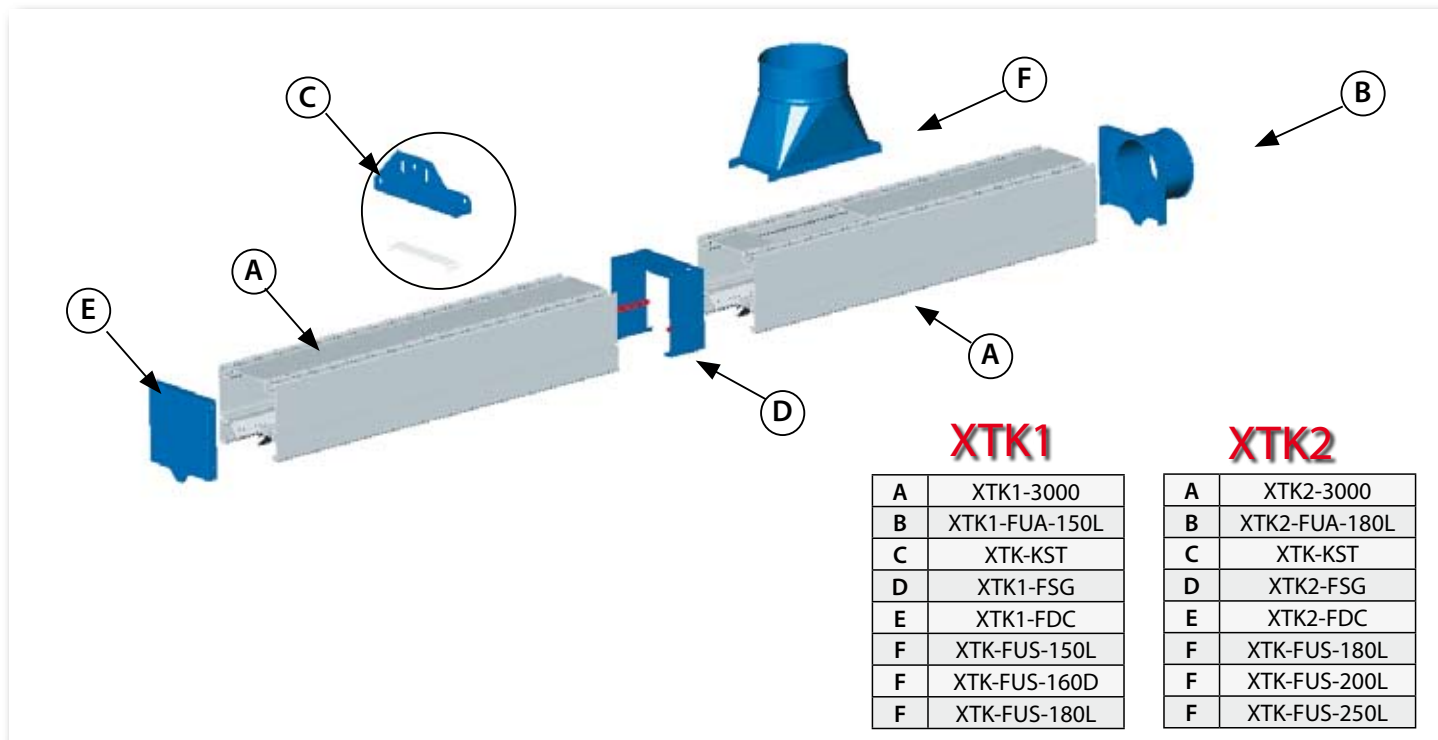
Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	Ø eq (mm)	m³/h MAX	c.f.m. MAX	Kg.	Lbs.
CZ2-2000	53	220	2000	220	400	334	6.900	4057	20	44
CZ2-6000	53	220	6000	220	400	334	6.900	4057	58	128
CZ3-2000	53	220	2000	350	500	472	13.850	8144	24	53
CZ3-6000	53	220	6000	350	500	472	13.850	8144	84	185

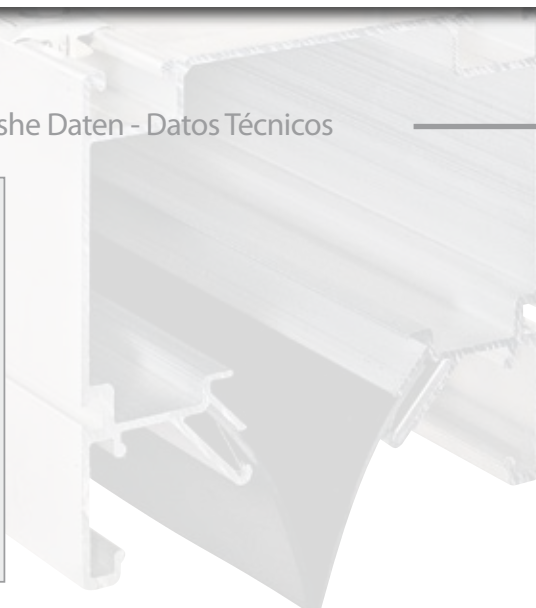
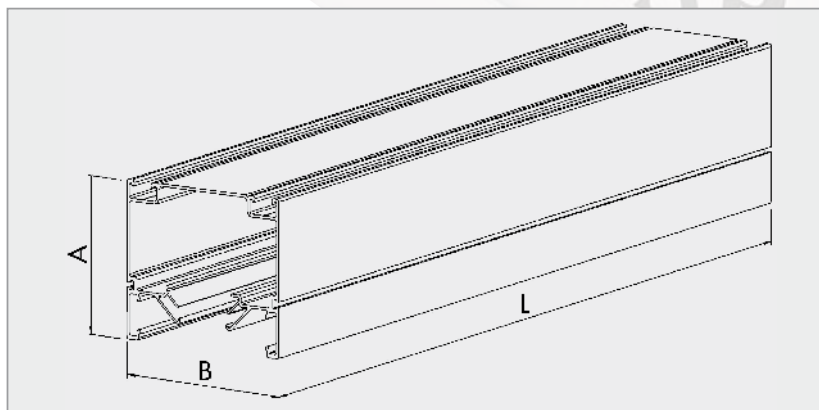


- (GB)** Modular conduit in extruded aluminium for extracting pollutant gases and fumes via sliding hose support elements or articulated arm supports. Thanks to its rigid structure, sliding mounting elements and simple design, the XTK series represents a high technology, high performance product in the sliding extraction systems sector.
- (I)** Canalina modulare in estruso di alluminio per aspirazione di gas e fumi inquinanti tramite elementi scorrevoli porta-tubo o porta-braccio articolato. La rigidità strutturale, gli elementi scorrevoli di fissaggio e la pulizia estetica fanno della serie XTK un prodotto altamente tecnico e performante nell'ambito di impianti scorrevoli di aspirazione.
- (F)** Rail modulaire en aluminium extrudé pour aspiration de gaz et fumées polluants par l'intermédiaire d'éléments coulissants porte-tuyau ou porte-bras articulé. La rigidité de la structure, les éléments coulissants de fixation et la pureté esthétique font de la série XTK un produit hautement technique et performant dans le cadre d'installations coulissantes d'aspiration.
- (D)** Modularer Saugschlitzkanal aus stranggepresstem Aluminium für die Abgas- und Rauchabsaugung über mit Laufwagen montierte Schläuche und Gelenkarme. Dank der steifen Konstruktion, der beweglichen Befestigungselemente und des saubere Designs präsentiert sich die Serie XTK als ein hochtechnisches und leistungsstarkes Produkt im Bereich der mobilen Absauganlagen.
- (ES)** Carril modular de aluminio extrusado para aspirar gases y humos contaminantes mediante elementos deslizantes porta-tubo o porta-brazo articulado. Rigidez estructural, elementos deslizantes de fijación y sencillez estética convierten la serie XTK en un sistema deslizante de aspiración tecnológicamente avanzado y funcional.





Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technishe Daten - Datos Técnicos



Model	A (mm)	B (mm)	L (mm)	Ø eq (mm)	m ³ /h MAX	c.f.m. MAX	Kg.	Lbs.
XTK1-2000	180	200	2000	170	1.800	1058	18,6	41
XTK1-3000	180	200	3000	170	1.800	1058	27,9	61,5
XTK1-4000	180	200	4000	170	1.800	1058	37,2	82
XTK1-6000	180	200	6000	170	1.800	1058	55,8	123
XTK2-2000	240	200	2000	210	2.750	1617	20,4	45
XTK2-3000	240	200	3000	210	2.750	1617	30,6	67,5
XTK2-4000	240	200	4000	210	2.750	1617	40,8	89
XTK2-6000	240	200	6000	210	2.750	1617	61,2	135



(GB) The ASPIRVAPOR extractor hood is equipped with a flexible hose and an fan for extracting harmful gases from working environments. The unit does not have its own support system, which increases its adaptability to the working conditions.

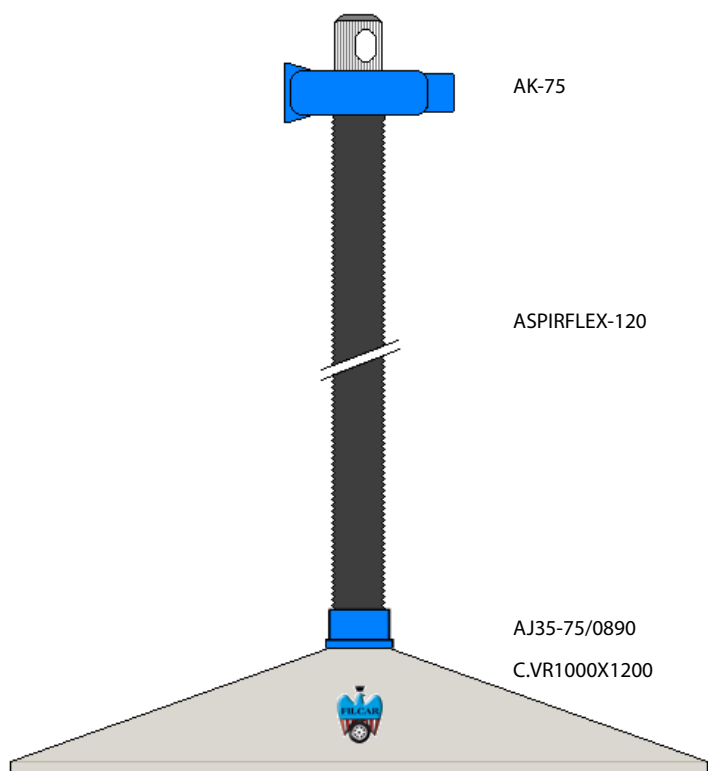
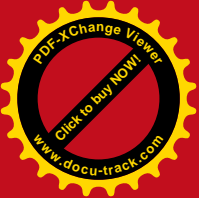
(I) La cappa aspirante ASPIRVAPOR è dotata di tubo flessibile e aspiratore per l'evacuazione di gas nocivi dall'ambiente di lavoro. Non ha un suo sistema di supporto per essere adattata alle esigenze di posizionamento.

(F) La hotte aspirante ASPIRVAPOR est équipée de tuyau flexible et d'ventilateur pour l'évacuation de gaz nocifs depuis la zone de travail. Elle ne comprend pas de systèmes de support pour être adaptée aux exigences de positionnement.

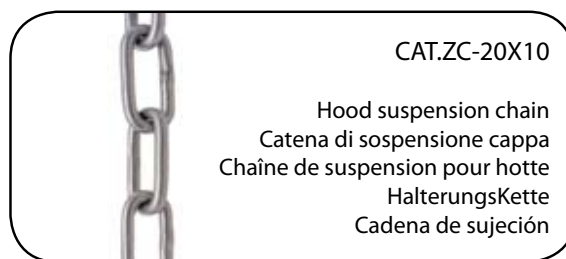
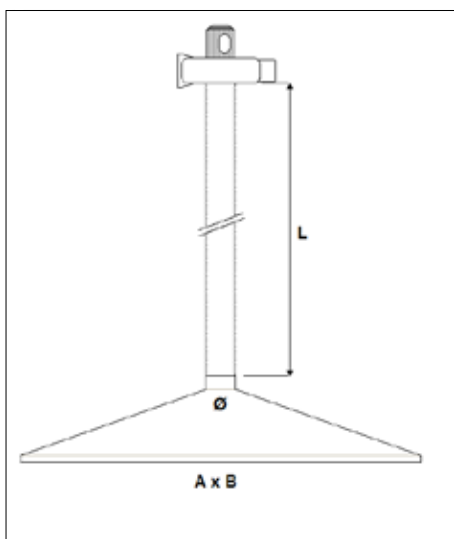
(D) Die Absaughaube ASPIRVAPOR ist mit Schlauch und Absaugtrichter für das Abführen von schädlichen Gasen aus der Arbeitsumgebung ausgestattet. Sie verfügt über kein eigenes Trägersystem und kann somit problemlos je nach Anforderung positioniert werden.

(ES) La campana aspirante ASPIRVAPOR está equipada con tubo flexible y aspirador para evacuación de los gases nocivos en la zona de trabajo. No incluye sistema de soporte específico.





Accessori - Accessories - Accessoires - Zubehör - Accesorios



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model	A x B	L	Ø	HP	Kw	Phases	V	Hz	m³/h	c.f.m.	Ex
ASPIRVAPOR-75	1000 x 1200	5 mt	120	0,75	0,55	3	230-400	50	700	412	-
ASPIRVAPOR-75M	1000 x 1200	5 mt	120	0,75	0,55	1	230	50	700	412	-
ASPIRVAPOR-75A	1000 x 1200	5 mt	120	0,75	0,55	3	230-400	50	700	412	SPARKPROOF







KIT

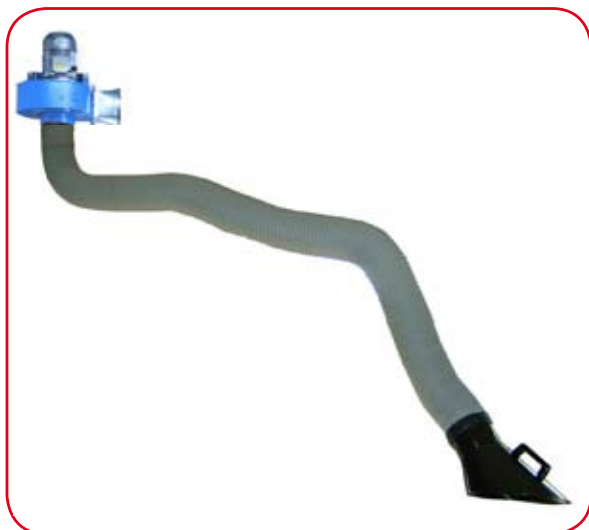


- (GB)** Fume extraction kit consisting of an articulated arm in various different lengths and a directly coupled, sheet steel extractor. Can be used to serve 1 or 2 adjacent working areas.
- (I)** Kit di aspirazione fumi composto da braccio articolato in varie lunghezze e aspiratore in lamiera d'acciaio direttamente accoppiato. Utile per coprire 1 o 2 zone di lavoro ravvicinate.
- (F)** Kit d'aspiration de fumées constitué de bras articulé en différentes longueurs et d'un ventilateur en tôle d'acier directement assemblé. Utile pour couvrir 1 ou 2 zones de travail rapprochées.
- (D)** Rauchabsaugungskit bestehend aus Gelenkarm in verschiedenen Längen und direkt verbundenem Absauger aus Stahlblech. Geeignet für die Absaugung an 1 oder 2 nebeneinander liegenden Arbeitsplätzen.
- (ES)** Kit de aspiración de humos compuesto por un brazo articulado con varias longitudes disponibles y aspirador de chapa de acero incorporado. Útil para cubrir 1 ó 2 zonas de trabajo cercanas.



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model										
		HP	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.
	TECHNO-220/100	1	-	-	2,2	6,9	-	-	1,8	5,9
	TECHNO-330/100	1	-	-	3,3	10,9	-	-	2,8	9,2
	TECHNO-330/150	1,5	-	-	3,3	10,9	-	-	2,8	9,2
	TECHNO-330/200	2	-	-	3,3	10,9	-	-	2,8	9,2
	TECHNO-330/300	3	-	-	3,3	10,9	-	-	2,8	9,2
	TECHNO-420/100	1	-	-	4,2	13,8	-	-	3,6	11,8
	TECHNO-420/150	1,5	-	-	4,2	13,8	-	-	3,6	11,8
	TECHNO-420/200	2	-	-	4,2	13,8	-	-	3,6	11,8
	TECHNO-420/300	3	-	-	4,2	13,8	-	-	3,6	11,8
	TECHNO-520/200	2	-	-	5,2	17,06	-	-	4,6	15,1
TECHNO-520/300	3	-	-	5,2	17,06	-	-	4,6	15,1	
	TECHNO-620/200	2	6,2	20,3	4,2	13,8	2,0	6,5	5,6	18,4
	TECHNO-620/300	3	6,2	20,3	4,2	13,8	2,0	6,5	5,6	18,4
	TECHNO-720/200	2	7,2	23,6	4,2	13,8	3,0	9,8	6,6	21,7
	TECHNO-720/300	3	7,2	23,6	4,2	13,8	3,0	9,8	6,6	21,7
	TECHNO-820/200	2	8,2	26,9	4,2	13,8	4,0	13,1	7,6	25
	TECHNO-820/300	3	8,2	26,9	4,2	13,8	4,0	13,1	7,6	25
	TECHNO-920/200	2	9,2	30,2	4,2	13,8	5,0	16,4	8,6	28,3
	TECHNO-920/300	3	9,2	30,2	4,2	13,8	5,0	16,4	8,6	28,3



- (GB)** Fume extraction kit consisting of a flexible arm with internal joints in various different lengths and a directly coupled, sheet steel extractor. Can be used to serve 1 or 2 adjacent working areas.
- (I)** Kit di aspirazione fumi composto da braccio flessibile con articolazione interna in varie lunghezze e aspiratore in lamiera d'acciaio direttamente accoppiato. Utile per coprire 1 o 2 zone di lavoro ravvicinate.
- (F)** Kit d'aspiration de fumées constitué d'un bras flexible à articulation interne en différentes longueurs et d'un ventilateur en tôle d'acier directement assemblé. Utile pour couvrir 1 ou 2 zones de travail rapprochées.
- (D)** Rauchabsaugungskit bestehend aus Schlaucharm mit innenliegendem Gelenk in verschiedenen Längen und direkt verbundenem Absauger aus Stahlblech. Geeignet für die Absaugung an 1 oder 2 nebeneinander liegenden Arbeitsplätzen.
- (ES)** Kit de aspiración de humos compuesto por un brazo flexible con articulación interior y varias longitudes disponibles, y aspirador de chapa de acero incorporado. Útil para cubrir 1 ó 2 zonas de trabajo cercanas.



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model										
	HP	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	
	TECHNOFLEX-220/100	1	-	-	2,0	6,5	-	-	1,8	5,9
	TECHNOFLEX-330/100	1	-	-	3,0	9,8	-	-	2,8	9,2
	TECHNOFLEX-330/150	1,5	-	-	3,0	9,8	-	-	2,8	9,2
	TECHNOFLEX-330/200	2	-	-	3,0	9,8	-	-	2,8	9,2
	TECHNOFLEX-330/300	3	-	-	3,0	9,8	-	-	2,8	9,2
	TECHNOFLEX-420/100	1	-	-	4,0	13,1	-	-	3,6	11,8
	TECHNOFLEX-420/150	1,5	-	-	4,0	13,1	-	-	3,6	11,8
	TECHNOFLEX-420/200	2	-	-	4,0	13,1	-	-	3,6	11,8
	TECHNOFLEX-420/300	3	-	-	4,0	13,1	-	-	3,6	11,8
	TECHNOFLEX-520/200	2	-	-	5,0	16,4	-	-	4,6	13,9
TECHNOFLEX-520/300	3	-	-	5,0	16,4	-	-	4,6	13,9	
	TECHNOFLEX-620/200	2	6,0	19,6	4,0	13,1	2,0	6,5	5,6	18,4
	TECHNOFLEX-620/300	3	6,0	19,6	4,0	13,1	2,0	6,5	5,6	18,4
	TECHNOFLEX-720/200	2	7,0	22,9	4,0	13,1	3,0	9,8	6,6	21,7
	TECHNOFLEX-720/300	3	7,0	22,9	4,0	13,1	3,0	9,8	6,6	21,7
	TECHNOFLEX-820/200	2	8,0	26,2	4,0	13,1	4,0	13,1	7,6	25
	TECHNOFLEX-820/300	3	8,0	26,2	4,0	13,1	4,0	13,1	7,6	25
	TECHNOFLEX-920/200	2	9,0	29,5	4,0	13,1	5,0	16,4	8,6	28,3
	TECHNOFLEX-920/300	3	9,0	29,5	4,0	13,1	5,0	16,4	8,6	28,3
	TECHNOFLEX-1020/200	2	10,0	32,8	5,0	16,4	5,0	16,4	9,6	31,4
	TECHNOFLEX-1020/300	3	10,0	32,8	5,0	16,4	5,0	16,4	9,6	31,4



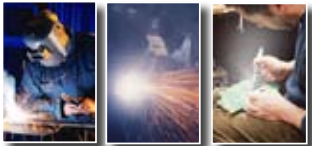
(GB) Fume extraction kit consisting of two articulated arms in various lengths and a directly coupled, sheet steel extractor. Can be used to serve two working areas simultaneously.






(I) Kit di aspirazione fumi composto da braccio articolato in varie lunghezze e aspiratore in lamiera d'acciaio direttamente accoppiato. Utile per coprire simultaneamente 2 zone di lavoro.

(F) Kit d'aspiration de fumées constitué de deux bras articulés en différentes longueurs et d'un ventilateur en tôle d'acier directement assemblé. Utile pour couvrir 2 zones de travail en simultanée.

(D) Rauchabsaugungskit bestehend aus zwei Gelenkarmen in verschiedenen Längen und direkt verbundenem Absauger aus Stahlblech. Geeignet für die gleichzeitige Absaugung an 2 Arbeitsplätzen.

(ES) Kit de aspiración de humos compuesto por dos brazos articulados con varias longitudes disponibles y aspirador de chapa de acero incorporado. Útil para equipar 2 zonas de trabajo al mismo tiempo.



Model								
		HP	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	mm	
	TECHNO-2-220/300	3	2,2	6,9	1,8	5,9	150	
	TECHNO-2-330/300	3	3,3	10,8	2,7	11,8	150	
	TECHNO-2-420/300	3	4,2	13,7	3,8	12,5	150	



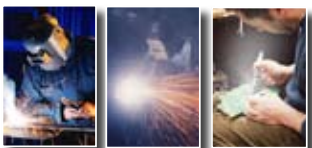
(GB) Fume extraction kit consisting of an articulated arm in various different lengths and a directly coupled, sheet steel extractor. Can be used to serve 1 or 2 adjacent working areas.






(I) Kit di aspirazione fumi composto da braccio articolato in varie lunghezze e aspiratore in lamiera d'acciaio direttamente accoppiato. Utile per coprire 1 o 2 zone di lavoro ravvicinate.

(F) Kit d'aspiration de fumées constitué de bras articulé en différentes longueurs et d'un ventilateur en tôle d'acier directement assemblé. Utile pour couvrir 1 ou 2 zones de travail rapprochées.

(D) Rauchabsaugungskit bestehend aus Gelenkarm in verschiedenen Längen und direkt verbundenem Absauger aus Stahlblech. Geeignet für die Absaugung an 1 oder 2 nebeneinander liegenden Arbeitsplätzen.

(ES) Kit de aspiración de humos compuesto por una brazo articulado con varias longitudes disponibles y aspirador de chapa de acero incorporado. Útil para cubrir 1 ó 2 zonas de trabajo cercanas.



Model								
		HP	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	mm	
	DUSTY-210/100	1	2,1	6,9	1,8	5,9	100	
	DUSTY-270-100	1	2,7	8,9	2,5	9,2	100	
	DUSTY-350/300	3	3,3	10,8	2,7	11,8	200	
	DUSTY-470-300	3	4,2	13,7	3,8	12,5	200	



- (GB)** Fume extraction kit consisting of an articulated arm in various different lengths and a sheet steel extractor coupled directly to a STARFILTER mechanical filtering unit.
- (I)** Kit di aspirazione fumi composto da braccio articolato in varie lunghezze e aspiratore in lamiera d'acciaio direttamente accoppiato ad un filtro ad abbattimento meccanico mod. STARFILTER.
- (F)** Kit d'aspiration fumées constitué d'un bras articulé en différentes longueurs et d'un ventilateur en tôle d'acier directement assemblé à un filtre à filtration mécanique mod. STARFILTER.
- (D)** Rauchabsaugungskit bestehend aus Gelenkarm in verschiedenen Längen und direkt mit einem mechanischen Abscheidefilter Mod. STARFILTER verbundenem Absauger aus Stahlblech.
- (ES)** Kit de aspiración de humos compuesto por un brazo articulado con varias longitudes disponibles, aspirador de chapa de acero incorporado y filtro mecánico mod. STARFILTER.



Dettagli tecnici - Technical details - Données techniques - Technische Daten - Datos Técnicos

Model										
	HP	Mt.	Ft.	Mt.	Ft.	m ³ /h	c.f.m.	%	H	
	TECHNOSTAR-2000/2	2	2,2	6,9	1,8	5,9	2000	1176	95	1200
	TECHNOSTAR-2000/3	2	3,3	10,9	2,8	9,2	2000	1176	95	1200
	TECHNOSTAR-2000/4	2	4,2	13,8	3,6	11,8	2000	1176	95	1200
	TECHNOSTAR-4000/2	2	2,2	6,9	1,8	5,9	4000	2352	95	2000
	TECHNOSTAR-4000/3	2	3,3	10,9	2,8	9,2	4000	2352	95	2000
	TECHNOSTAR-4000/4	2	4,2	13,8	3,6	11,8	4000	2352	95	2000

APPLICATIONS



Light



HD



Light

(GB)

Maximum of 2 hours soldering, light welding or spot welding per day, in short periods. Low current consumption and fume generation. Filtered air is deodorised.

Oxyacetylene, electrode or MIG/MAG welding for short periods. Low current consumption and fume generation. Filtered air is deodorised.

Oxyacetylene, electrode or MIG/MAG, TIG welding for short periods. Medium/high current consumption and fume generation. Filtered air is deodorised.

Extraction and filtration of oil mists produced by CNC machines' cooling fluids.

Oxyacetylene, electrode or MIG/MAG, TIG welding for short periods. Grinding and suspended dust. Small current consumption and fume generation. Filtered air is not deodorised.

Oxyacetylene, electrode or MIG/MAG, TIG welding for short periods. Grinding and suspended dust. Medium current consumption and fume generation. Filtered air is not deodorised.

(I)

Saldatura a stagno, puntatura, o saldatura leggera per massimo 2 ore giornaliere sviluppata in intervalli brevi. Amperaggio e fumosità bassa. Deodorazione dell'aria filtrata.

Saldatura ossiacetilénica, ad elettrodo o MIG/MAG per brevi intervalli. Amperaggio e fumosità media. Deodorazione dell'aria filtrata.

Saldatura ossiacetilénica, ad elettrodo o MIG/MAG, TIG per brevi intervalli. Amperaggio e fumosità medio/alta. Deodorazione dell'aria filtrata.

Aspirazione e filtrazione di nebbie oleose prodotte dall'evaporazione di emulsioni di raffreddamento. Adatta ad applicazioni su macchine a controllo numerico.

Saldatura ossiacetilénica, ad elettrodo o MIG/MAG, TIG per brevi intervalli. Smerigliatura e produzione di polvere in sospensione. Amperaggio e fumosità bassa. Aria filtrata non deodorata.

Saldatura ossiacetilénica, ad elettrodo o MIG/MAG, TIG per brevi intervalli. Smerigliatura e produzione di polvere in sospensione. Amperaggio e fumosità media. Aria filtrata non deodorata.

(F)

Soudure à l'étain, pointage ou soudure légère pendant 2 heures par jour maximum, réalisée sur de courts intervalles. Ampérage et fumosité faibles. Désodorisation de l'air filtré.

Soudure oxyacétylénique, à électrode ou MIG/MAG sur de courts intervalles. Ampérage et fumosité moyens. Désodorisation de l'air filtré.

Soudure oxyacétylénique, à électrode ou MIG/MAG, TIG sur de courts intervalles. Ampérage et fumosité moyen/élevée. Désodorisation de l'air filtré.

Aspiration et filtration de brouillards d'huile produits de l'évaporation d'émulsion de refroidissement. Ce système est adapté pour des applications sur les machines à contrôle numérique.

Soudure oxyacétylénique, à électrode ou MIG/MAG, TIG sur de courts intervalles. Meulage et production de poussière en suspension. Ampérage et fumosité faibles. Air filtré non désodorisé.

Soudure oxyacétylénique, à électrode ou MIG/MAG, TIG sur de courts intervalles. Meulage et production de poussière en suspension. Ampérage et fumosité moyen. Air filtré non désodorisé.

(D)

Weichlöten, Heftschweißen oder leichtere Schweißarbeiten für maximal 2 Stunden täglich in kurzen Intervallen. Niedrige Stromstärke und Rauchentwicklung. Geruchs-beseitigung der gefilterten Luft.

Gasschmelzschweißen, Elektrodenschweißen oder MIG/MAG-Schweißen für kurze Intervalle. Mittlere Stromstärke und Rauchentwicklung. Geruchs-beseitigung der gefilterten Luft.

Gasschmelzschweißen, Elektrodenschweißen oder MIG-/MAG-/TIG-Schweißen für kurze Intervalle. Mittlere/hohe Stromstärke und Rauchentwicklung. Geruchs-beseitigung der gefilterten Luft.

Absaugung und filtrierung von Ölnebel, das von Abkühlungsemulsionen verursacht sind. Bestimmt für Verwendung auf Zahlenregelungsmaschinen.

Gasschmelzschweißen, Elektrodenschweißen oder MIG-/MAG-/WIG-Schweißen für kurze Intervalle. Schleifen und Erzeugung von Schwebstäuben. Niedrige Stromstärke und Rauchentwicklung. Gefilterte Luft nicht geruchsneutralisiert.

Gasschmelzschweißen, Elektrodenschweißen oder MIG-/MAG-/WIG-Schweißen für kurze Intervalle. Schleifen und Erzeugung von Schwebstäuben. Mittlere Stromstärke und Rauchentwicklung. Gefilterte Luft nicht geruchsneutralisiert.

(ES)

Soldadura con estaño, por puntos o ligera para un máximo de 2 horas diarias a intervalos cortos. Amperaje y nivel de humo bajo. Desodorización del aire filtrado.

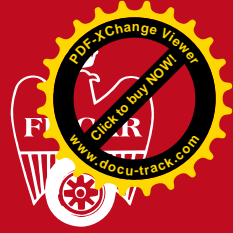
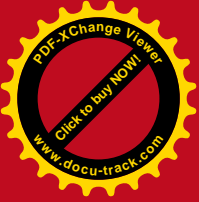
Soldadura oxiacetilénica con electrodo o MIG/MAG a intervalos cortos. Amperaje y nivel de humo medio. Desodorización del aire filtrado.

Soldadura oxiacetilénica con electrodo o MIG/MAG, TIG a intervalos cortos. Amperaje y nivel de humo medio/alto. Desodorización del aire filtrado.

Aspiración y filtración de neblina de aceite producida por la evaporación de emulsiones de enfriamiento. Apropriado para aplicaciones en máquinas a control numerico.

Soldadura oxiacetilénica con electrodo o MIG/MAG, TIG a intervalos cortos. Esmerilado y producción de polvos en suspensión. Amperaje y nivel de humo bajo. Aire filtrado sin desodorización.

Soldadura oxiacetilénica con electrodo o MIG/MAG, TIG a intervalos cortos. Esmerilado y producción de polvos en suspensión. Amperaje y nivel de humo medio. Aire filtrado sin desodorización.



APPLICATIONS

(GB)

(I)

(F)

(D)

(ES)



Oxyacetylene, electrode or MIG/MAG, TIG welding for short periods. Grinding and suspended dust. High current consumption and fume generation. Filtered air is not deodorised.

Saldatura ossiacetilénica, ad elettrodo o MIG/MAG, TIG per brevi intervalli. Smerigliatura e produzione di polvere in sospensione. Amperaggio e fumosità alta. Aria filtrata non deodorata.

Soudure oxyacétylénique, à électrode ou MIG/MAG, TIG sur de courts intervalles. Meulage et production de poussière en suspension. Ampérage et fumosité élevée. Air filtré non désodorisé.

Gassschmelzschweißen, Elektrodenschweißen oder MIG-/MAG-/WIG-Schweißen für kurze Intervalle. Schleifen und Erzeugung von Schwebstäuben. Hohe Stromstärke und Rauchentwicklung. Gefilterte Luft nicht geruchsneutralisiert.

Soldadura oxiacetilénica con electrodo o MIG/MAG, TIG a intervalos cortos. Esmerilado y producción de polvos en suspensión. Amperaje y nivel de humo alto. Aire filtrado sin desodorización.

Maximum of 1 hour soldering, light welding or spot welding per day, in short periods. Low current consumption and fume generation. Filtered air is deodorised.

Saldatura a stagno, puntatura leggera per massimo 1 ora giornaliere sviluppata in intervalli brevi. Amperaggio e fumosità bassa. Deodorazione dell'aria filtrata.

Soudure à l'étain, pointage léger pour 1 heure par jour maximum, réalisée sur de courts intervalles. Ampérage et fumosité faibles. Désodorisation de l'air filtré.

Weichlöten, leichte Schweißarbeiten für höchstens 1 Stunde am Tag in kurzen Intervallen. Geeignet für niedrige Stromstärke und Rauch. Geruchs beseitigung der filterten Luft.

Soldadura con estaño, por puntos, ligera para 1 hora diaria a intervalos cortos. Amperaje y nivel de humo bajo. Desodorización del aire filtrado.

Extraction of toxic gases, vapours, mists, and suspensions that have a low dust content but are still inflammable or potentially explosive.

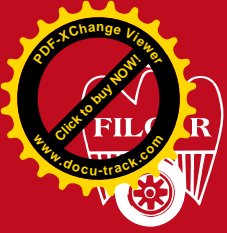
Estrazione di gas tossici, vapori, nebbie e sospensioni poco polverose ma comunque non infiammabili o potenzialmente esplosive.

Extraction de gaz toxiques, vapeurs, brouillards et suspensions peu poussiéreuses mais toujours non inflammables ou potentiellement explosives.

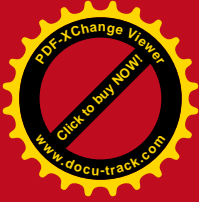
Abführen von giftigen Gasen, Dämpfen, nicht entflammbaren oder potentiell explosiven Nebeln und Aerosole mit geringer Staubbelastung.

Extracción de gases tóxicos, vapores, neblas y partículas en suspensión con bajo contenido de polvo, no inflamables ni potencialmente explosivas.

NOTES



ISO

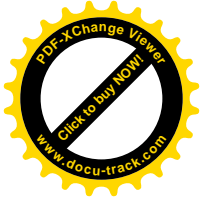
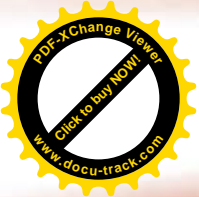


FILCAR S.p.A. è certificata ISO 9001 : 2000



FILCAR SARL est certifié ISO 9001 : 2000





Elérhetőségeink

Bemutató terem és oktatóbázis

FTS Szervíztechnika Kft

H-1095 Budapest Soroksári út 150.

Tel: +36 1 95 22 000 Fax: +36 1 28 04 100

Ügyvezető: +36 30 377 93 02

Szervíz: +36 30 63 82 555

Email: info@fts.co.hu

Dunántúli képviselet

FTS Szervíztechnika Kft

H-8600 Siófok Kűszhegyi út 11/1.

Tel: +36 84 510 524 Fax: +36 84 510 523

Dunántúli területi képviselő: +36 30 63 82 444

Műszaki tanácsadás: +36 30 74 20 915

Email: info@fts.co.hu

www.fts.co.hu www.szervizberendezes.hu www.szarazrafektetes.hu www.szerviztechnika.com